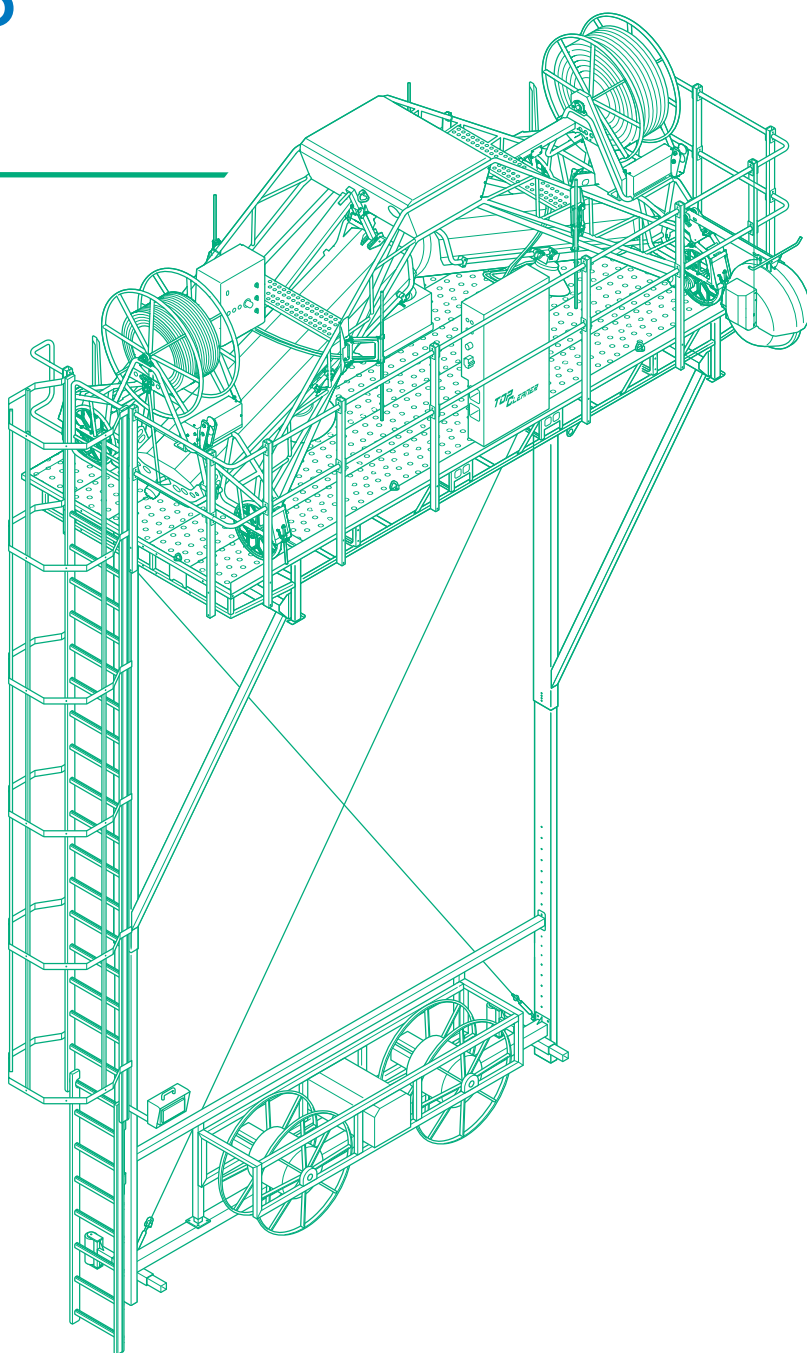


Top Cleaner

FIXED



NOVEMBER 2022 | VERSIE 1.00 | DIT IS EEN NEDERLANDSE VERTALING VAN DE ORIGINELE ENGELSE INSTRUCTIES



1 OVER DEZE HANDLEIDING 6

1.1 Beschrijving van de gebruiker	6
1.2 Doel van deze instructies	7
1.3 Aanwijzingen voor het bewaren	8
1.4 In deze handleiding gebruikte conventies	9
1.5 Verklaring van veiligheidswaarschuwingen	10
1.6 Verkrijgen van documentatie en informatie	11
1.7 Overige documentatie	12
1.8 Garantie	13

2 VEILIGHEID 14

2.1 Veiligheidsvoorschriften	14
2.1.1 Veiligheidsvoorschriften in verband met het beoogde gebruik en het redelijkerwijs te verwachten verkeerde gebruik	14
2.1.2 Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen	14
2.1.3 Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het vervoeren en hijsen	15
2.1.4 Veiligheidsvoorschriften over de installatie	16
2.1.5 Elektrische veiligheidsvoorschriften	16
2.1.6 Veiligheidsvoorschriften gerelateerd aan vóór het gebruik	17
2.1.7 Veiligheidsvoorschriften gerelateerd aan het gebruik	18
2.1.8 Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot werken op hoogte	19
2.1.9 Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot onderhoud, reparatie en modificatie	20
2.2 Sterkte van de kasconstructie	21
2.3 Ankerpunten en valbeveiliging	22
2.4 Het plaatsen van de ladder anti-klimbeveiliging	23
2.5 Stormverankering	24
2.6 Grafische symbolen en veiligheidsinformatie op de machine	25

3 OMSCHRIJVING VAN DE MACHINE 30

3.1 Beoogd gebruik	30
3.2 Algemene beschrijving van de machine	31

3.3 Machine onderdelen	32
3.3.1 Hoofdonderdelen	32
3.3.2 Belangrijke onderdelen van de kasdekreiniger (I)	33
3.3.3 Belangrijke onderdelen van de platform versies (II)	34
3.4 Begrijpen van bedieningsorganen en indicatoren	36
3.4.1 Afstandsbediening voor kasdekreiniger en platform	36
3.4.2 Kasdekreiniger besturingskast	37
3.4.3 Platform besturingskast	38
3.4.3.1 Platform besturingskast handbediend EU	38
3.4.3.2 Platform besturingskast handbediend UL/CSA	39
3.4.3.3 Platform besturingskast automaat EU	40
3.4.3.4 Platform besturingskast automaat UL/CSA	41
3.4.3.5 Interface besturingskast	42
3.5 Uitleg van visuele en auditieve signalen	43
3.6 Technische gegevens	45
3.6.1 Locatie van de identificatieplaten	45
3.6.2 Algemene specificaties	46
3.6.3 Technische specificaties kasdekreiniger	46
3.6.4 Technische specificaties platform	47
3.6.5 Technische specificaties waterpomp	48

4 HANTEREN HIJSEN EN VERVOEREN 49

4.1 Afmetingen, massa en zwaartepunt van de kasdekreiniger	49
4.1.1 Afmetingen in mm (inches)	49
4.1.2 Gewichten	50
4.1.3 Zwaartepunt	50
4.2 Hijzen en vervoeren van de kasdekreiniger	51

5 DE MACHINE AFSTELLEN 56

5.1 Hoe de kasdekreiniger af te stellen	57
5.1.1 Hoofdborstels afstellen	57
5.1.2 Afstellen van de optionele schijfborstels	63
5.1.3 Afstellen van de optionele luchtraamschakelaars	65
5.1.4 Afstellen van de optionele gootborstel	67
5.2 Hoe de gootborstel te verwijderen of te verplaatsen	68
5.3 Hoe de machine tegen vorst te beschermen	70

6 BEDIENING 72

6.1 Hoe de handbediende versie te bedienen	74
6.2 Hoe de automatische versie te bedienen	76
6.2.1 Een automatische wascyclus starten	77
6.2.2 Een automatische wascyclus starten op een later tijdstip	80
6.2.3 Een wascyclus starten vanuit de klimaatcomputer	84
6.2.4 Schakelen van volautomatische modus naar halfautomatische modus	86
6.2.5 Schakelen van halfautomatische modus naar volautomatische modus	88
6.2.6 Handmatig bedienen van de machine vanaf het bedieningsdisplay	90
6.2.7 Platformverlichting	91
6.2.8 Algemene instellingen	92
6.2.9 Status van de machine controleren	93
6.2.10 Uitleg van de overige schermen	94
6.3 Hoe de machine buiten werking stellen	100
6.4 Wat te doen in een nood- en uitzonderlijke situatie	102
6.5 Hoe de machine te resetten	103
6.5.1 Reset na een noodstop of onderbreking bij de handbediende versies	103
6.5.2 Reset na een noodstop of onderbreking bij de automatische versies	103

7 EEN COATING AANBRENGEN MET SPUITBOMEN 104

8 INSPECTIE, ONDERHOUD EN REINIGING 106

8.1 Technische ondersteuning	107
8.2 Onderhoud en inspectie schema	108
8.2.1 Voor elk gebruik	108
8.2.2 After every use	108
8.2.3 Elke maand of elke 50 bedrijfsuren	109
8.2.4 Elke twee jaar	112
8.2.5 Elke 500 bedrijfsuren	112
8.3 Hoe de kruiskoppelingen van de kasdekreiniger te smeren	113
8.4 Hoe de wiellagers van de kasdekreiniger te smeren	114
8.5 Hoe de haspelkettingen te smeren en te spannen	114
8.6 Hoe de lagers van de platform wielstellen te smeren	119

8.7 Hoe de scharnierpunten van de platform kleppen te smeren	120
8.8 Hoe het oliepeil van de waterpomp te controleren en de olie te vervangen	121
8.8.1 Hoe het oliepeil van de waterpomp te controleren	121
8.8.2 Hoe de waterpomp olie te vervangen	121
8.9 Hoe de hydraulische olie van de kasdekreiniger te vervangen	122
8.10 Hoe de hydraulische olie van de platformhaspels te vervangen	123
8.11 Hoe de filters van de waterpomp te reinigen	124
8.12 Hoe de machine te reinigen	125

9 OPSPOREN, OPLOSSEN EN RESETTEN VAN STORINGEN 126

9.1 Hoe storingen van de handbediende versie te identificeren en op te lossen	127
9.2 Troubleshooting voor de handbediende versie	128
9.3 Hoe storingen van de automatische versie te identificeren en op te lossen	131
9.4 Troubleshooting voor de automatische versie	132
9.5 Troubleshooting voor de automatische versie, aangestuurd door de klimaatcomputer	139
9.6 Hoe de machine te repareren	141

10 AFDANKEN 142

10.1 Buiten bedrijf stellen	142
10.2 Ontmantelen	142
10.3 Slopen en afvoeren	143

BIJLAGEN 144

A – EG-verklaring van Overeenstemming (EGvO) van de machine	144
---	-----

1 OVER DEZE HANDLEIDING

1.1 BESCHRIJVING VAN DE GEBRUIKER

Deze handleiding is bestemd voor de eindgebruiker van de Top Cleaner. Deze instructies omvatten niet de installatie van de machine. De installatie mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door een door de fabrikant aangewezen specialist.

De eindgebruiker kan worden omschreven als elke persoon die rechtstreeks in aanraking komt met de machine. De eindgebruiker omvat gewoonlijk, maar is niet beperkt tot:

- Onderhoudspersoneel of technici
- Bediener
- Demontage personeel

De machine mag uitsluitend worden gebruikt door een bevoegd, gekwalificeerd en vakbekwaam persoon van 18 jaar of ouder, die:

- Deze handleiding heeft gelezen en begrepen
- Bekend is met het bedienen van soortgelijke machines
- Weet hoe de machine bediend moet worden
- Zich bewust is van alle mogelijke gevaren en dienovereenkomstig naar handelt
- Opgeleid en bevoegd is om op hoogte te werken

De vereiste onderhouds- en/of inspectiewerkzaamheden zoals vermeld in deze handleiding mogen worden uitgevoerd door de hierboven genoemde personen, tenzij duidelijk is aangegeven dat dit niet is toegestaan. Uitzonderingen hierop zijn de meegeleverde hijs- en klimmaterialen en persoonlijke beschermingsmiddelen. Deze dienen altijd door erkende bedrijven/instanties te worden gekeurd en gecertificeerd.

1.2 DOEL VAN DEZE INSTRUCTIES

Dank u voor de aanschaf van deze machine. Het doel van dit document is u vertrouwd te maken met de installatie en het gebruik van de Top Cleaner, zodat u deze als eindgebruiker veilig kunt bedienen. Deze documentatie moet daarom worden beschouwd als een integraal onderdeel van de machine.

De informatie in deze documentatie bevat algemene beschrijvingen en/of technische kenmerken van de prestaties van de hierin opgenomen producten. Deze documentatie is niet bedoeld als vervanging voor en mag niet worden gebruikt voor het bepalen van de geschiktheid of betrouwbaarheid van deze producten voor specifieke gebruikerstoepassingen. Het is de plicht van een dergelijke gebruiker of integrator om de juiste risicoanalyse, evaluatie en testen van de producten uit te voeren met betrekking tot de relevante specifieke toepassing of het gebruik ervan. Noch Van der Waay, noch een van haar filialen of dochterondernemingen zal verantwoordelijk of aansprakelijk zijn voor misbruik van de informatie die hierin is vervat. Indien u suggesties heeft voor verbeteringen of wijzigingen of fouten heeft aangetroffen in deze publicatie, verzoeken wij u ons daarvan in kennis te stellen.

1 OVER DEZE HANDLEIDING

1.3 AANWIJZINGEN VOOR HET BEWAREN



BELANGRIJK

AANDACHTIG LEZEN VOOR GEBRUIK

BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Lees en begrijp deze handleiding en de veiligheidsinstructies voordat u deze machine gebruikt. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot ernstig letsel of de dood.

Volg alle aanwijzingen op. Dit voorkomt brand, explosies, elektrische schokken of andere gevaren die kunnen leiden tot materiële schade en/of ernstig of dodelijk letsel.

De machine mag uitsluitend worden gebruikt door personen die de inhoud van deze handleiding volledig hebben gelezen en begrepen.

Zorg ervoor dat ieder persoon die de machine gebruikt, deze waarschuwingen en instructies heeft gelezen en opgevolgd.

Bewaar alle veiligheidsinformatie en instructies voor toekomstig gebruik en geef ze door aan volgende gebruikers van de machine.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevallen van materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door onjuiste behandeling of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

1.4 IN DEZE HANDLEIDING GEBRUIKTE CONVENTIES

In dit document worden de volgende stijlconventies gebruikt:

Bold

Namen van machine-elementen, opties, processen, diensten en nutsvoorzieningen

Namen van interface-elementen (zoals vensters, dialoogvensters, knoppen, velden en menu's)

Italic

Publicatie Titels waarnaar in de tekst wordt verwezen

Accentuering (bijvoorbeeld een nieuwe term)

Variabelen

1.5 VERKLARING VAN VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

GEVAAR

"**GEVAAR**" wijst op een gevaar met een hoog risiconiveau dat, indien het niet wordt vermeden, zal leiden tot ernstig letsel of de dood.

WAARSCHUWING

"**WAARSCHUWING**" wijst op een gevaar met een gemiddeld risiconiveau dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

VOORZICHTIG

"**VOORZICHTIG**" wijst op een gevaar met een laag risiconiveau dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot lichte of matige verwondingen.

OPMERKING

"**OPMERKING**" duidt op informatie welke belangrijk wordt geacht, maar geen verband houdt met gevaar.

1.6 VERKRIJGEN VAN DOCUMENTATIE EN INFORMATIE

Dit is de Nederlandse vertaling van de originele Engelse gebruiksaanwijzing.

Handleidingen in andere talen zijn op verzoek verkrijgbaar. De laatste versie van de documentatie, evenals reserve-onderdelen, zijn verkrijgbaar op het volgende adres of kunnen per e-mail besteld worden:

<https://portal.vdwaay.nl/shop> | salesteam@vdwaay.nl

Voor vragen, informatie, technische ondersteuning of andere vragen of feedback kunt u contact met ons opnemen:

Van der Waay B.V.

Finlandlaan 2

2391 PV Hazerswoude

Nederland

Tel.: +31 (0) 172 210311

info@vdwaay.nl

1.7 OVERIGE DOCUMENTATIE

Naast deze documentatie is ook de volgende documentatie beschikbaar.

Raadpleeg deze documentatie altijd voordat u de machine in gebruik neemt.

- *Ixon keepgo handleiding* - Installatiehandleiding voor toegang op afstand en verbinding via app.
- *Handleiding Dosatron D3* - Dosatron doseerpomp handleiding.
- *Comet plunjerpomp gebruiksaanwijzing* - Comet hogedrukpomp gebruiksaanwijzing.
- Installatie en gebruikersinstructies Top Cleaner Spray Boom.

1.8 GARANTIE

De beperkte garantie geldt 24 maanden na de datum van levering. Deze garantie is uitsluitend beperkt tot materialen. Eventuele verzendkosten zijn voor rekening van de eigenaar van de machine.

Op verzoek moet het defecte onderdeel binnen twee weken worden teruggestuurd naar de fabrikant.

Onderstaande punten zijn uitgesloten van de garantie:

- Normale slijtage
- Externe krachten
- Onjuist onderhoud
- Het niet in acht nemen van deze installatie- en gebruiksvoorschriften
- Onkundig en onjuist gebruik
- Schade veroorzaakt door bliksem
- Schade veroorzaakt door bevriezing
- Schade veroorzaakt door noodweer
- Wijzigingen die niet door de fabrikant zijn uitgevoerd of goedgekeurd

2.1 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

GEVAAR

Lees en begrijp deze handleiding en de veiligheidsvoorschriften voordat u de machine gebruikt. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot ernstig letsel of de dood.

2.1.1 Veiligheidsvoorschriften in verband met het beoogde gebruik en het redelijkerwijs te verwachten verkeerde gebruik

- Deze machine mag uitsluitend worden gebruikt voor toepassingen zoals beschreven door de fabrikant. Alle andere toepassingen zijn onprofessioneel en worden als gevaarlijk beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van fouten, onbedoeld of onprofessioneel gebruik van de machine.
- Deze machine is niet bestemd voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of kennis.
- Gebruik de machine uitsluitend binnen de gespecificeerde prestatiegrenzen zoals beschreven in deze handleiding.
- De breedte van de wielbasis van de machine moet (zo worden gemaakt) passen bij de breedte tussen twee kasgoten van de kas waarop zij wordt gebruikt.

2.1.2 Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen

- Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u met de machine werkt, zoals; handschoenen, veiligheidsschoenen (minimaal klasse S3), veiligheidsbril, veiligheidsharnas, veiligheidshelm en een beschermende overall.
- Draag zonwerende kleding indien nodig en gebruik zonnebrandcrème om blootgestelde lichaamsdelen tegen de zon te beschermen.
- Draag warme en waterbestendige kleding tegen de kou of wanneer het regent.

2.1.3 Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het vervoeren en hijsen

- Zorg er altijd voor dat de machine en alle onderdelen daarvan tijdens het vervoer worden vastgezet, zodat er geen kans bestaat op plotselinge bewegingen of instabiliteit.
- Hijswerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde personen.
- Gebruik voor het hijsen van de machine uitsluitend goedgekeurde hijs- en hefwerktuigen met voldoende hefvermogen.
- Voer hijswerkzaamheden altijd met meer dan één persoon uit, zelfs wanneer hijswerktuigen worden gebruikt.
- Gebruik uitsluitend een gecertificeerde viersprong hijsband met een minimale lengte van 3 meter (10 ft.) en een minimale capaciteit van 4 x 1.000 KG (4 x 2200 lbs). Hijs de machine uitsluitend aan de daarvoor bestemde hijspunten.
- Gebruik altijd de hijspunten bij het hijsen van de machine, om het risico van kantelen te vermijden.
- Zorg ervoor dat u hijswerkzaamheden uitvoert op een vlakke en verharde ondergrond. Breng zo nodig rijplaten aan.
- Zorg ervoor dat er zich tijdens hijs- of bouwwerkzaamheden geen personen binnen het draaibereik van de kraan bevinden.
- Ga nooit direct onder de machine staan tijdens hijswerkzaamheden en wees altijd bedacht op mogelijk vallende voorwerpen. Doet u dat niet, dan kan dat ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.
- Controleer de hijswerktuigen op beschadigingen voordat u gaat hijsen. Als er zichtbare schade is, mag u de machine niet hijsen.
- Hijs de machine niet bij windsnelheden boven 17 m/s (38 mph).

2.1.4 Veiligheidsvoorschriften over de installatie

- De installatie en inbedrijfstelling moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde en deskundige installateur met inachtneming van de geldende voorschriften en wetgeving. De installateur is verantwoordelijk voor het inzetten van deskundig en gekwalificeerd personeel.
- Informeer u goed over de voorgeschreven veiligheidsvoorzieningen op basis van de EU-richtlijnen en de plaatselijke voorschriften voor het werken op hoogte. Alle plaatselijke voorschriften moeten worden opgevolgd.
- Raadpleeg de beschikbare constructierapporten, certificaten, enz. om er zeker van te zijn dat de rail, kasgoten en einde goot stoppers van voldoende sterkte zijn om het gewicht van de machine, en iedereen en alles op de machine te dragen. Raadpleeg het de identificatieplaten voor het gewicht van de machine. Neem contact op met uw kassenbouwer in geval van twijfel.

2.1.5 Elektrische veiligheidsvoorschriften

- De elektrische installatie en de eerste inbedrijfstelling mogen uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd.
- Sluit de machine uitsluitend aan op een geaard stopcontact met aardlekbeveiliging dat volgens de wettelijke richtlijnen is aangesloten.
- Controleer de machine en de kabels op beschadigingen voor de elektrische installatie. In geval van zichtbare schade, een sterke geur of overmatige verhitte onderdelen, dient u onmiddellijk de stroomtoevoer af te sluiten en de machine niet te gebruiken.
- Bescherm losgekoppelde stekkers tegen regen en houd ze uit de buurt van vocht.
- Gebruik uitsluitend verlengkabels van dezelfde kwaliteit als de originele en met een diameter van minstens 4mm² (12 AWG).

2.1.6 Veiligheidsvoorschriften gerelateerd aan vóór het gebruik

- Zorg ervoor dat het gecombineerde gewicht van de machine die in de goten van de kas staat, iedereen en alles op de machine, niet meer is dan de maximaal toegestane gootbelasting.
- Zorg ervoor dat alle kasgoten voorzien zijn van deugdelijke einde goot stoppers. Als deze beveiligingen niet aanwezig zijn en/of niet goed bevestigd zijn, kunnen machines die in de goten van de kas rijden van de kas vallen.
- Zorg ervoor dat beiden uiteinden van de bovenrail voorzien zijn van een stevige stalen stopper met een minimum hoogte van 80mm (3 inch).
- Zorg ervoor dat de meegeleverde fundering verlengstukken aan beide zijgevels van de kas bevestigd zijn, als de kas geen onderrail heeft. Als de onderwielen van het platform naast de fundering raken, kan het platform van de kas vallen.
- Zorg ervoor dat de onderrail minstens 50 cm (127 inch) buiten beide zijgevels van de kas uitsteekt. Als de onderwielen van het platform naast de fundering raken, kan het platform van de kas vallen.
- Zorg ervoor dat er te allen tijde minimaal 20 cm (8 inch) vrije ruimte is tussen de grond en de onderkant van de onderwielen.
- Zorg ervoor dat de onderrail over de hele lengte van de kasgevel onwrikbaar bevestigd, en niet verbogen is.
- Zorg ervoor dat de einde rail schakelaars links en rechts van het platform, afgesteld zijn en goed werken (uitsluitend automatische bediening).
- Zorg ervoor dat de machine vrij langs de kasgevel kan rijden. Verwijder alle obstakels die in de weg staan.
- Zorg ervoor dat de machine vrij door de kasgoten kan rijden. Verwijder alle obstakels die in de weg staan.
- Zorg ervoor dat alle stalen kokers, hoekijzers, spanbanden en kabelbinders die als transportbescherming dienen, verwijderd zijn.
- Zorg ervoor dat de ramen van de kas gesloten zijn en gesloten blijven wanneer u de machine gebruikt.

- Zorg ervoor dat er zich niemand in de kas bevindt waar de machines in gebruik zijn. Creëer, afhankelijk van de situatie, een NO GO zone om de veiligheid van het personeel te garanderen.
- Zorg er voor dat u een evacuatieplan laat opstellen door een officiële veiligheidsdeskundige voordat de machine gebruikt wordt.
- Zorg ervoor dat u weet waar de noodstopknoppen zich bevinden voordat u de machine bedient.
- Zorg ervoor dat er een EHBO-doos aanwezig is bij de machines waar mensen werken.

2.1.7 Veiligheidsvoorschriften gerelateerd aan het gebruik

- Overschrijd de maximale belasting van de machine niet.
Raadpleeg de identificatieplaten voor de maximale belasting.
- Overschrijd niet het maximum aantal personen dat op de machine is toegestaan.
- Wees te allen tijde waakzaam en let altijd op wat u doet. Gebruik de machine niet als u zich onvoldoende concentreert of niet oplet, of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid kan leiden tot ernstige ongevallen en verwondingen bij het gebruik van de machines.
- Pas op voor bewegende of scharnierende delen van de machine. Plaats geen vingers of handen op plaatsen waar ze beklemd kunnen raken.
- Steek nooit lichaamsdelen tussen draaiende delen van de machine.
- De machine is niet bedoeld om gebruikt te worden als een apparaat om personen te verplaatsen.
- Gebruik de machines niet na een aardbeving. Blijf op veilige afstand van de kas en de machines totdat ze volledig zijn geïnspecteerd door een gekwalificeerd en opgeleid persoon.
- Gebruik de machine nooit bij windsnelheden boven 11 m/s (25 mph).
- Veranker het van der Waay platform altijd aan de ankerplaten wanneer windsnelheden boven 17 m/s (38 mph) verwacht worden. Verwijder de kasdekreiniger van het platform of maak hem stevig vast aan het platform, door de vier hijspunten van de kasdekreiniger met vier spanbanden vast te maken aan de hijspunten van het platform.

- Gebruik de machine nooit bij temperaturen lager dan 0,5 °C (33 °F).
- Gebruik de machine niet tijdens onweer en extreme weersomstandigheden. Zoek beschutting bij naderend onweer of plotselinge weersverslechtering.
- Verwijder regelmatig de opgehoopte sneeuw bovenop de machine om te voorkomen dat de maximaal toegestane belasting van de bovenrail wordt overschreden.
- Bij een ongeval de machine stopzetten en zo nodig een arts raadplegen.
- Gebruik een heldere hoofdlamp wanneer u in het donker werkt.
- Wanneer u de machine opslaat in een gebied met risico's op wervelwinden, moet u ervoor zorgen dat u de machine goed opbergt en/of verankert.
- Zorg ervoor dat de anti-klimbeveiliging op de ladder is aangebracht en vergrendeld wanneer er geen bevoegd personeel in de buurt is.

2.1.8 Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot werken op hoogte

- Wanneer u werkzaamheden boven op de kas of op een van der Waay platform uitvoert, moet u een gecertificeerd veiligheidsharnas en een gecertificeerde dubbele leeflijn van 2 meter (6,5 voet) lengte dragen.
- Wanneer u het kasdek opgaat, moet u altijd een gecertificeerd veiligheidsharnas dragen dat is verbonden met een gecertificeerd valbeveiligingssysteem.
- Gebruik altijd een goetrollator om veilig via de kasgoten naar de machine te lopen. Een goetrollator is verkrijgbaar via uw kassenbouwer, uw leverancier of de fabrikant.
- Zorg ervoor dat u alarm kunt slaan als dat nodig is. Draag altijd een mobiele telefoon of een ander communicatiemiddel bij u.
- Verwijder alle losse materialen en gereedschappen van de machines. Deze kunnen door de wind verplaatst worden en materiële schade aan de machines en de kas veroorzaken.
- Gebruik nooit een ladder om op het kasdek te komen, tenzij de ladder een onderdeel is van het van der Waay platform.

2.1.9 Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot onderhoud, reparatie en modificatie

- Alle reparatie- en modificatie werkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd en vakkundig personeel. Open of repareer uitsluitend onderdelen van de machine als u weet wat u doet. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant..
- Alle reinigings- en onderhoudstaken mogen uitsluitend door gekwalificeerde en bekwame personen worden uitgevoerd. Om de bedrijfsveiligheid van de machine te waarborgen, moet regelmatig onderhoud worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen, volgens de instructies van de fabrikant.
- Schakel de machine altijd uit volgens de LOCK OUT-TAG OUT methode voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert.
- Onderhoud en inspectie moeten regelmatig gebeuren. Als er zichtbare schade is, een sterke geur of overmatige oververhitting van onderdelen, moet u de machine niet meer gebruiken. Niet-frequent onderhoud verkort de werking en de levensduur van de machine en doet de garantie vervallen.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires en reserveonderdelen. U kunt reserveonderdelen bestellen via de webshop <https://portal.vdwaay.nl/shop> of door een e-mail te sturen naar salesteam@vdwaay.nl.
- Wijzigingen aan de machine en technische modificaties zijn niet toegestaan zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot materiële schade en/of ernstig of dodelijk letsel en vervalt de garantie.

2.2 STERKTE VAN DE KASCONSTRUCTIE

GEVAAR

- Raadpleeg de beschikbare constructierapporten, certificaten, enz. om er zeker van te zijn dat de rail, kasgoten en einde goot stoppers van voldoende sterkte zijn om het gewicht van de machine, en iedereen en alles op de machine te dragen. Raadpleeg het de identificatieplaten voor het gewicht van de machine. Neem contact op met uw kassenbouwer in geval van twijfel.

Van der Waay beveelt aan deze machine uitsluitend te gebruiken op kassen waarvan de rail, de einde goot stoppers en de kasgoten in overeenstemming zijn met de volgende normen en documentatie:

- NEN-EN 13031-1 2020
- TNO report R02366 ppl AVAG rail
- TNO report 2014 R10342 gutter

Neem contact op met uw kassenbouwer voor meer informatie over de structurele sterkte van uw kas.

2.3 ANKERPUNTEN EN VALBEVEILIGING

Het platform heeft vier ankerpunten en afhankelijk van de uitvoering van de machine is er een kooiladder of een open ladder met een valstopapparaat gemonteerd.

De kasdekreiniger heeft twee ankerpunten.

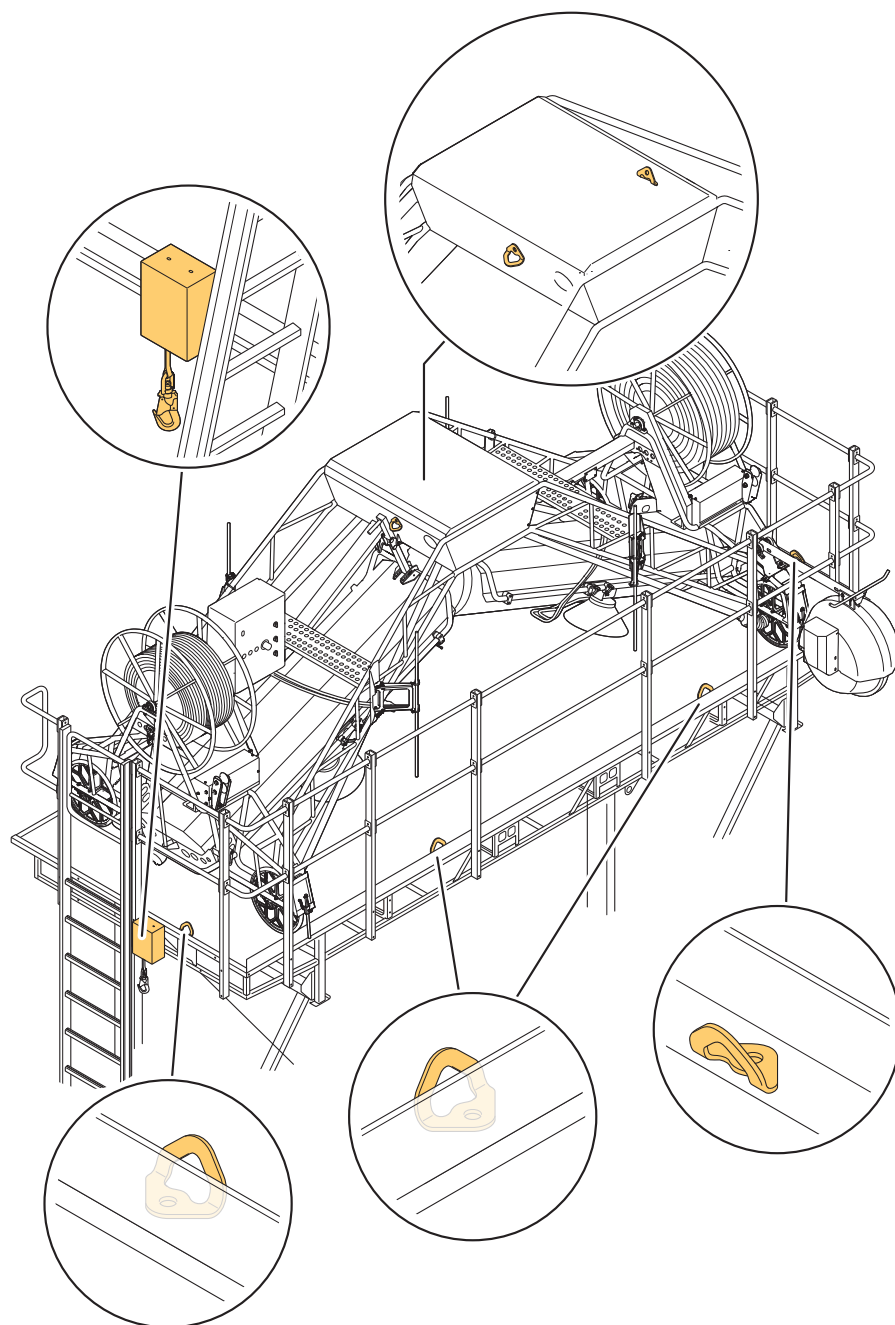


Fig. 1 Ankerpunten van het valbeveiligingssysteem van de kasdekreiniger en het platform

2.4 HET PLAATSEN VAN DE LADDER ANTI-KLIMBEVEILIGING

OPMERKING

- Afhankelijk van de uitvoering van de machine wordt het onderste deel van de ladder afneembaar gemaakt. Deze aanhaakladder mag uitsluitend worden bevestigd wanneer een persoon het platform moet beklimmen. Wanneer de machine een aanhaakladder bevat, is de anti-klimbeveiliging overbodig en dus niet inbegrepen.

De anti-klimbeveiliging moet op de ladder worden aangebracht wanneer de machine niet in gebruik is. De anti-klimbeveiliging voorkomt dat onbevoegden het platform kunnen betreden.

Om de anti-klimbeveiliging te plaatsen:

1. Plaats de **anti-klimbeveiliging** op de **ladder**.
2. Vergrendel de **anti-klimbeveiliging** met het hangslot.

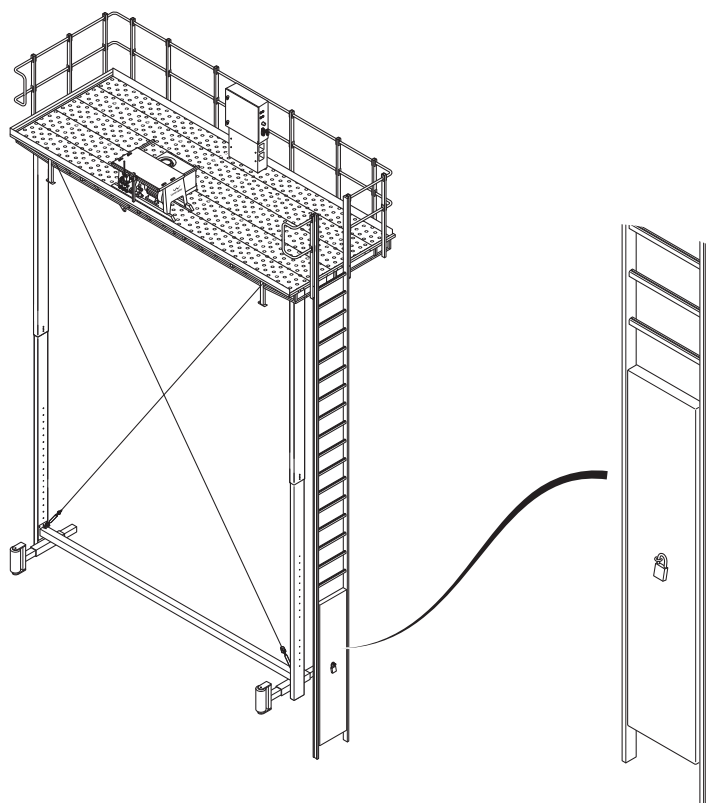


Fig. 2 Plaatsen van de anti-klimbeveiliging

2.5 STORMVERANKERING

⚠ WAARSCHUWING

- Veranker het van der Waay platform altijd aan de ankerplaten wanneer windsnelheden boven 17 m/s (38 mph) verwacht worden. Verwijder de kasdekreiniger van het platform of maak hem stevig vast aan het platform, door de vier hijspunten van de kasdekreiniger met vier spanbanden vast te maken aan de hijspunten van het platform.

Wanneer een windsnelheid van meer dan 17 m/s (38 mph) verwacht wordt, moet het platform verankerd worden en verankerd blijven tot de storm voorbij is.

Om het platform te verankeren:

1. Verplaats het platform naar de plaats van de ankerplaten. Lijn de poten van het platform uit met de twee ankerplaten.
2. Bevestig de spanband met één uiteinde aan een ankerplaat en met het andere uiteinde aan het ankerpunt op één van de **poten** van het **platform**.
3. Gebruik de ratel om de band aan te spannen tot de band onder spanning staat. **OPMERKING** Zorg ervoor dat u de spanband niet te strak aantrekt om kromtrekken van de poten te voorkomen.

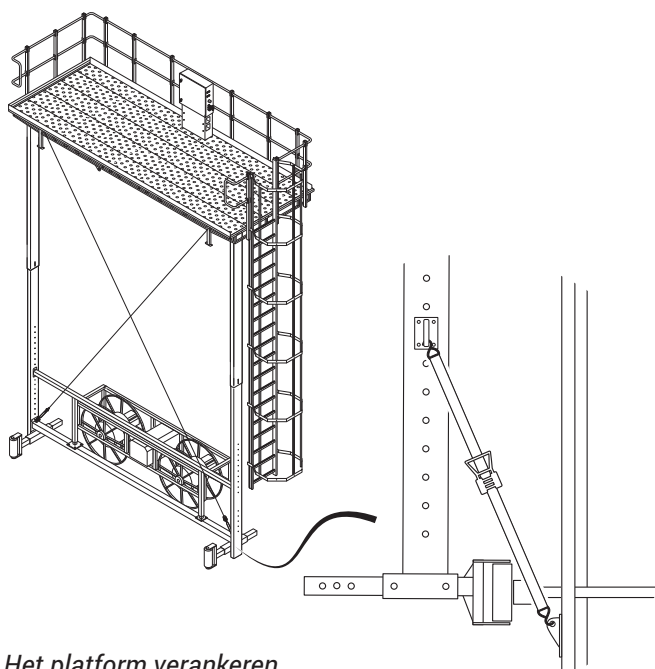
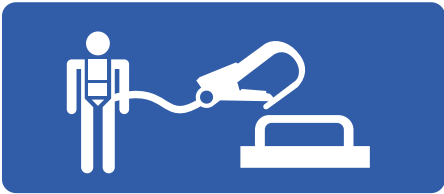


Fig. 3 Het platform verankeren

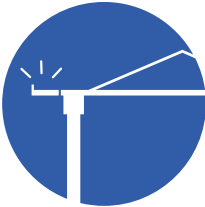
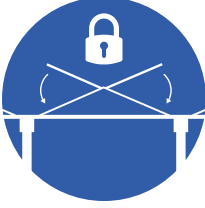
4. Doe hetzelfde met de andere ankerplaat en **poot** van het **platform**.

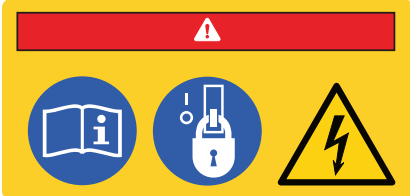
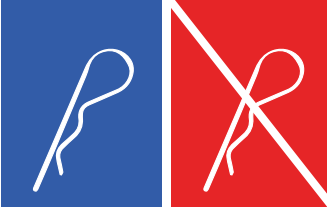
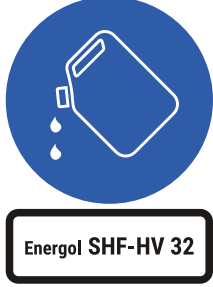
2.6 GRAFISCHE SYMBOLEN EN VEILIGHEIDSINFORMATIE OP DE MACHINE

Waarschuwingstickers worden op verschillende delen van de machine geplakt om de gebruiker te waarschuwen voor mogelijke gevaren bij het uitvoeren van bepaalde handelingen. De betekenis van de waarschuwingstickers wordt uitgelegd in de onderstaande tabel. Afhankelijk van de versie van de machine, kunnen sommige van deze stickers niet aanwezig zijn.

Sticker	Betekenis
	Instrueert om voor gebruik eerst de handleiding te raadplegen.
	Instrueert om veiligheidsschoeisel te dragen.
	Instrueert om een veiligheidshelm te dragen.
	Instrueert om een ankerpunt voor één persoon te gebruiken bij het werken op hoogte en geeft de locatie ervan aan.
	Instrueert om een gecertificeerd valbeveiligingsmiddel te gebruiken bij het werken op hoogte.

2 VEILIGHEID

	Instrueert om het (de) hijspunt(en) te gebruiken en geeft de locatie ervan aan.
	Instrueert om het (de) hijspunt(en) te gebruiken en geeft de locatie ervan aan.
	Instrueert om de hijspunten voor de vorkheftrucklepels te gebruiken en geeft de locatie ervan aan.
	Instrueert om einde rail stoppers te monteren aan beide uiteinden van bovenrail voordat de machine gebruikt wordt.
	Instrueert om einde goot stoppers op alle kasgoten te monteren voordat de machine gebruikt wordt.
	Instrueert om de luchtramen te sluiten voordat de kasdekreiniger het kasdek oprijdt.

	Instrueert om de anti klimbeveiliging af te sluiten met een hangslot.
	Instrueert om de LOCK OUT-TAG OUT procedure toe te passen tijdens onderhouds- en/of reparatiewerkzaamheden.
	Instrueert om de onderbalk correct te plaatsen.
	Instrueert om de onderbalk correct te borgen met borgclips.
	Instrueert om de olietank van de hydraulische pomp uitsluitend met Energol SHF-HV 32 olie te (her)vullen.
	Waarschuwt ervoor dat alle stalen kokers, hoekijzers, spanbanden en kabelbinders die als transportbescherming dienen, verwijderd zijn voordat de machine aan de kas wordt geplaatst.

	Waarschuwt dat de machine automatisch kan starten.
	Waarschuwt voor een hoog voltage.
	Waarschuwt dat de schuifpoten van het platform maximaal uitgeschoven zijn.
	Waarschuwt hoe de valbeveiliging veilig gebruikt moet worden.
	Waarschuwt en instrueert dat bij verwachte windsnelheden vanaf 17 m/s (38 mph), het platform aan de kas verankerd moet zijn.
	Verbiedt om mee te rijden op de machine.

	Verbiedt om op te staan.
	Verbiedt onbevoegden de toegang tot het platform.
	Verbiedt het gebruik van de machine bij een temperatuur van 0,5 °C (31 °F) of lager.
	Verbiedt het gebruik van de machine tijdens onweer.
	Verbiedt het gebruik van de machine bij windsnelheden van 11 m/s (25 mph) of hoger.

3 OMSCHRIJVING VAN DE MACHINE

3.1 BEOOGD GEBRUIK

De Top Cleaner is bestemd om gebruikt te worden voor:

- Het mechanisch borstelen van de buitenzijde van het kasdek en kasgoten.
- Het aanbrengen van een tijdelijke beschermende coating op het dak door middel van optionele spuitbomen.

De Top Cleaner is niet bestemd om gebruikt te worden voor:

- Als een apparaat om personen of voorwerpen te verplaatsen
- Om reparaties aan het kasdek uit te voeren
- Als sneeuwschuiver
- Bij temperaturen lager dan 0,5°C (31°F)
- Bij windsnelheden van meer dan 11 m/s (25 mph)

Gebruik de machine uitsluitend binnen de aangegeven prestatiegrenzen. De machine mag uitsluitend worden gebruikt volgens de aanwijzingen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik dan beschreven in deze handleiding wordt beschouwd als niet-beoogd gebruik. De machine mag uitsluitend worden gebruikt met originele accessoires en onderdelen.

3.2 ALGEMENE BESCHRIJVING VAN DE MACHINE

De machine bestaat uit een platform en een kasdekreiniger, waarmee het glas en de goten van kassen gereinigd kunnen worden. De kasdekreiniger loopt op zijn vier wielen door de kasgoten. De kasdekreiniger wordt aangedreven door een hydraulische pomp, die wordt aangedreven door een elektromotor. De elektromotor wordt aangedreven door een kabel die op een haspel is gemonteerd en automatisch op- en afrolt.

De kasdekreiniger rijdt automatisch naar het einde van de kap, stopt en keert terug naar het platform.

Het benodigde water wordt aangevoerd via een watertoevoerslang, die gemonteerd is op een tweede haspel die automatisch op- en afgerold wordt.

De kasdekreiniger kan optioneel worden uitgerust met spuitbomen, waarmee het kasdek van een tijdelijke scherm laag kan worden voorzien.

3 OMSCHRIJVING VAN DE MACHINE

3.3 MACHINE ONDERDELEN

3.3.1 Hoofdonderdelen

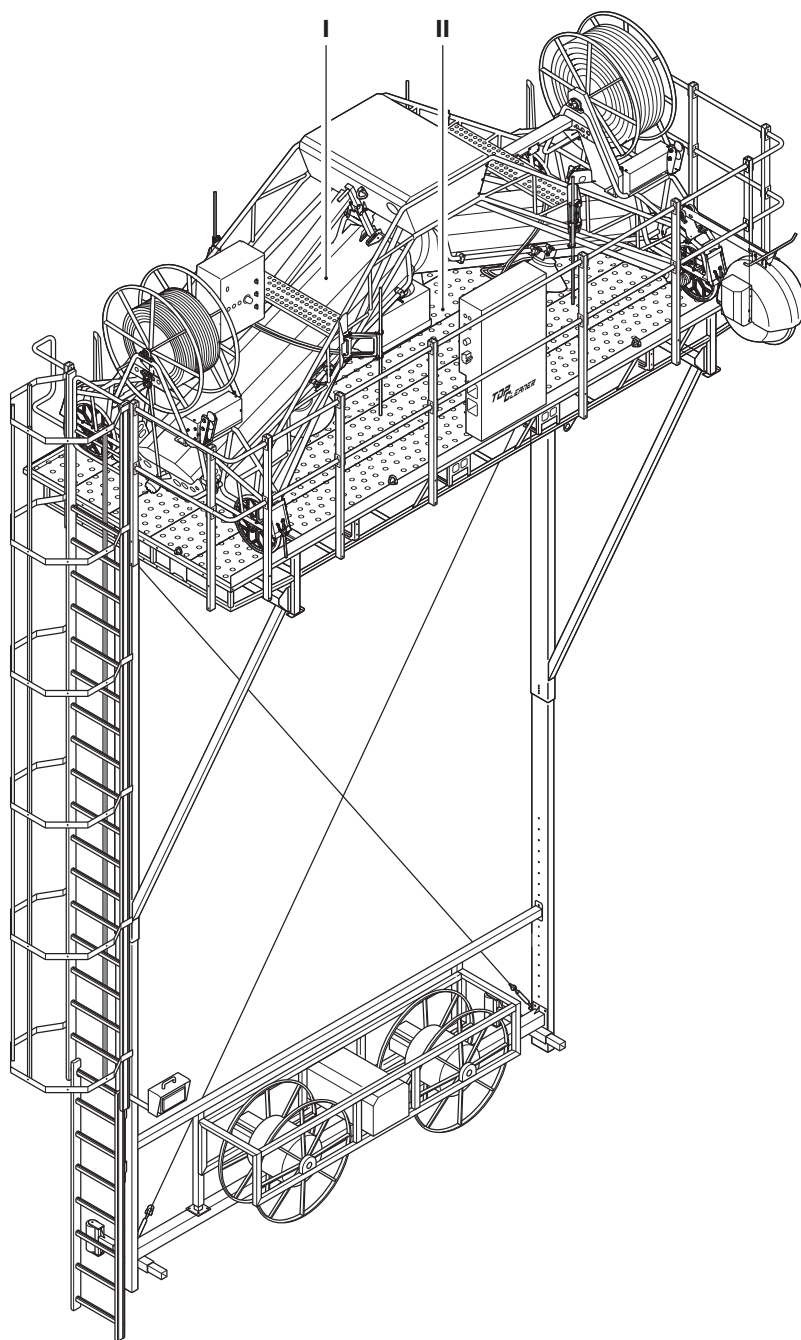


Fig. 4 Hoofdonderdelen van de Top Cleaner

- i. Kasdekreiniger
- ii. Platform

3.3.2 Belangrijke onderdelen van de kasdekreiniger (I)

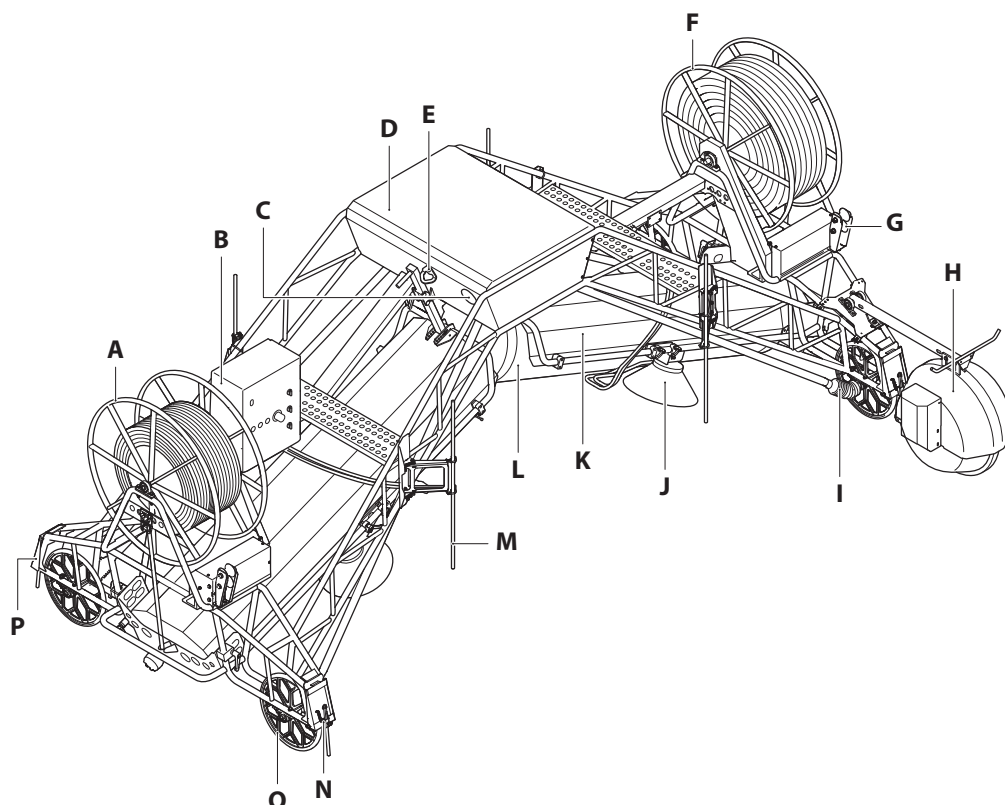


Fig. 5 Belangrijke onderdelen kasdekreiniger

- | | |
|-----------------------------------|--|
| A. Kabelhaspel | J. Schijfborstels voor onder luchtraam te wassen (optioneel) |
| B. Besturingskast | K. Borstelafscherming (optioneel) |
| C. LED verlichting | L. Borstelwals |
| D. Bovenbak met hydraulische pomp | M. Luchtraam beveiliging (optioneel) |
| E. Ankerpunten (geel) | N. Wielschakelaars achterzijde |
| F. Slanghaspel | O. Aluminium wielen |
| G. Haspelgeleiders (optioneel) | P. Wielschakelaars voorzijde |
| H. Gootborstel (optioneel) | |
| I. Aandrijfassen | |

3 OMSCHRIJVING VAN DE MACHINE

3.3.3 Belangrijke onderdelen van de platform versies (II)

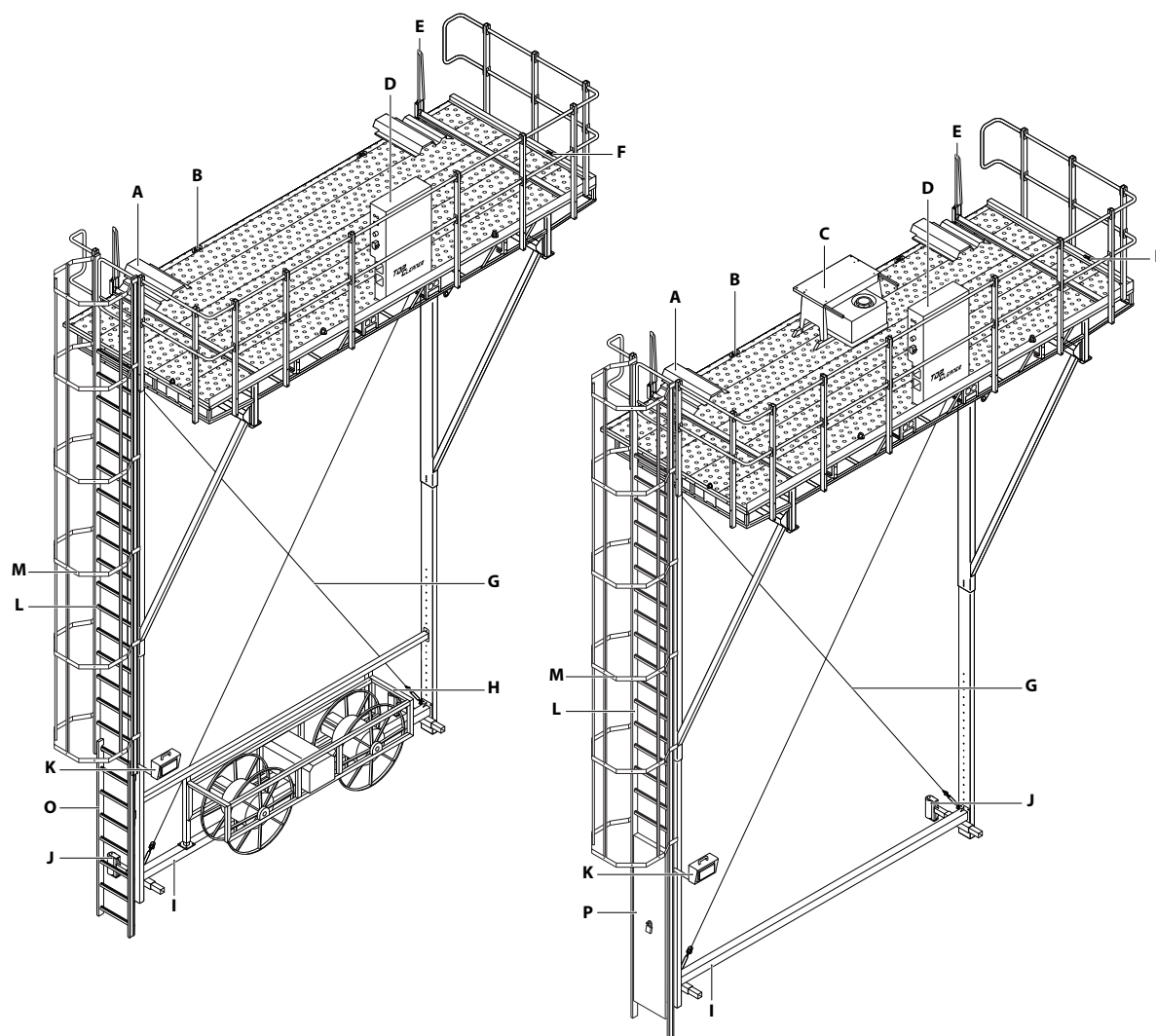
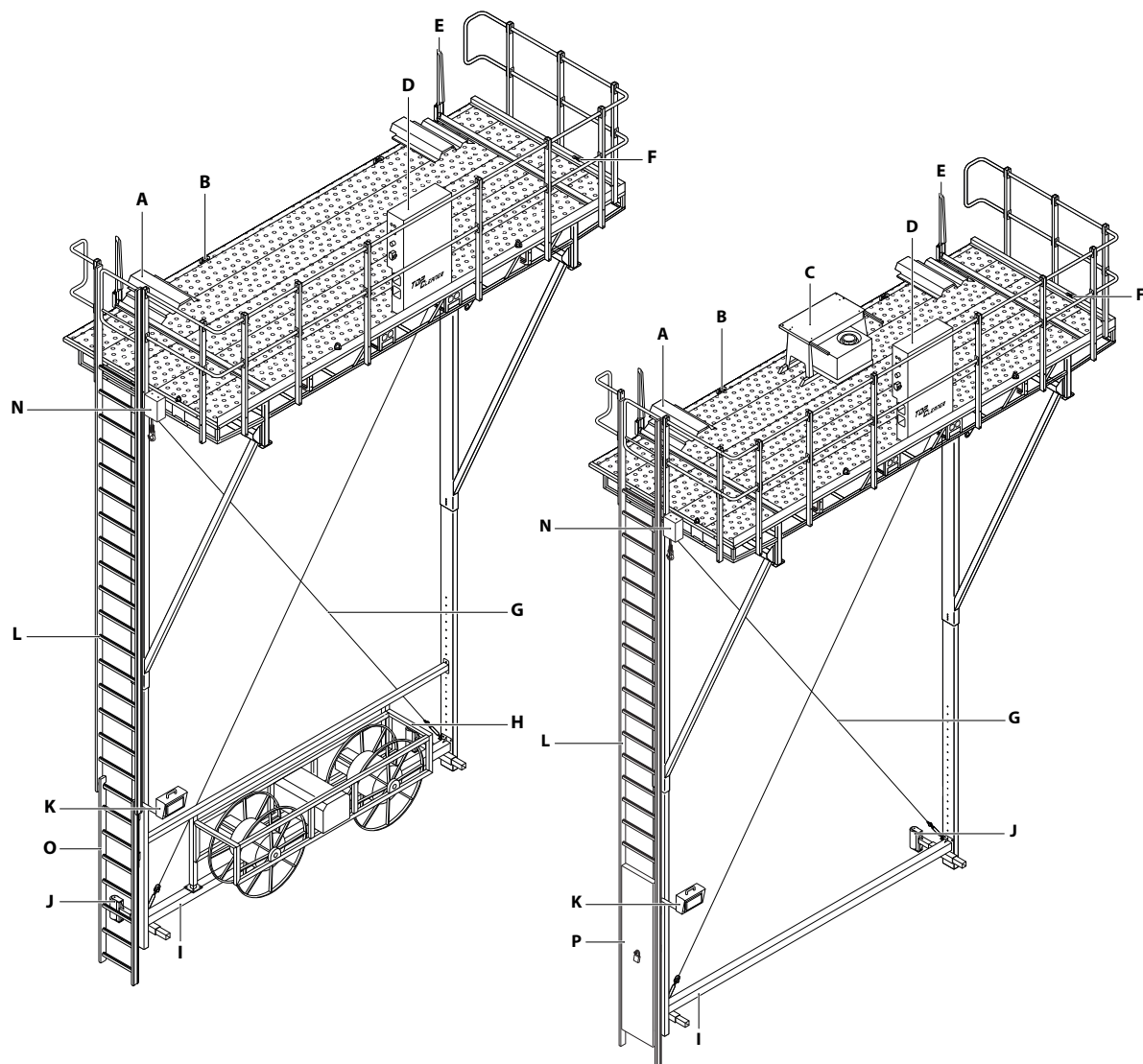


Fig. 6 Belangrijke onderdelen van het platform in vier versies

- | | |
|----------------------------|---|
| A. Aandrijfwielen | J. Onderwielen |
| B. Hijspunten (rood) | K. Bedieningsdisplay
(uitsluitend voor automatische versies) |
| C. Waterpomp met reservoir | L. Ladder |
| D. Besturingskast platform | M. Kooi |
| E. Platform kleppen | N. Valstopapparaat |
| F. Ankerpunten (geel) | O. Aanhaakladder |
| G. Kruisschoorkabels | P. Anti-klim beveiliging |
| H. Slang- en kabelhaspel | |
| I. Onderbalk | |



3 OMSCHRIJVING VAN DE MACHINE

3.4 BEGRIIPEN VAN BEDIENINGSORGANEN EN INDICATOREN

3.4.1 Afstandsbediening voor kasdekreiniger en platform

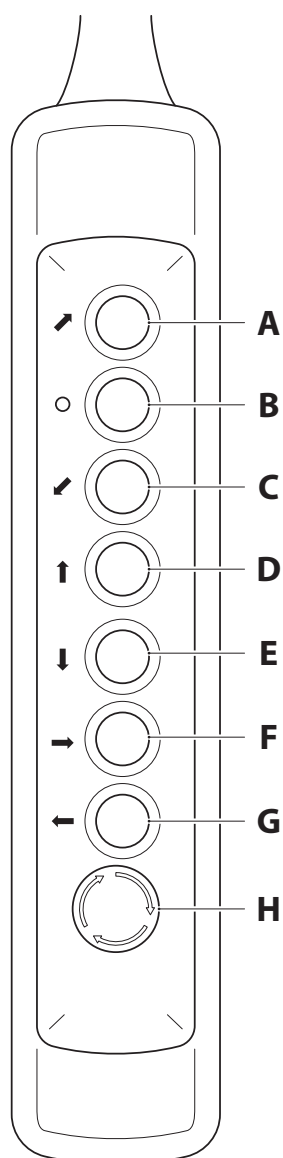


Fig. 7 Afstandsbediening voor kasdekreiniger en platform

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| A. Kasdekreiniger vooruit | E. Platform kleppen omhoog |
| B. Kasdekreiniger stop | F. Platform naar rechts |
| C. Kasdekreiniger terug | G. Platform naar links |
| D. Platform kleppen omlaag | H. Noodstopknop |

3.4.2 Kasdekreiniger besturingskast

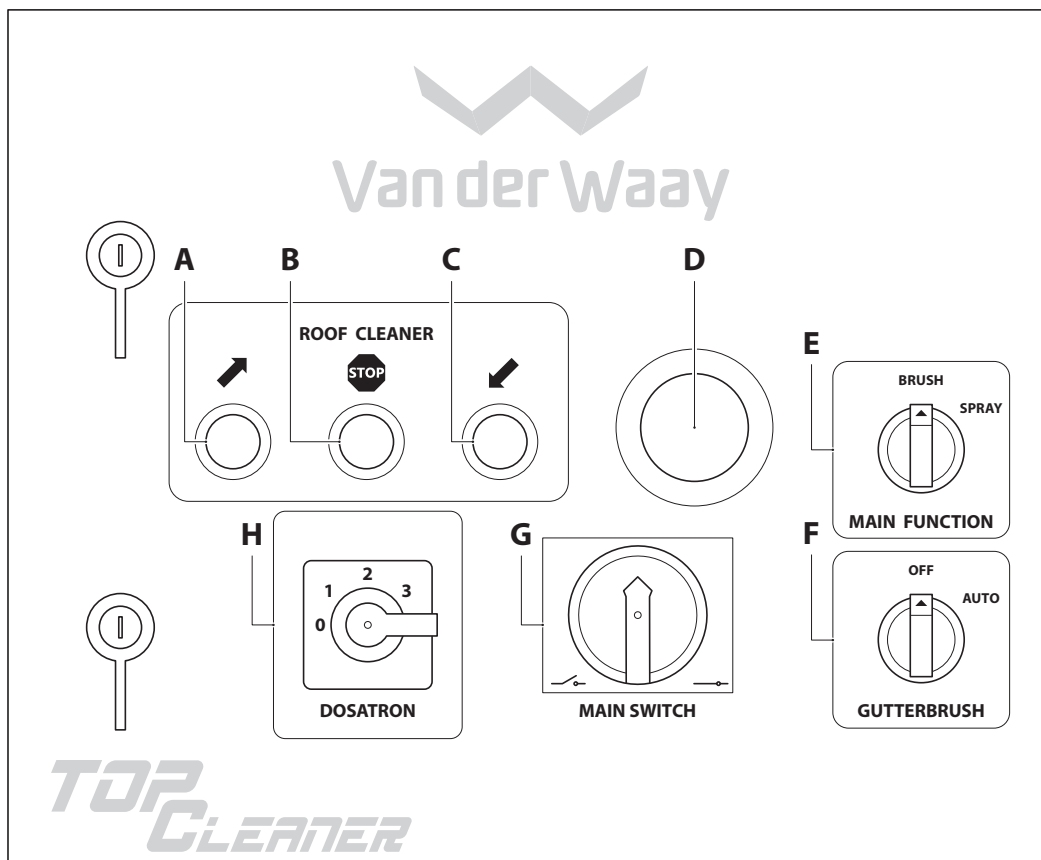


Fig. 8 Bedieningsorganen en indicatoren kasdekreiniger besturingskast

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| A. Kasdekreiniger vooruit | E. Hoofdfunctie |
| B. Kasdekreiniger stop | F. Gootborstel |
| C. Kasdekreiniger terug | G. Hoofdschakelaar |
| D. Noodstopknop | H. Dosatron |

3 OMSCHRIJVING VAN DE MACHINE

3.4.3 Platform besturingskast

Afhankelijk van de uitvoering van de machine is één van de volgende vier platform besturingskasten geïnstalleerd.

3.4.3.1 Platform besturingskast handbediend EU

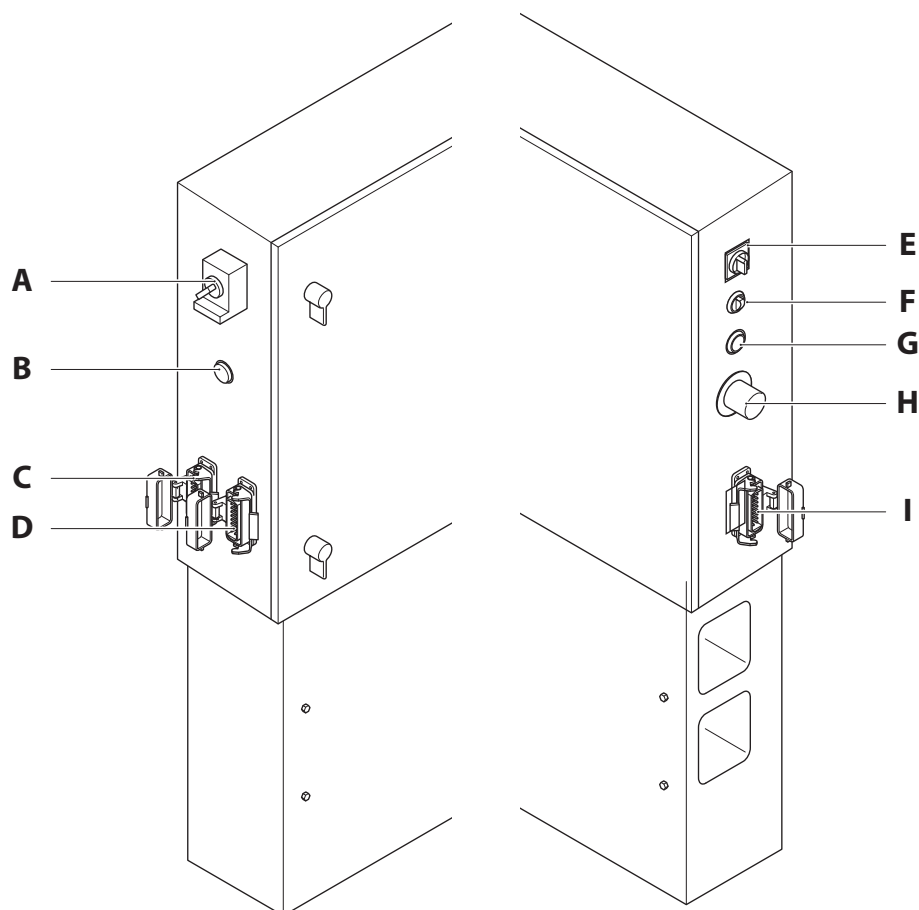


Fig. 9 Bedieningsorganen en indicatoren platform besturingskast handbediend EU

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| A. Hoofdschakelaar 1S0 | F. Schakelaar 15S3 |
| B. Lamp 10H5 | G. Drukknop / lamp 12H2/12S6 |
| C. Connector 1X0 | H. Noodstopknop 11S2/1 |
| D. Connector 1X8 | I. Connector X5 |
| E. Schakelaar 8S1 | |

3.4.3.2 Platform besturingskast handbediend UL/CSA

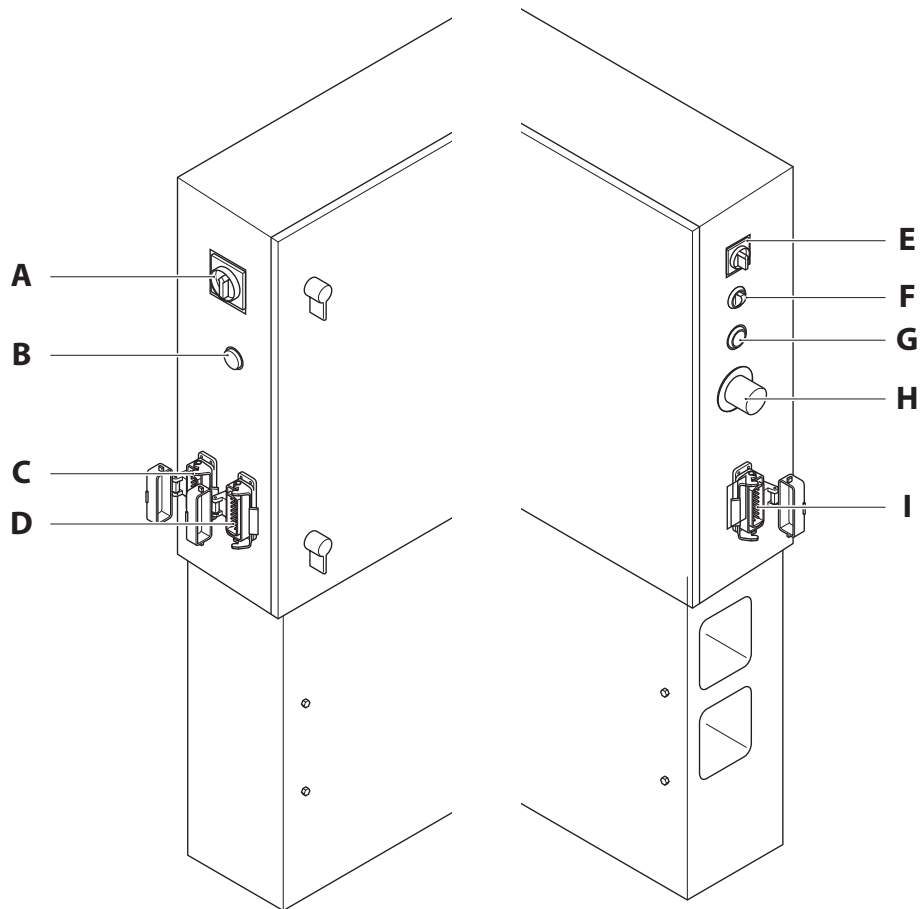


Fig. 10 Bedieningsorganen en indicatoren platform besturingskast handbediend UL/CSA

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| A. Hoofdschakelaar 1S0 | F. Schakelaar 15S3 |
| B. Lamp 10H5 | G. Drukknop / lamp 12H2/12S6 |
| C. Connector 1X0 | H. Noodstopknop 11S2/1 |
| D. Connector 1X8 | I. Connector X5 |
| E. Schakelaar 8S1 | |

3 OMSCHRIJVING VAN DE MACHINE

3.4.3.3 Platform besturingskast automatisch EU

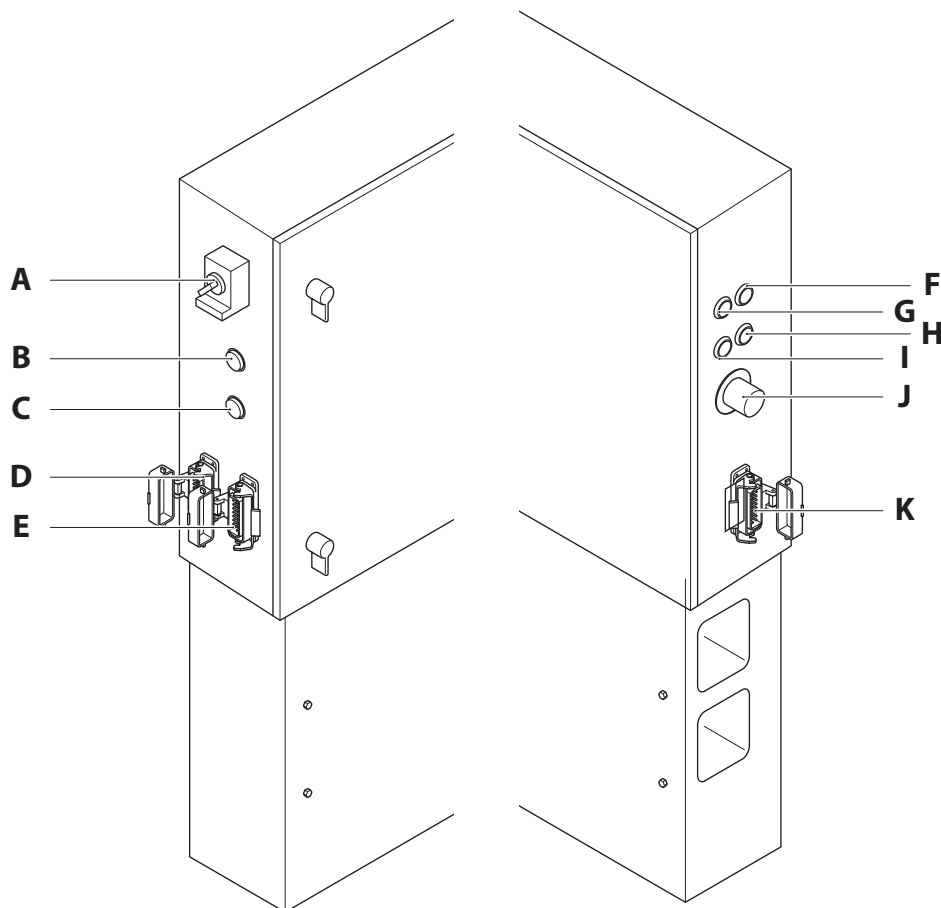


Fig. 11 Bedieningsorganen en indicatoren platform besturingskast automatisch EU

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| A. Hoofdschakelaar 1S0 | G. Drukknop / lamp 12H2/16S3 |
| B. Lamp 17H9 | H. Drukknop / lamp 17H8/17S1 |
| C. Pieper 15H6 | I. Drukknop / lamp 17H6/16S7 |
| D. Connector 1X0 | J. Noodstopknop 11S2/1 |
| E. Connector 1X8 | K. Connector X5 |
| F. Drukknop / lamp 12H4/16S4 | |

3.4.3.4 Platform besturingskast automatisch UL/CSA

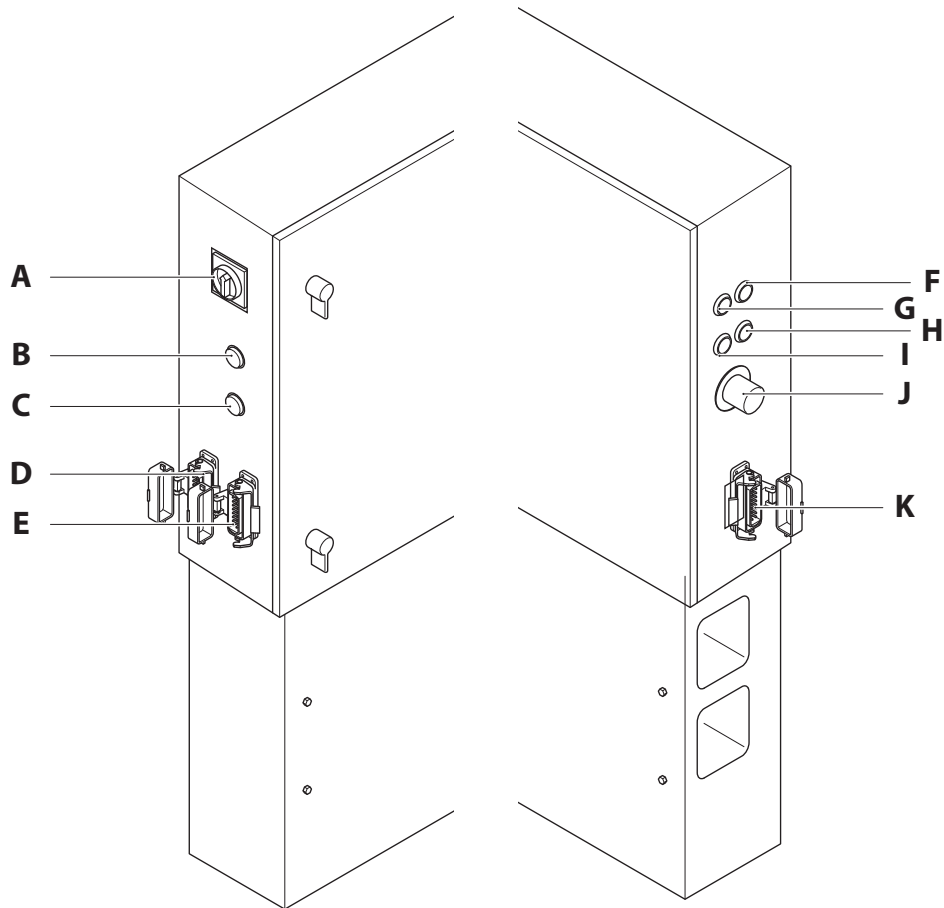


Fig. 12 Bedieningsorganen en indicatoren platform besturingskast automatisch UL/CSA

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| A. Hoofdschakelaar 1S0 | G. Drukknop / lamp 12H2/16S3 |
| B. Lamp 17H9 | H. Drukknop / lamp 17H8/17S1 |
| C. Pieper 15H6 | I. Drukknop / lamp 17H6/16S7 |
| D. Connector 1X0 | J. Noodstopknop 11S2/1 |
| E. Connector 1X8 | K. Connector X5 |
| F. Drukknop / lamp 12H4/16S4 | |

3 OMSCHRIJVING VAN DE MACHINE

3.4.3.5 Interface besturingskast

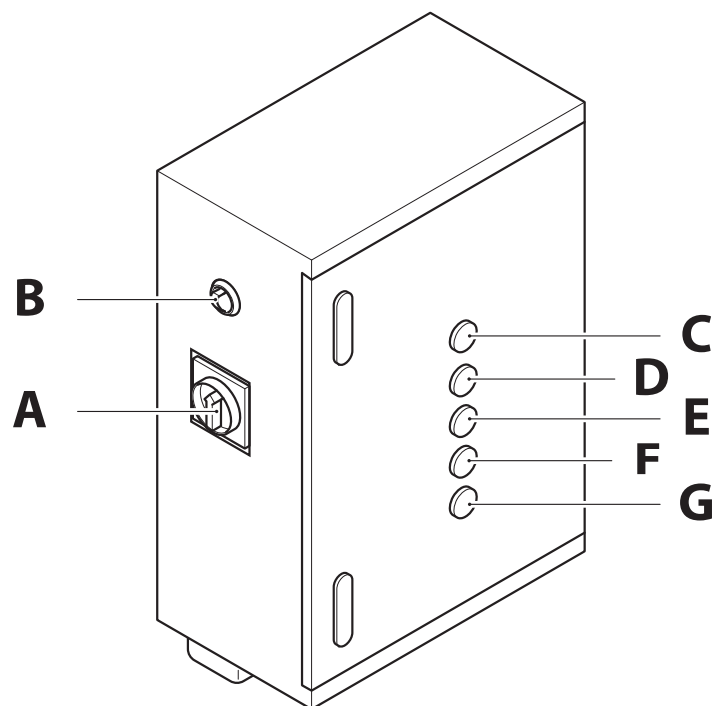


Fig. 13 Bedieningsorganen en indicatoren interface besturingskast

- | | |
|------------------------|---------------|
| A. Hoofdschakelaar 1S1 | E. Lamp 18H6 |
| B. Schakelaar 12S2 | F. Lamp 18H8 |
| C. Lamp 18H2 | G. Lamp 18BH2 |
| D. Lamp 18H4 | |

3.5 UITLEG VAN VISUELE EN AUDITIEVE SIGNALEN

Ref.	Signaal	Betekenis
A	Knippert rood	Verplaatst van kap naar kap. Noodstop. Machines in storing. Raadpleeg 9.2 <i>Troubleshooting voor de handbediende versie</i> of 9.4 <i>Troubleshooting voor de automatische versie</i>
	Brandt groen	Kasdekreiniger rijdt vooruit
	Brandt blauw	Kasdekreiniger rijdt terug
B	Knippert 1 tot 12 x rood	Storing kasdekreiniger of platform. Raadpleeg 9.2 <i>Troubleshooting voor de handbediende versie</i> of 9.4 <i>Troubleshooting voor de automatische versie</i>
C	Brandt rood	Fase(volgorde)fout
D	Piept 5 seconden	Platform is aan het verplaatsen
	Piept 30 seconden	Telt af voor start automatische wascyclus
E	Brandt groen	Waterpomp HANDBEDIEND aan
F	Brandt groen	Waterpomp AUTO aan
G	Brandt groen	Bediening HANDBEDIEND aan
H	Brandt groen	Bediening AUTO aan
I	Brandt rood	Thermische storing platform
	Knippert 1 tot 12 x rood	Storing kasdekreiniger of platform. Raadpleeg 9.2 <i>Troubleshooting voor de handbediende versie</i>
J	Brandt groen	Klimaatcomputer stuurt algemene reinigingstaak naar kasdekreiniger
K	Brandt groen	Kasdekreiniger stuurt positie naar klimaatcomputer
L	Brandt groen	Klimaatcomputer stuurt signaal naar kasdekreiniger
M	Brandt blauw	Kasdekreiniger in rustpositie
N	Brandt rood	Storing kasdekreiniger of platform. Raadpleeg 9.4 <i>Troubleshooting voor de automatische versie</i>

3 OMSCHRIJVING VAN DE MACHINE

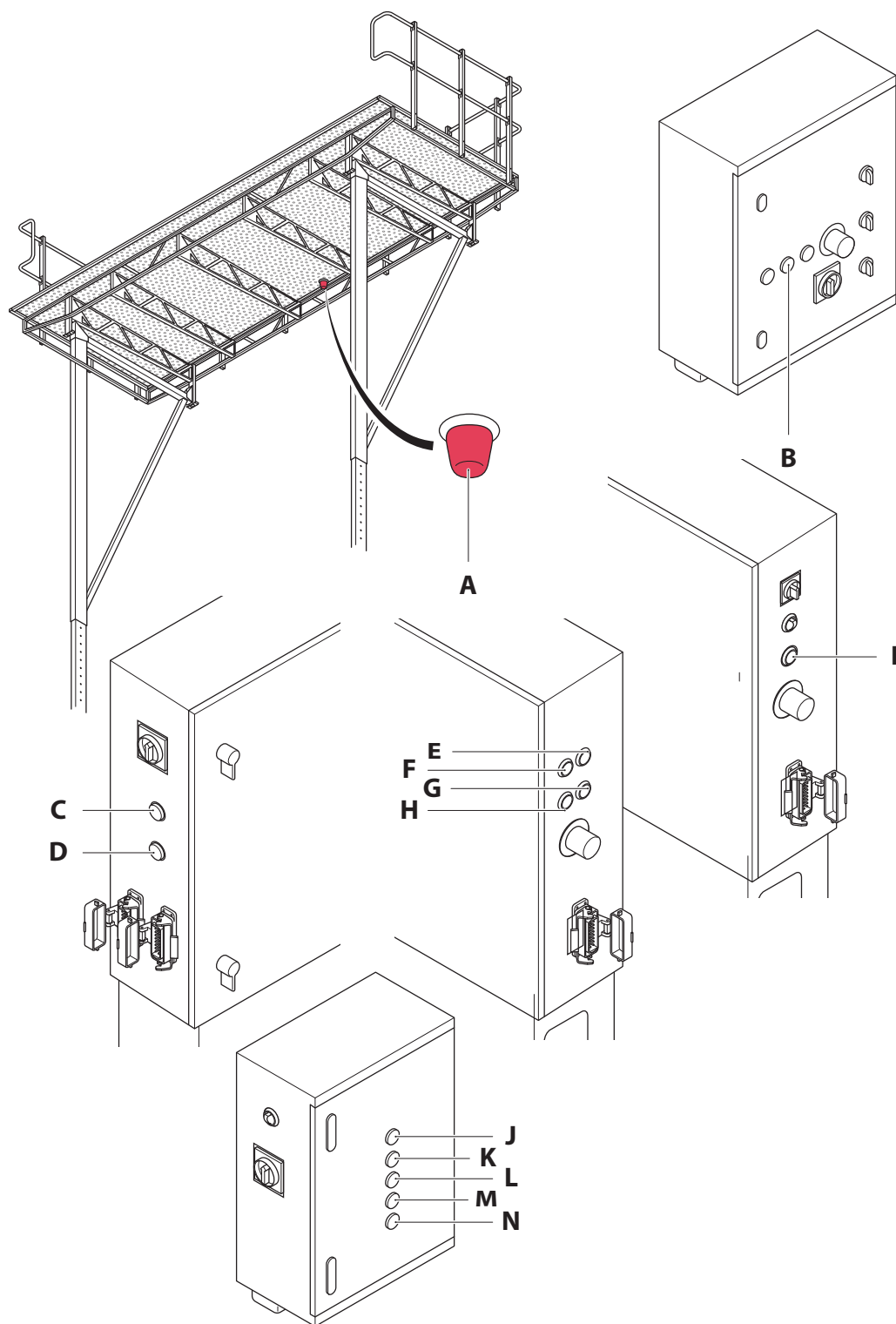


Fig. 14 Visuele en akoestische signalen

3.6 TECHNISCHE GEGEVENS

3.6.1 Locatie van de identificatieplaten

Locatie van de identificatieplaat op de kasdekreiniger:

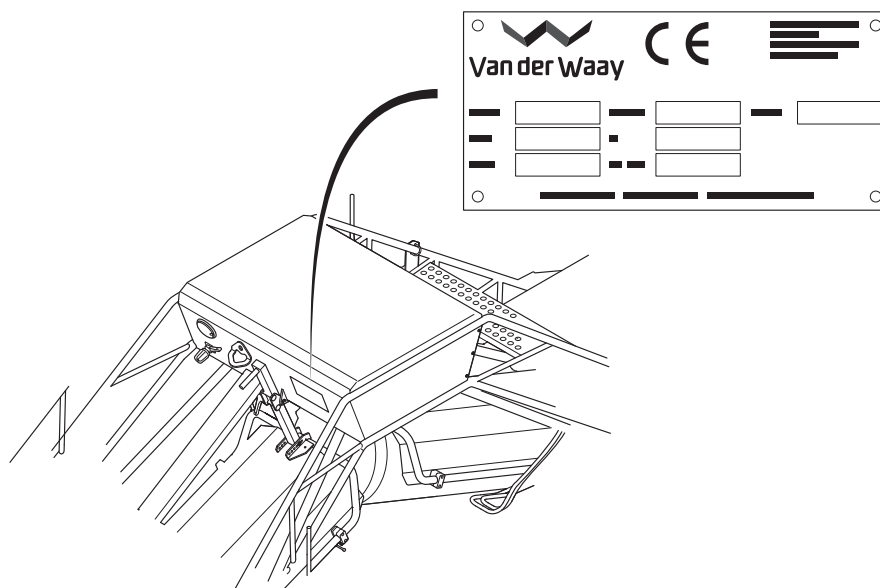


Fig. 15 Locatie van de identificatieplaat op de kasdekreiniger

Locatie van de identificatieplaat op het platform:

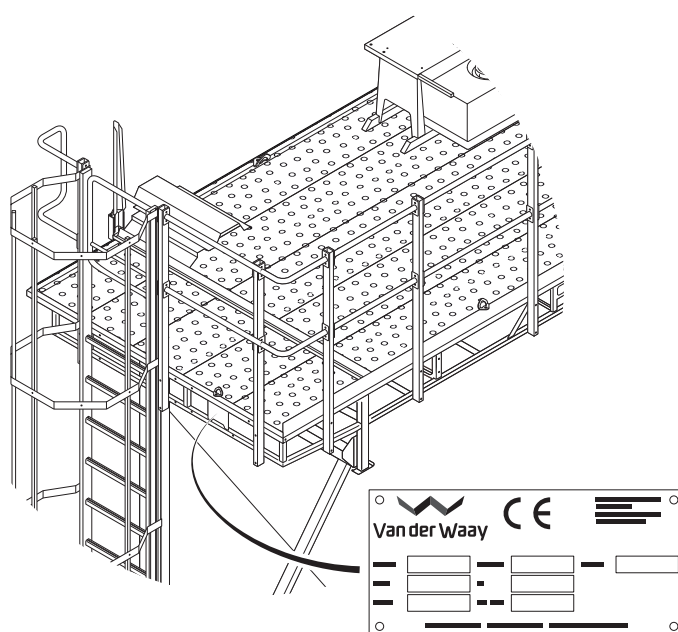


Fig. 16 Locatie van de identificatieplaat op het platform

3 OMSCHRIJVING VAN DE MACHINE

3.6.2 Algemene specificaties

Top Cleaner	Eenheid	Waarde
Benaming	-	Kasdekreiniger
Model		Top Cleaner
Fabrikant	-	Van der Waay B.V. Finlandlaan 2, 2391 PV Hazerswoude The Netherlands
Bouwjaar	-	Zie identificatieplaat
Land van fabricage	-	Nederland
Technische levensduur	-	10 jaar
Maximum toegestaan aantal personen op platform	-	2
Gebruikstemperatuur	°C (°F)	0,5 ... +49 (33 ... +120)

3.6.3 Technische specificaties kasdekreiniger

Kasdekreiniger	Eenheid	Waarde
Aandrijving	-	Elektrisch/hydraulisch
Voltage	V	400/480
Frequentie	Hz	50/60
Max. vermogen	kW	4
Max. stroom	A	10
Snelheid	m/min (ft/min)	0 ... +25 (0 ... +82)
Max. slanglengte	M (ft)	350 (1.150)
Slangdiameter	mm (inch)	12,7 (0,5)
Max. kabellengte	m (ft)	350 (1.150)
Kabeldiameter	mm ² (AWG)	4 G1,5 (EUR) (4 G14)
Frequentieband	MHz	868 (900)

Kasdekreiniger	Eenheid	Waarde
Maximaal uitgezonden radiofrequentie Uitgezonden vermogen in de Frequentieband(en) waarin de radio apparatuur werkt	W	0,5
Oliedruk hydraulisch systeem	bar (psi)	150 (2.175)
Soort hydraulische olie	-	HV 32
Volume hydraulische olie	l (USgal)	8 (2,11)
Geluidsniveau	dB (A)	< 70
Geluidsdruk	dB	< 80
Gewicht	kg (lbs)	< 600 (1.322) (afhankelijk van opties, zie identificatieplaat)

3.6.4 Technische specificaties platform

Platform	Eenheid	Waarde
Aandrijving	-	Elektrisch/hydraulisch
Voltage	V	400/480
Frequentie	Hz	50/60
Max. vermogen	kW	1,05
Max. stroom	A	3
Snelheid	m/min (ft/min)	6 (20)
Max. slanglengte	M (ft)	125 (410)
Slangdiameter	mm (inch)	25,4 (1)
Max. kabellengte	m (ft)	125 (410)
Kabeldiameter	mm ² (AWG)	4 G4,0 (EUR) (4 G12)

Platform	Eenheid	Waarde
Frequentieband	MHz	868 (900)
Maximaal uitgezonden radiofrequentie Uitgezonden vermogen in de Frequentieband(en) waarin de radio apparatuur werkt	W	0,5
Geluidsdruk	dB (A)	< 70
Gewicht	kg (lbs)	< 800 (1.800) (afhankelijk van opties, zie identificatieplaat)

3.6.5 Technische specificaties waterpomp

Waterpomp	Eenheid	Waarde
Aandrijving	-	Elektrisch
Voltage	V	400/480
Frequentie	Hz	50/60
Max. vermogen	kW	4
Max. stroom	A	10
Wateropbrengst	l/min (USg/min)	30 (8)
Max. waterdruk	bar (psi)	70 (1.015)
Soort olie	-	SEA10W-30
Volume olie	l (USgal)	1,1 (0,28)
Geluidsdruk	dB (A)	< 70

⚠ WAARSCHUWING

- Nadat het platform professioneel is geïnstalleerd, mag het niet door onbevoegden van de kas worden verwijderd.

De kasdekreiniger kan van het platform worden gehesen en los worden vervoerd.

Dit hoofdstuk heeft uitsluitend betrekking op het hijsen, hanteren en vervoeren van de kasdekreiniger en niet van het platform.

4.1 AFMETINGEN, MASSA EN ZWAARTEPUNT VAN DE KASDEKREINIGER

4.1.1 Afmetingen in mm (inches)

Model	A	B	C
320-150	3752 (147.7)	2011 (79.2)	1693 (66.7)
320-175	3752 (147.7)	2261 (89.0)	1693 (66.7)
400-150	4552 (179.2)	2011 (79.2)	1842 (72.5)
400-175	4552 (179.2)	2261 (89.0)	1842 (72.5)
427-150	4820 (189.8)	2011 (79.2)	1939 (76.3)
427-175	4820 (189.8)	2261 (89.0)	1939 (76.3)
450-150	5052 (198.9)	2011 (79.2)	1949 (76.7)
450-175	5052 (198.9)	2261 (89.0)	1949 (76.7)
480-150	5352 (210.7)	2011 (79.2)	2046 (80.6)
480-175	5352 (210.7)	2261 (89.0)	2046 (80.6)

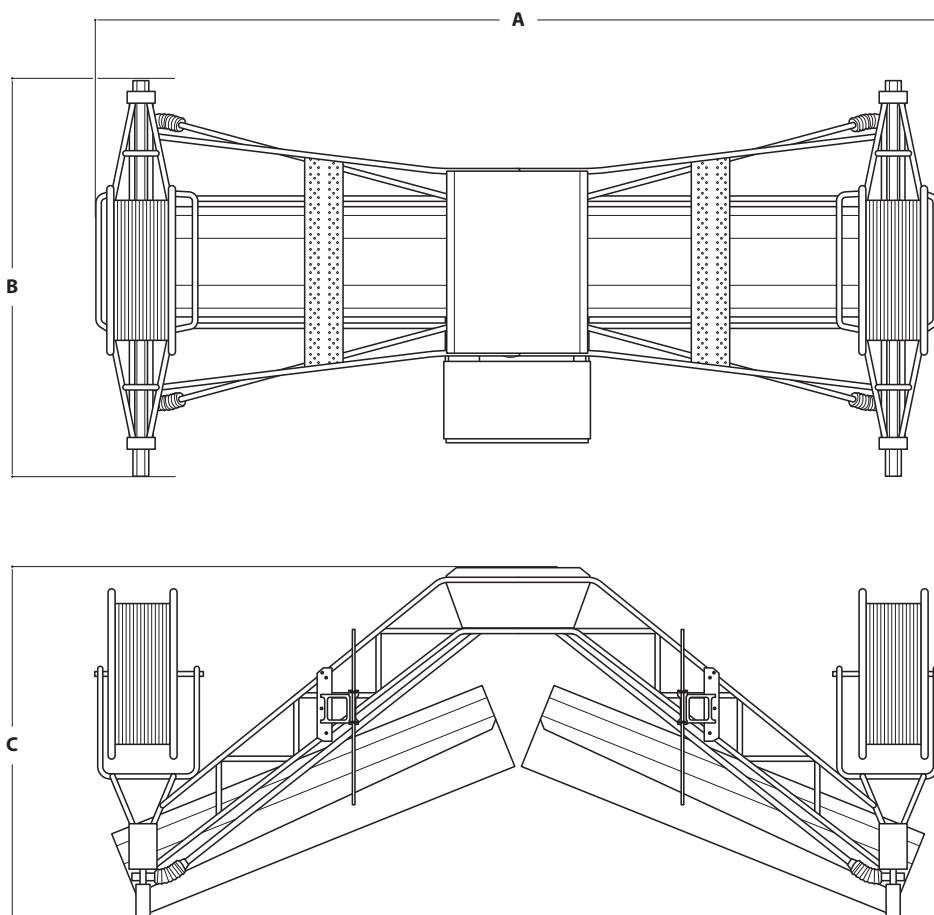


Fig. 17 Afmetingen van de kasdekreiniger

4.1.2 Gewichten

Raadpleeg de identificatieplaten voor het gewicht van de kasdekreiniger.

4.1.3 Zwaartepunt

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik altijd de hijspunten bij het hijsen van de machine, om het risico van kantelen te vermijden.

Het zwaartepunt van de machine wordt aangegeven met een naar beneden wijzende pijl in de afbeelding hieronder. De hijspunten die gebruikt moeten worden om de machine op te hijsen, zijn aangegeven met **A**.

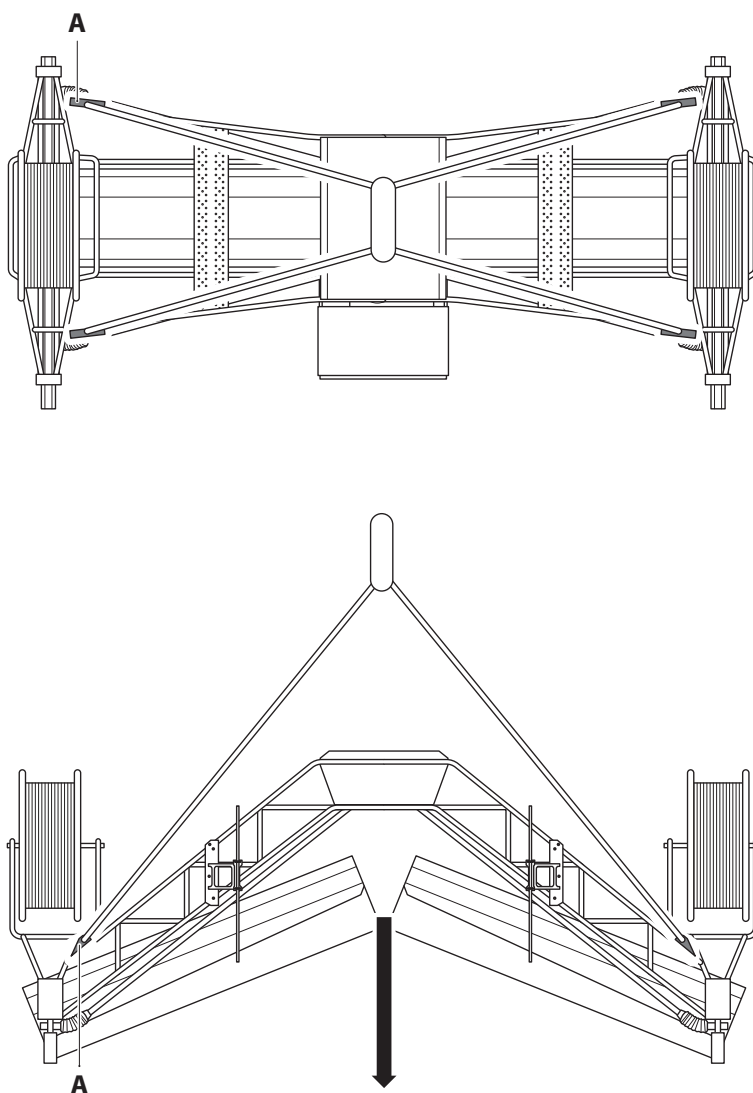


Fig. 18 Zwaartepunt en locatie van hijspunten van de kasdekreiniger

4.2 HIJSEN EN VERVOEREN VAN DE KASDEKREINIGER

⚠ GEVAAR

- Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u met de machine werkt, zoals; handschoenen, veiligheidsschoenen (minimaal klasse S3), veiligheidsbril, veiligheidsharnas, veiligheidshelm en een beschermende overall.
- Zorg er altijd voor dat de machine en alle onderdelen daarvan tijdens het vervoer worden vastgezet, zodat er geen kans bestaat op plotselinge bewegingen of instabiliteit.
- Hijswerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde personen.

4 HANTEREN HIJSEN EN VERVOEREN

- Gebruik voor het hijsen van de machine uitsluitend goedgekeurde hijs- en hefwerktuigen met voldoende hefvermogen.
- Voer hijswerkzaamheden altijd met meer dan één persoon uit, zelfs wanneer hijswerktuigen worden gebruikt.
- Gebruik uitsluitend een gecertificeerde viersprong hijsband met een minimale lengte van 3 meter (10 ft.) en een minimale capaciteit van 4 x 1.000 KG (4 x 2200 lbs). Hijs de machine uitsluitend aan de daarvoor bestemde hijspunten.
- Gebruik altijd de hijspunten bij het hijsen van de machine, om het risico van kantelen te vermijden.
- Zorg ervoor dat u hijswerkzaamheden uitvoert op een vlakke en verharde ondergrond. Breng zo nodig rijplaten aan.
- Zorg ervoor dat er zich tijdens hijs- of bouwwerkzaamheden geen personen binnen het draaibereik van de kraan bevinden.
- Ga nooit direct onder de machine staan tijdens hijswerkzaamheden en wees altijd bedacht op mogelijk vallende voorwerpen. Doet u dat niet, dan kan dat ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.
- Controleer de hijswerktuigen op beschadigingen voordat u gaat hijsen. Als er zichtbare schade is, mag u de machine niet hijsen.
- Hijs de machine niet bij windsnelheden boven 17 m/s (38 mph).
- Bescherm losgekoppelde stekkers tegen regen en houd ze uit de buurt van vocht.
- Wanneer u werkzaamheden boven op de kas of op een van der Waay platform uitvoert, moet u een gecertificeerd veiligheidsharnas en een gecertificeerde dubbele leeflijn van 2 meter (6,5 voet) lengte dragen.
- Wanneer u het kasdek opgaat, moet u altijd een gecertificeerd veiligheidsharnas dragen dat is verbonden met een gecertificeerd valbeveiligingssysteem.
- Gebruik altijd een goetrollator om veilig via de kasgoten naar de machine te lopen. Een goetrollator is verkrijgbaar via uw kassenbouwer, uw leverancier of de fabrikant.
- Zorg ervoor dat u alarm kunt slaan als dat nodig is. Draag altijd een mobiele telefoon of een ander communicatiemiddel bij u.
- Verwijder alle losse materialen en gereedschappen van de machines. Deze kunnen door de wind verplaatst worden en materiële schade aan de machines en de kas veroorzaken.
- Gebruik nooit een ladder om op het kasdek te komen, tenzij de ladder een onderdeel is van het van der Waay platform.

Vereist gereedschap:

- Kraan of verreiker

Om de kasdekreiniger van het platform te tillen:

1. Zorg ervoor dat één persoon op het platform staat om de kasdekreiniger tijdens het hijsen te begeleiden. **WAARSCHUWING!** Gebruik altijd een gecertificeerd veiligheidsharnas en een gecertificeerde dubbele leeflijn van 2 meter (6,5 voet) lengte.
2. Rijd de kasdekreiniger naar voren totdat de **gootborstel** niet meer door de opening van de **railing** van het platform steekt.
3. Maak de **stroomkabel** **A** los van de **connector 1X8** **B** van de **platform besturingskast** **C**. **OPMERKING** Bescherm losgekoppelde stekkers tegen regen en houd ze uit de buurt van vocht.

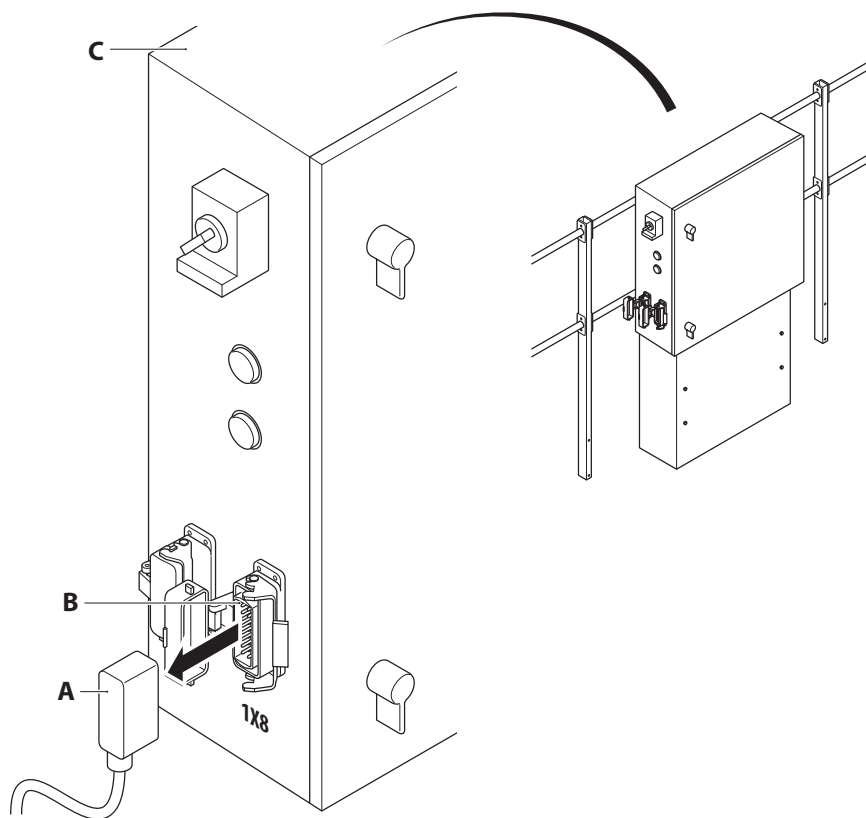


Fig. 19 Maak de stroomkabel los van de platform besturingskast

4 HANTEREN HIJSEN EN VERVOEREN

4. Maak de **waterslang A** los van het **filter B** op de **handrailing** van het platform.

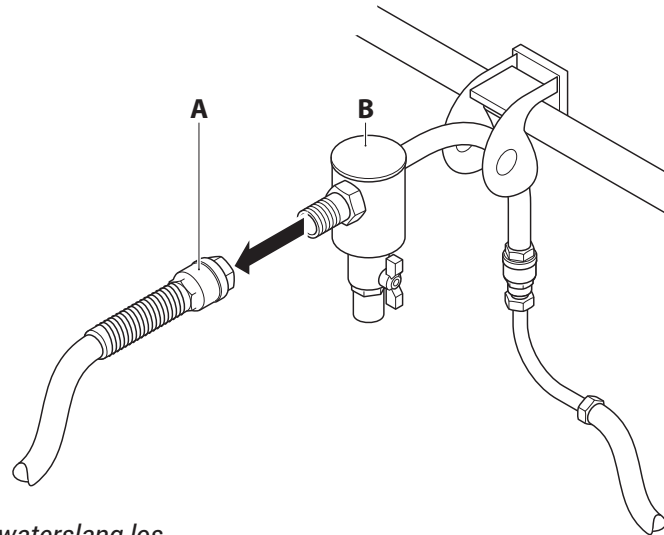


Fig. 20 Maak de waterslang los

5. Draai de **slang- en kabelhaspel** op de kasdekreiniger met de hand, totdat de **waterslang** en de **stroomkabel** geheel zijn opgerold.
6. Bevestig de vier **haken** van de **viersprong hijsband** aan de vier **hijspunten A** van de **kasdekreiniger**. **LET OP!** Zorg ervoor dat u de banden van de viersprong hijsband **voor** de **raambeveiligingsschakelaars** plaatst.

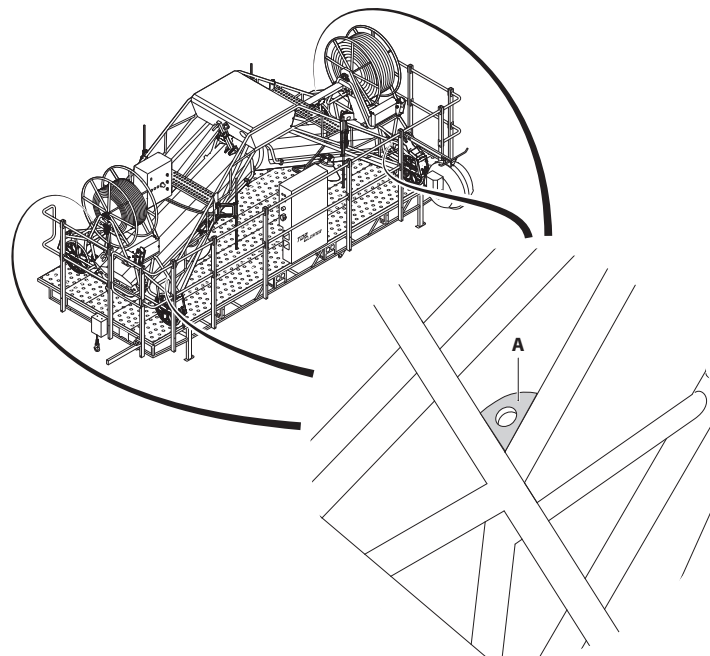


Fig. 21 Bevestig de vier haken van de viersprong hijsband aan de hijspunten

7. Bevestig een **geleidetouw** aan de **kasdekreiniger**, zodat u de machine zo nodig op zijn plaats kunt houden. **WAARSCHUWING!** Lus het touw nooit om uw hand, arm of lichaam wanneer u de lading geleidt, om te voorkomen dat u met de lading meegetrokken wordt.
8. Gebruik de **hijskraan** om de **kasdekreiniger** voorzichtig van het platform the hijsen.
9. Plaats de **kasdekreiniger** horizontaal op zijn vier **wielen** op een aanhangwagen met een vlakke ondergrond en voldoende capaciteit.
10. Beveilig de **kasdekreiniger** tegen schokken door de vier **hijspunten** van de **kasdekreiniger** met spanbanden met voldoende sterkte aan de aanhangwagen vast te zetten. **OPMERKING** Zorg ervoor dat er geen mogelijkheid is voor plotselinge bewegingen en of instabiliteit.

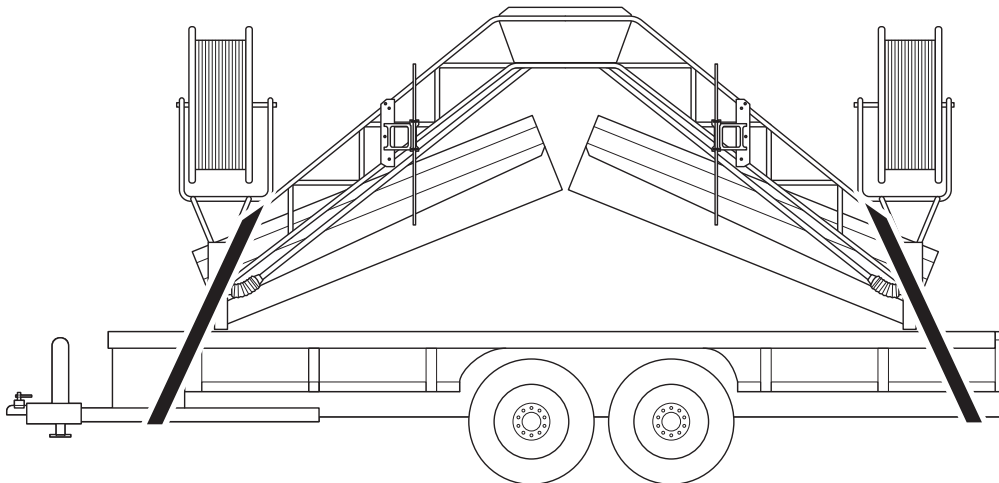


Fig. 22 Kasdekreiniger vastzetten aan de aanhangwagen

11. Vervoer de machine voorzichtig naar de gewenste plaats.

5 DE MACHINE AFSTELLEN

⚠ GEVAAR

- Stel de kasdekreiniger uitsluitend af wanneer deze op het platform staat.
- Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u met de machine werkt, zoals; handschoenen, veiligheidsschoenen (minimaal klasse S3), veiligheidsbril, veiligheidsharnas, veiligheidshelm en een beschermende overall.
- Draag zonwerende kleding indien nodig en gebruik zonnebrandcrème om blootgestelde lichaamsdelen tegen de zon te beschermen.
- Draag warme en waterbestendige kleding tegen de kou of wanneer het regent.
- De installatie en inbedrijfstelling moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde en deskundige installateur met inachtneming van de geldende voorschriften en wetgeving. De installateur is verantwoordelijk voor het inzetten van deskundig en gekwalificeerd personeel.
- Informeer u goed over de voorgeschreven veiligheidsvoorzieningen op basis van de EU-richtlijnen en de plaatselijke voorschriften voor het werken op hoogte. Alle plaatselijke voorschriften moeten worden opgevolgd.
- Raadpleeg de beschikbare constructierapporten, certificaten, enz. om er zeker van te zijn dat de rail, kasgoten en einde goot stoppers van voldoende sterkte zijn om het gewicht van de machine, en iedereen en alles op de machine te dragen. Raadpleeg het de identificatieplaten voor het gewicht van de machine. Neem contact op met uw kassenbouwer in geval van twijfel.
- Wanneer u werkzaamheden boven op de kas of op een van der Waay platform uitvoert, moet u een gecertificeerd veiligheidsharnas en een gecertificeerde dubbele leeflijn van 2 meter (6,5 voet) lengte dragen.
- Wanneer u het kasdek opgaat, moet u altijd een gecertificeerd veiligheidsharnas dragen dat is verbonden met een gecertificeerd valbeveiligingssysteem.
- Gebruik altijd een gootrollator om veilig via de kasgoten naar de machine te lopen. Een gootrollator is verkrijgbaar via uw kassenbouwer, uw leverancier of de fabrikant.
- Zorg ervoor dat u alarm kunt slaan als dat nodig is. Draag altijd een mobiele telefoon of een ander communicatiemiddel bij u.
- Verwijder alle losse materialen en gereedschappen van de machines. Deze kunnen door de wind verplaatst worden en materiële schade aan de machines en de kas veroorzaken.
- Gebruik nooit een ladder om op het kasdek te komen, tenzij de ladder een onderdeel is van het van der Waay platform.

5.1 HOE DE KASDEKREINIGER AF TE STELLEN

5.1.1 Hoofdborstels afstellen

1. Wanneer de machine is voorzien van een spuitbomen(vorbereiding) dan eerst de **MAIN FUNCTION schakelaar** op **BRUSH** zetten.

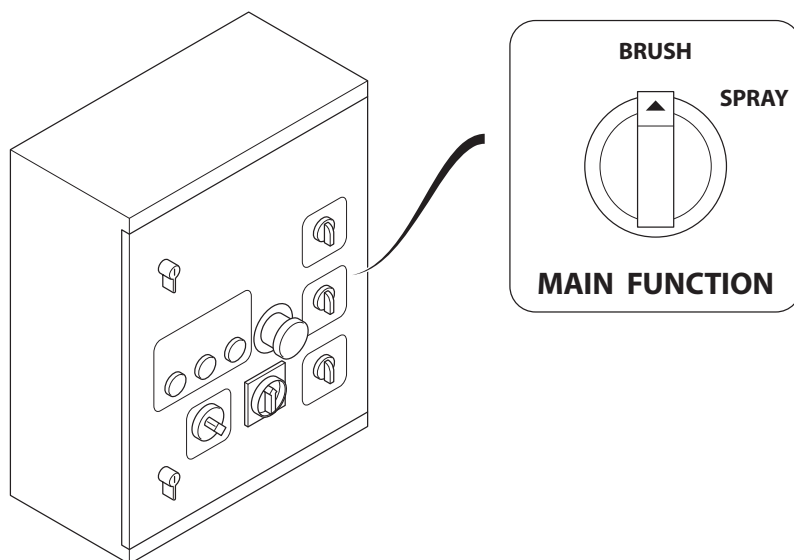


Fig. 23 Main function schakelaar

2. Rijd de **kasdekreiniger** het kasdek op, totdat deze met alle vier de wielen in de kasgoten staat.
3. Bekijk of:
 - a. De **uiteinden van de borstelharen** **A** het glas raken.
 - b. De **hoofdborstels** het glas bedekken van **kasgoot B** tot **nok**.

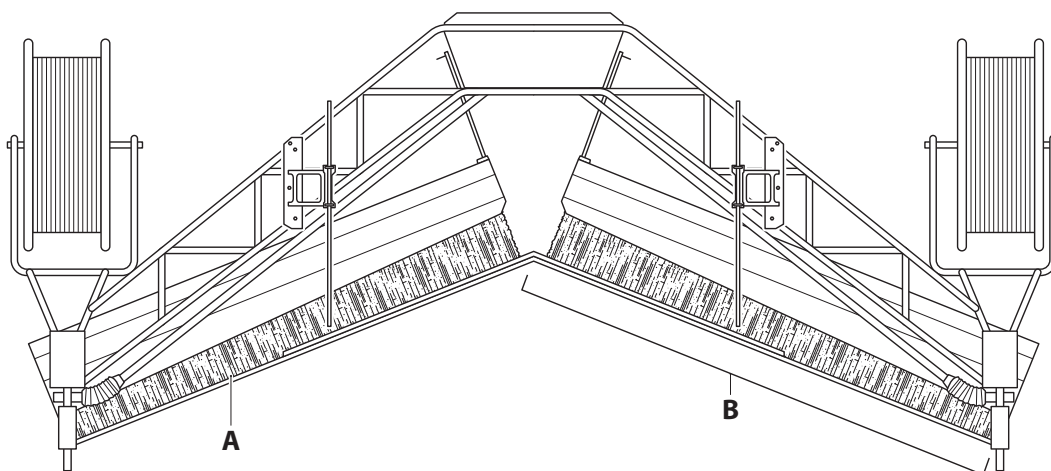


Fig. 24 Hoofdborstel afstelling

5 DE MACHINE AFSTELLEN

4. Rijd de kasdekreiniger terug op het **platform**. **OPMERKING** wanneer de onderzijde van de hoofdborstel op de juiste hoogte staat, ga dan verder met *stap 8*.
5. Ontgrendel de **spanratel** **C**, geef de spanband **A** wat ruimte door er aan te trekken en vergrendel de **spanratel** **C**.

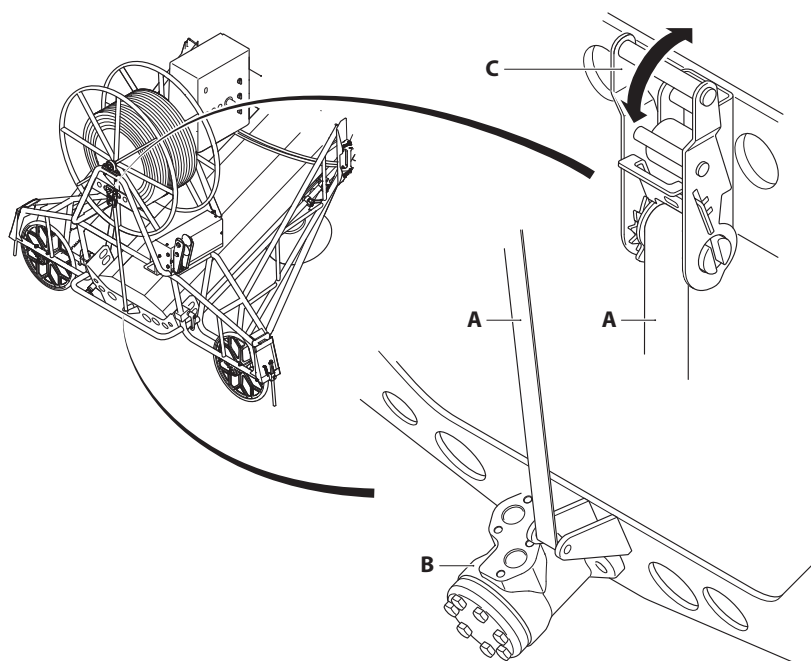


Fig. 25 Afstellen van de onderzijde hoofdborstel

6. Los beiden **borstel knevelbouten** **A**. Zorg ervoor dat de **hoofdborstel** **B** naar beneden zakt totdat de spanband weer onder spanning staat.
7. Draai beiden **borstel knevelbouten** **A** vast.

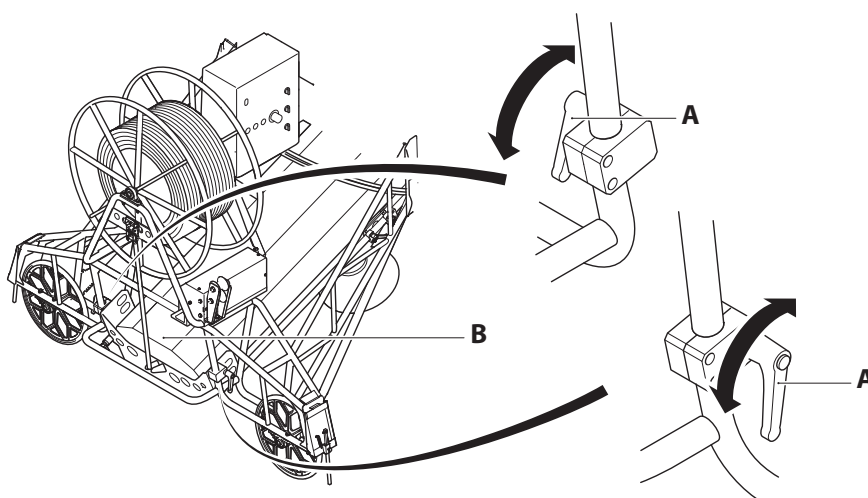


Fig. 26 Borstel knevelbouten

8. Verstel de hoogte afstelling bovenzijde van de **hoofdborstel** indien nodig. Wanneer deze correct is, ga dan verder met *stap 10*.
9. Los de **bovenste borstel knevelbout A**. Verstel de **hoofdborstel** in hoogte en draai de **bovenste borstel knevelbout A** weer vast.

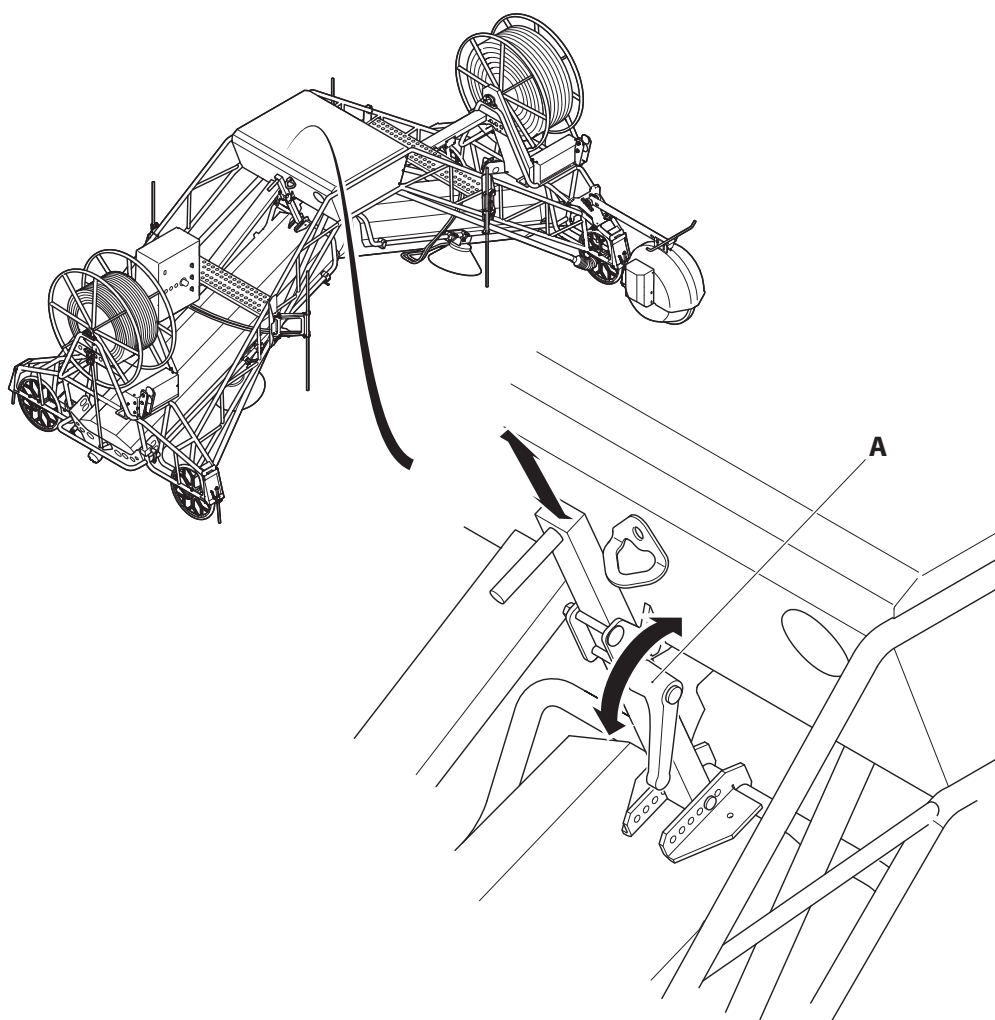


Fig. 27 Bovenzijde van de hoofdborstel verstellen

10. Schuif de **hoofdborstel** naar voor of achter indien nodig. Wanneer de hoofdborstel in de juiste positie is, ga dan naar *stap 14*.

5 DE MACHINE AFSTELLEN

11. Los de twee **onderste borstel knevelbouten** A.

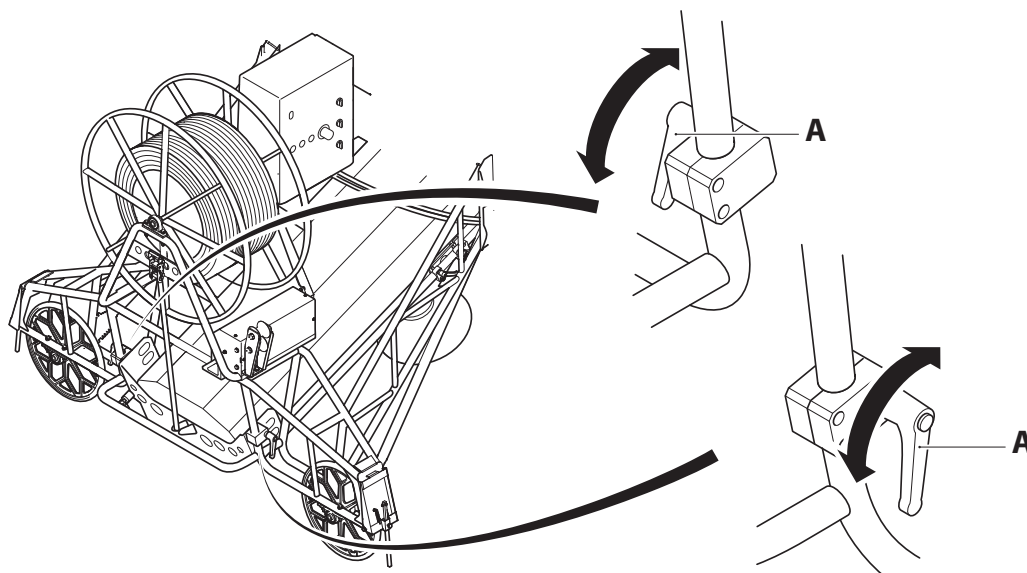


Fig. 28 Knevelbouten onderzijde hoofdborstel

12. Verschuif de **hoofdborstel** A in de juiste positie, de **hoofdborstel** B moet het glas bedekken van de **goot** C tot de nok.

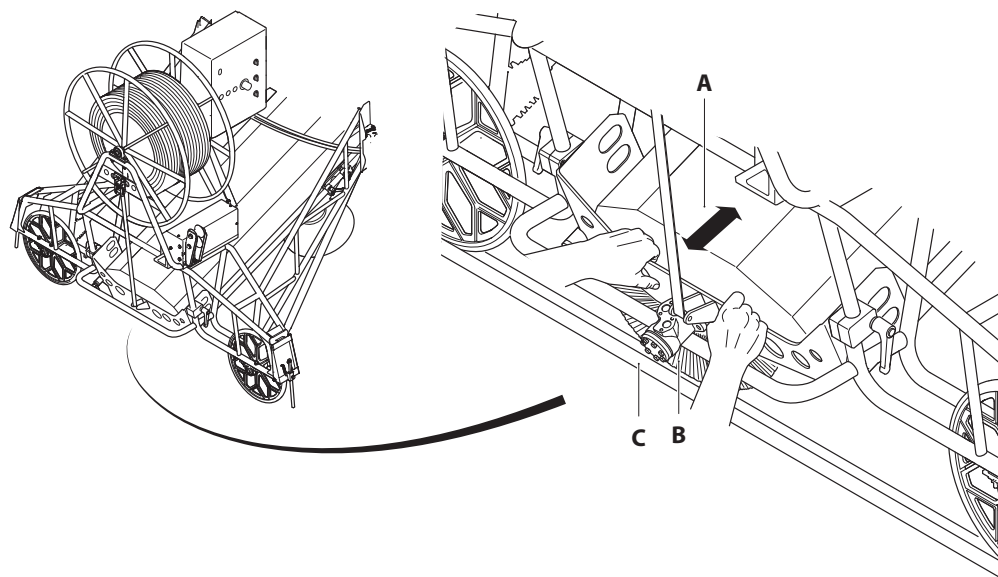


Fig. 29 Positie van de hoofdborstel

13. Draai de **onderste borstel knevelbouten** vast.
14. Herhaal de stappen 1-13 totdat de **hoofdborstel** in de juiste positie staat.

15. De **tweede hoofdborstel** moet in dezelfde posities worden afgesteld zoals de **eerste hoofdborstel**. Om de **tweede hoofdborstel** te verstellen, meet de **horizontale afstand A** van de onderzijde **eerste hoofdborstel**.

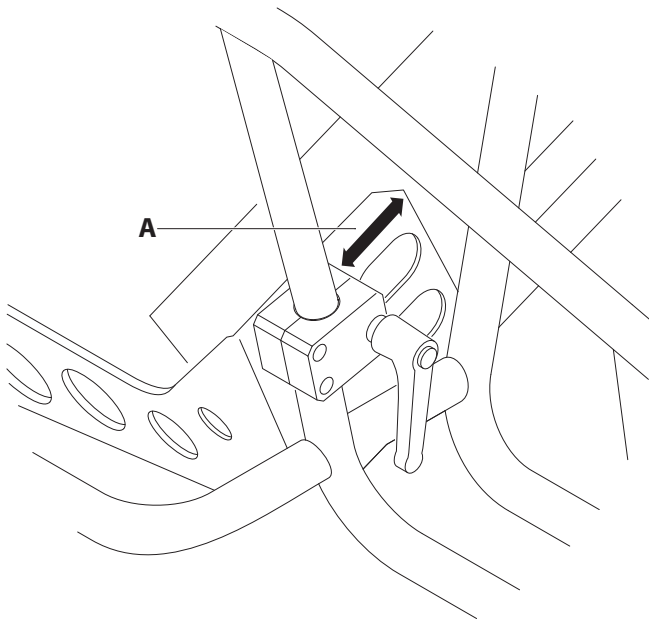


Fig. 30 Horizontale afstand A opmeten

16. Meet de **verticale afstand A** van de onderzijde **eerste hoofdborstel**.

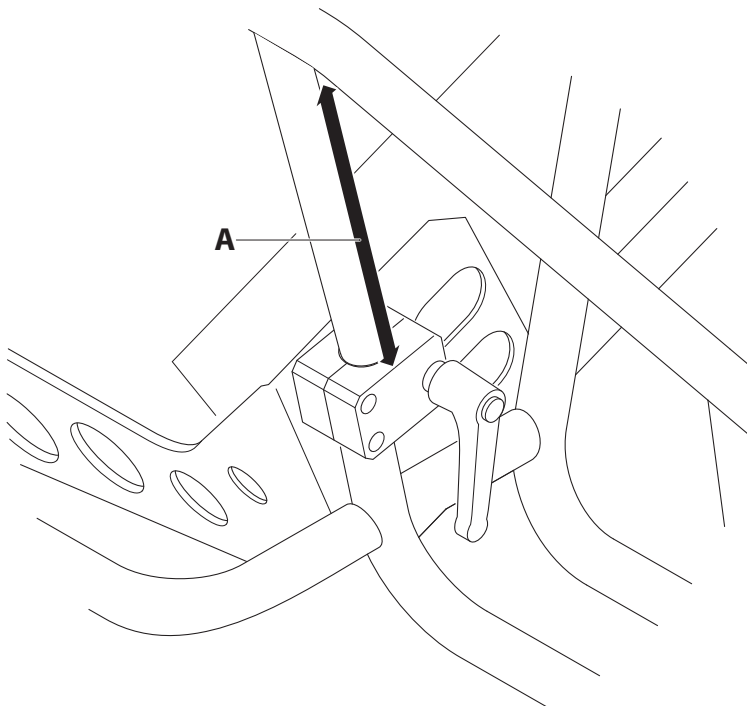


Fig. 31 Verticale afstand A opmeten

5 DE MACHINE AFSTELLEN

17. Meet de **verticale afstand A** van de bovenzijde **eerste hoofdborstel**.

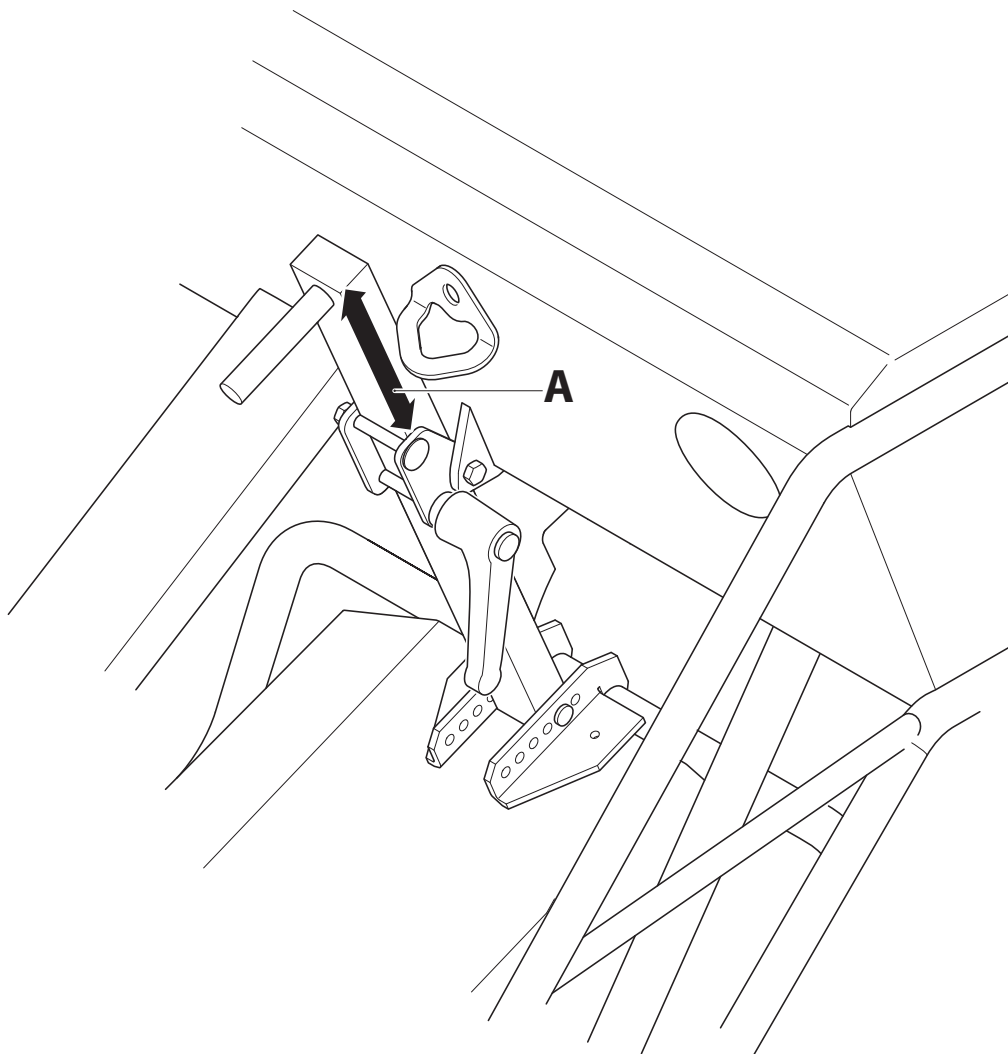


Fig. 32 Verticale afstand A bovenzijde opmeten

18. Stel de **tweede hoofdborstel** af in dezelfde positie als de **eerste hoofdborstel**.

5.1.2 Afstellen van de optionele schijfborstels

De optionele **schijfborstels** zijn bedoeld om de onderkant van de luchtramen schoon te maken. **OPMERKING** De schijfborstels kunnen ook gebruikt worden om de zijkanten van de kasgoten schoon te maken.

Om de schijfborstels af te stellen:

1. Om de **eerste schijfborstel** af te stellen, rijdt de **kasdekreiniger** het kasdek op totdat deze boven een luchtraam staat.
2. Beoordeel of de haren van de **schijfborstel A** de onderzijde van het **luchtraam B** raken.

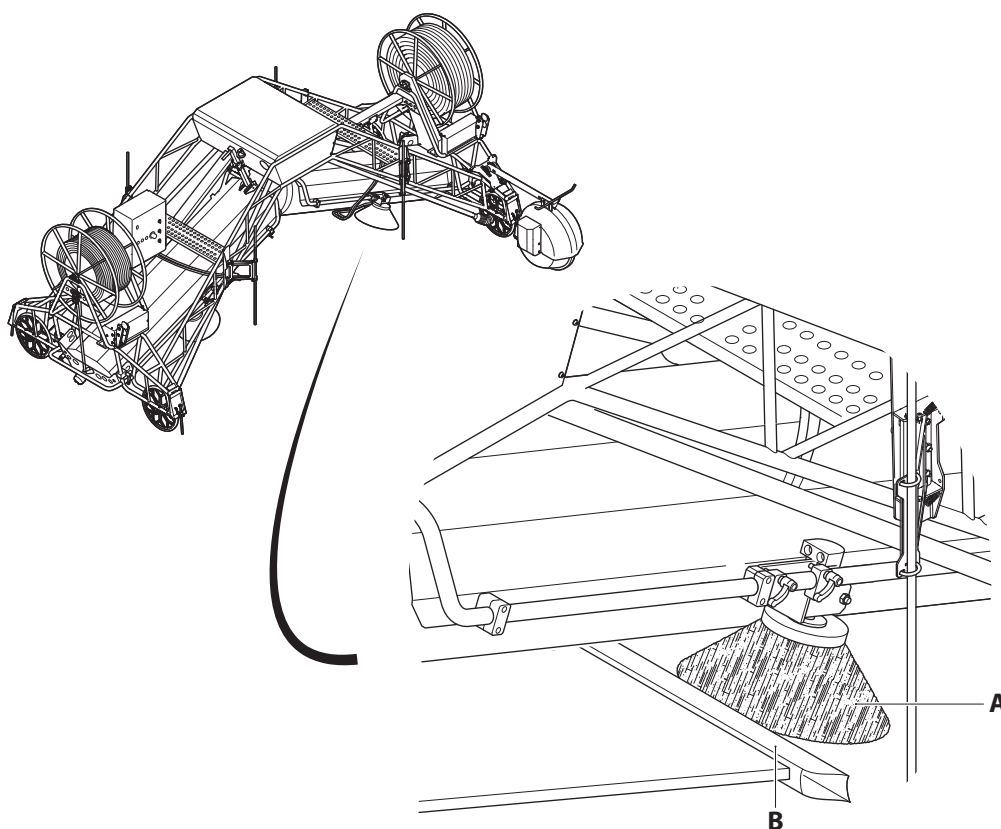


Fig. 33 Controleer de positie van de schijfborstel

3. Rijd de **kasdekreiniger** terug op het platform. **OPMERKING** wanneer de afstelling correct is, ga dan verder naar *stap 8*.

5 DE MACHINE AFSTELLEN

4. Los beide **knevelbouten A** en/of de twee **moeren B** van de **schijfborstel C**.

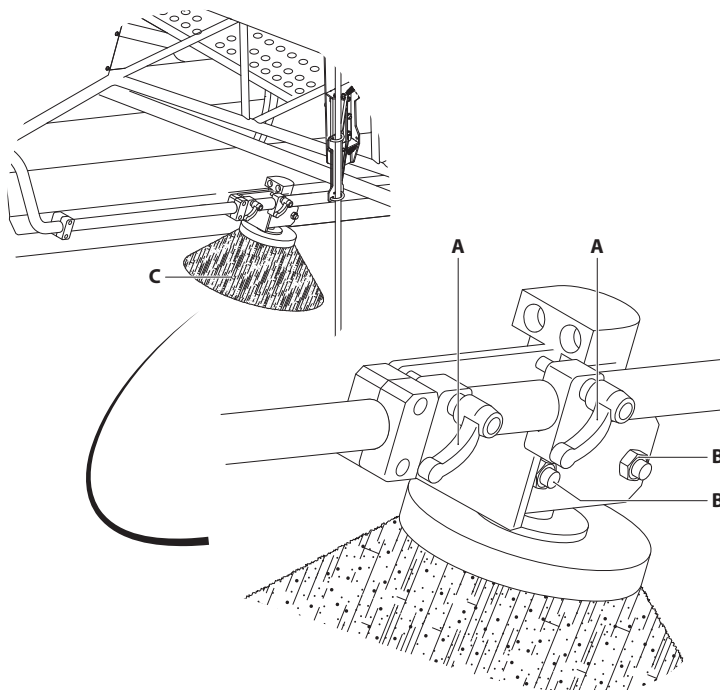


Fig. 34 Knevelbouten en moeren van de schijfborstel

5. Verschuif de **schijfborstel A** naar de juiste positie.

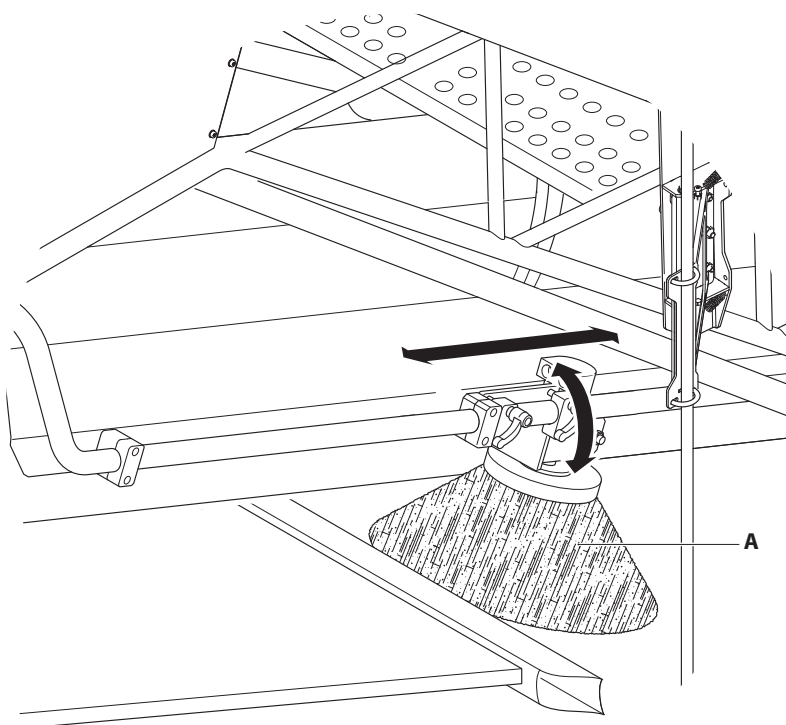


Fig. 35 Positioneren van de schijfborstel

6. Draai beide **knevelbouten** en/of de twee **moeren** van de **schijfborstel** vast.
7. Herhaal *stappen 1 - 6* totdat de **schijfborstel** correct is afgesteld.
8. De **tweede schijfborstel** dient dezelfde afstelling te hebben als de **eerste schijfborstel**. Het makkelijkst doet u dit door de afstelling van de **eerste schijfborstel** op te meten.

5.1.3 Afstellen van de optionele luchtraamschakelaars

1. Positioneer de **kasdekreiniger** boven een **luchtraam** en beoordeel of de afstand tussen het hoogste deel van het **luchtraam** **A** en de **carbon buis** **A** ongeveer 20 mm (0.8 inch) bedraagt.

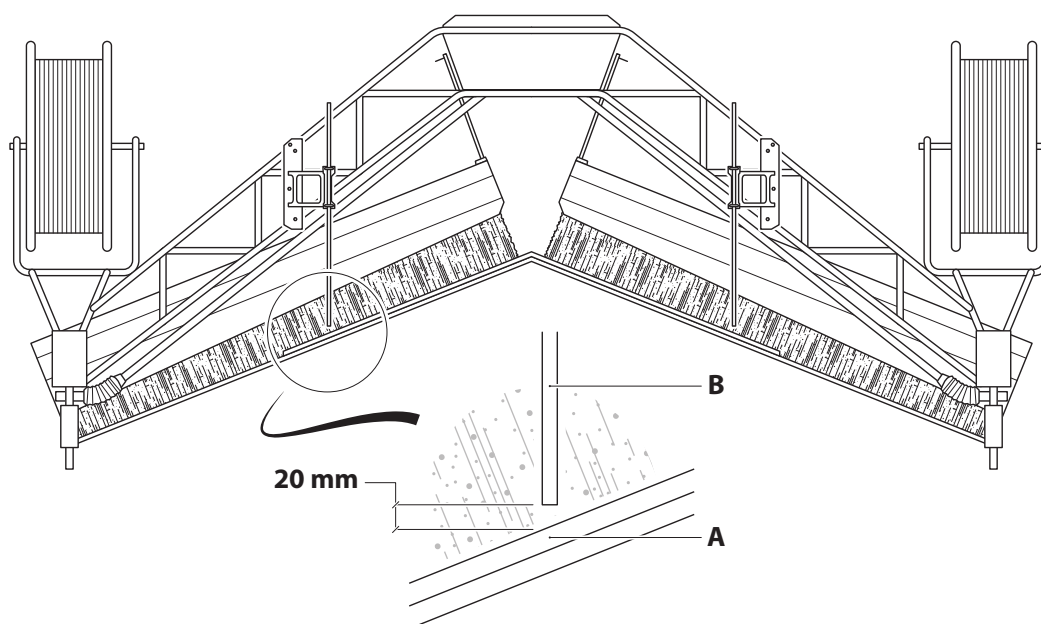


Fig. 36 Afstellen van de carbon buis

5 DE MACHINE AFSTELLEN

2. Rijd de **kasdekreiniger** terug op het platform.
3. Indien nodig de **klemmen A** van de **carbon buis B**. Verstel de hoogte van de **carbon buis B** tot de afstand tussen het hoogste deel van het **luchtraam A** en de **carbon buis B** ongeveer 20 mm (0.8 inch) bedraagt. Draai de **klemmen A** vast.

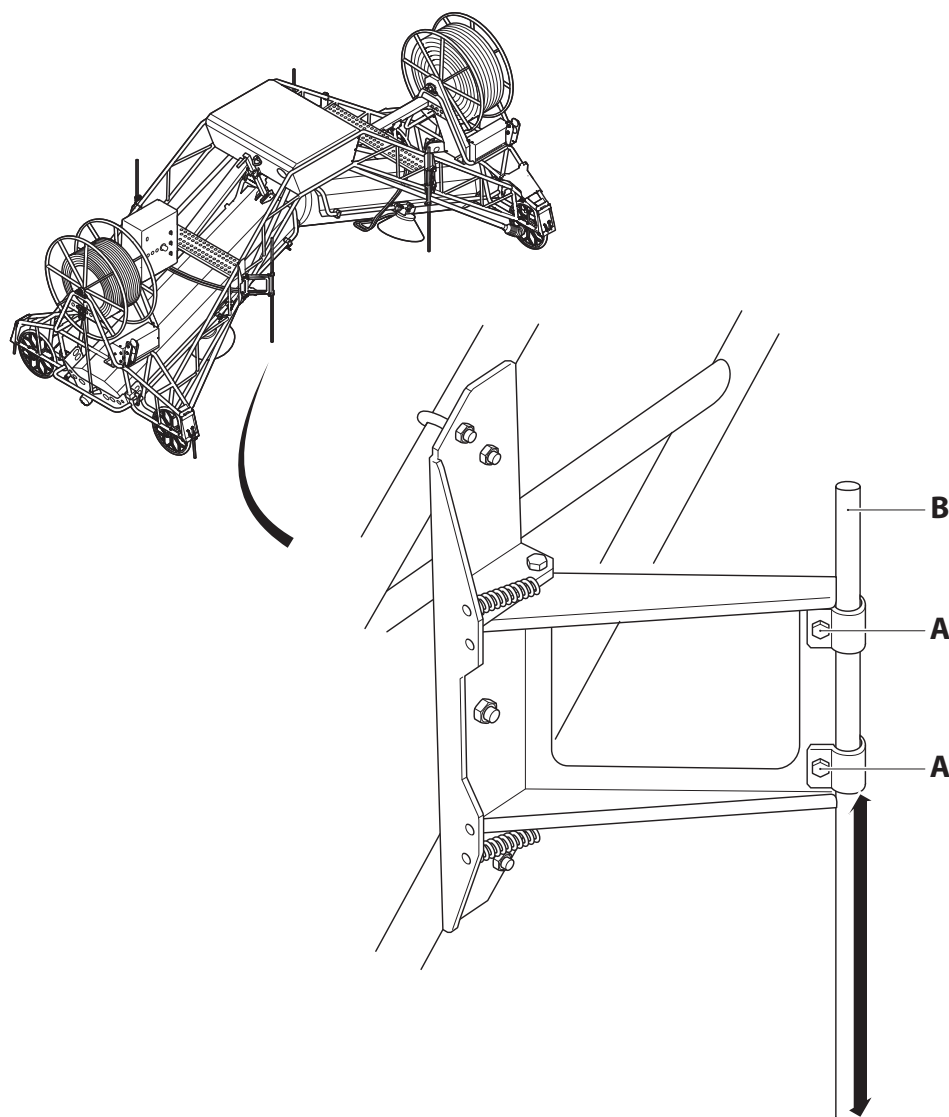


Fig. 37 Hoogte van de carbon buizen afstellen

4. Stel de **overige drie carbon buizen** op dezelfde hoogte af.

5.1.4 Afstellen van de optionele gootborstel

1. Zorg ervoor dat de **GUTTERBRUSH schakelaar** op **AUTO** staat.

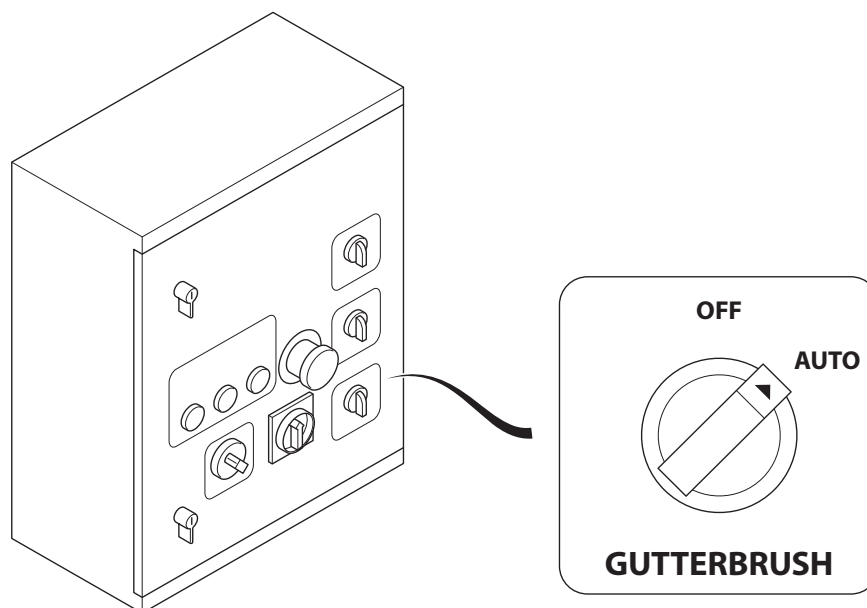


Fig. 38 GUTTERBRUSH schakelaar

2. Verstel de **stelbout A** om de **gootborstel B** omhoog/omlaag te stellen.
OPMERKING Wanneer de gootborstel te laag wordt afgesteld, kan deze het platform raken waardoor de machine beschadigd kan raken!

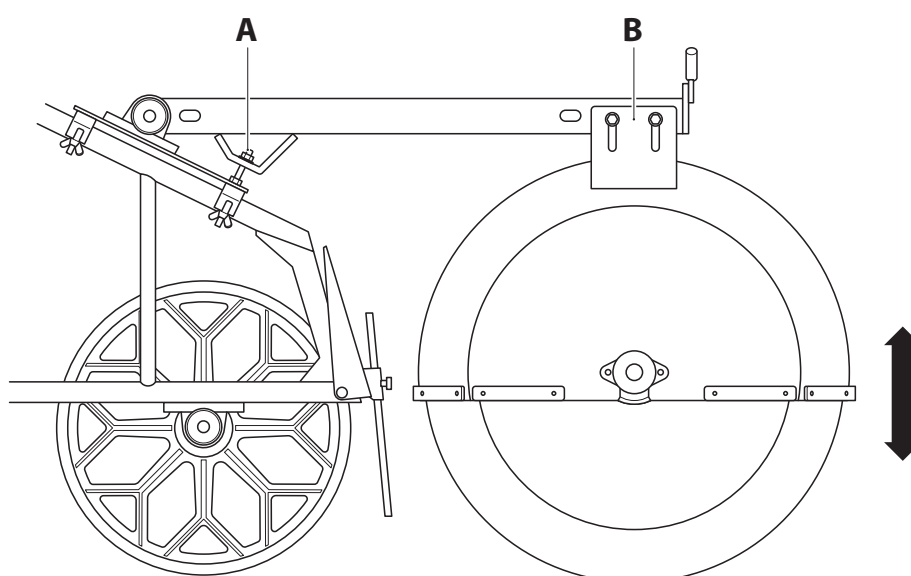


Fig. 39 Hoogteverstelling gootborstel

5.2 HOE DE GOOTBORSTEL TE VERWIJDEREN OF TE VERPLAATSEN

1. Maak de voedingskabel **A** los van de connector van de gootborstel **B** aan de rechterkant of van de connector voor de gootborstel aan de onderzijde van de besturingskast **C**.

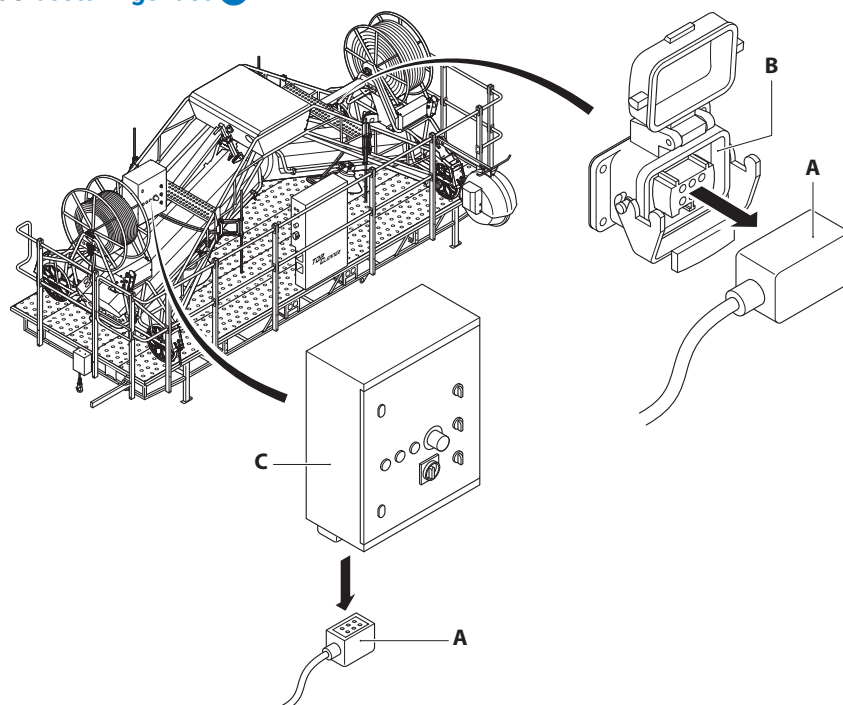


Fig. 40 Maak de voedingskabel van de gootborstel los aan de linker- of rechterzijde

2. Koppel de gootborstel **A** los van het frame van de kasdekreiniger **C**, door de vier steigerklemmen **B** los te draaien.

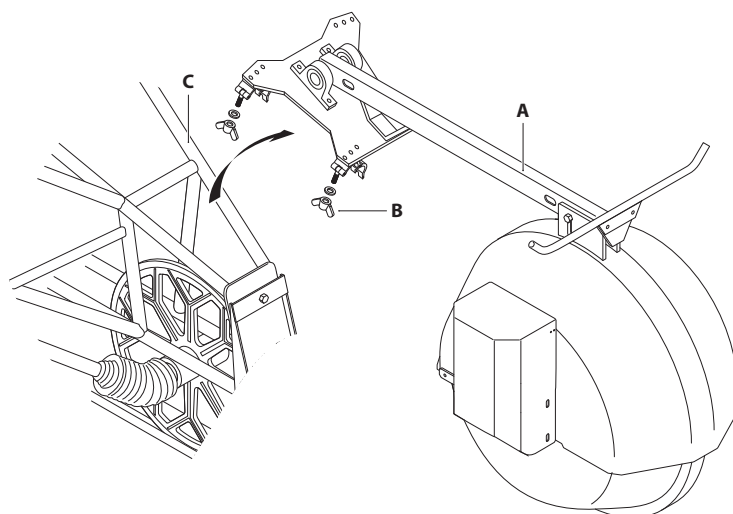


Fig. 41 Ontkoppel de gootborstel (optioneel)

3. Bevestig optioneel de **gootborstel** **A**, met de vier **steigerklemmen** **B** aan de andere kant van het **frame** van de kasdekreiniger **C**. **OPMERKING** Zorg ervoor dat de horizontale spijl uit de handrailing **D** verwijderd is aan de zijde waar de gootborstel bevestigd wordt.

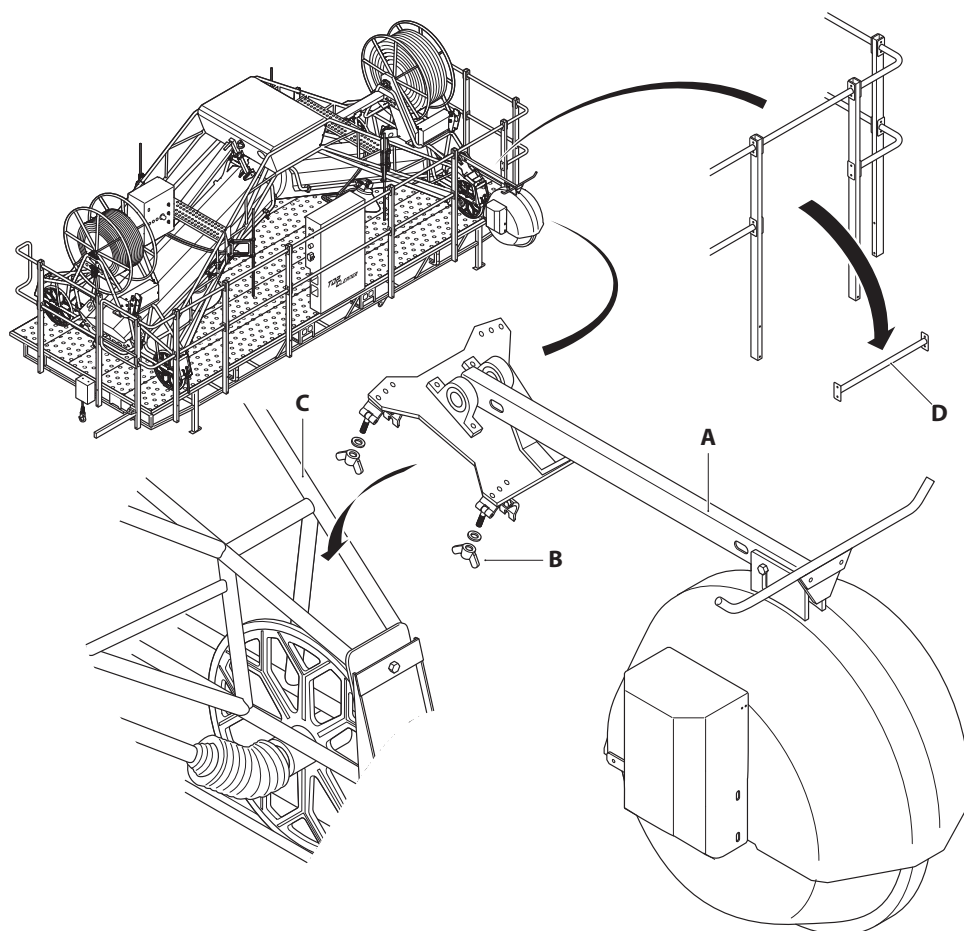


Fig. 42 Bevestigen van de gootborstel (optioneel)

4. Sluit de **voedingskabel** aan. **OPMERKING** Gebruik de connector van de gootborstel aan de rechterzijde of aan de onderzijde van de besturingskast, afhankelijk van de kant waar de gootborstel is geïnstalleerd.

5.3 HOE DE MACHINE TEGEN VORST TE BESCHERMEN

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik de machine nooit bij temperaturen lager dan 0,5 °C (33 °F).

Als de temperatuur onder 0,5 °C (31 °F) zakt, mag de machine niet gebruikt worden. Al het overtollige water dat in het watersysteem is achtergebleven, moet verwijderd worden om er zeker van te zijn dat geen onderdelen van de machine door vorst beschadigd worden.

Om het achtergebleven water te verwijderen:

1. Koppel de **watertoevoerslang** los van de kas.
2. Start de **waterpomp** en zet deze weer uit uit wanneer de **vlotterbak** leeg is.
3. Verwijder de **filter(bekers) van de vlotterbak** en uit de **pomp aanzuigslang** en berg deze vorstvrij op. Zie *stap 1 en 2 van 8.10 Hoe de hydraulische olie van de platformhaspels te vervangen*.
4. Open alle vier de **aftapkranen A** onderaan de **borstelframes** en laat deze open staan.

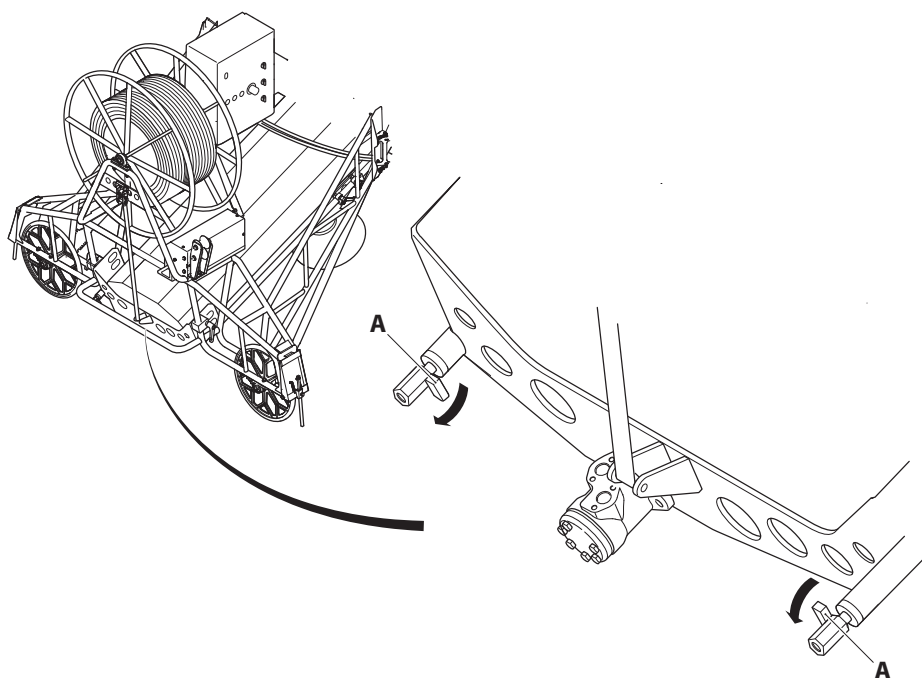


Fig. 43 Open de aftapkranen

5. Kies één van de volgende opties:
 - a. Wanneer er geen filter is gemonteerd tussen de **slang** op de haspel van de kasdekreiniger en de handrailing van het platform: Koppel de **slang** los van de aansluiting op het platform.
 - b. Wanneer er een **filter A** is gemonteerd tussen de **slang** op de haspel van de kasdekreiniger en de handrailing van het platform: Open the **aftapkraan B** onderaan het filter en laat deze open staan.

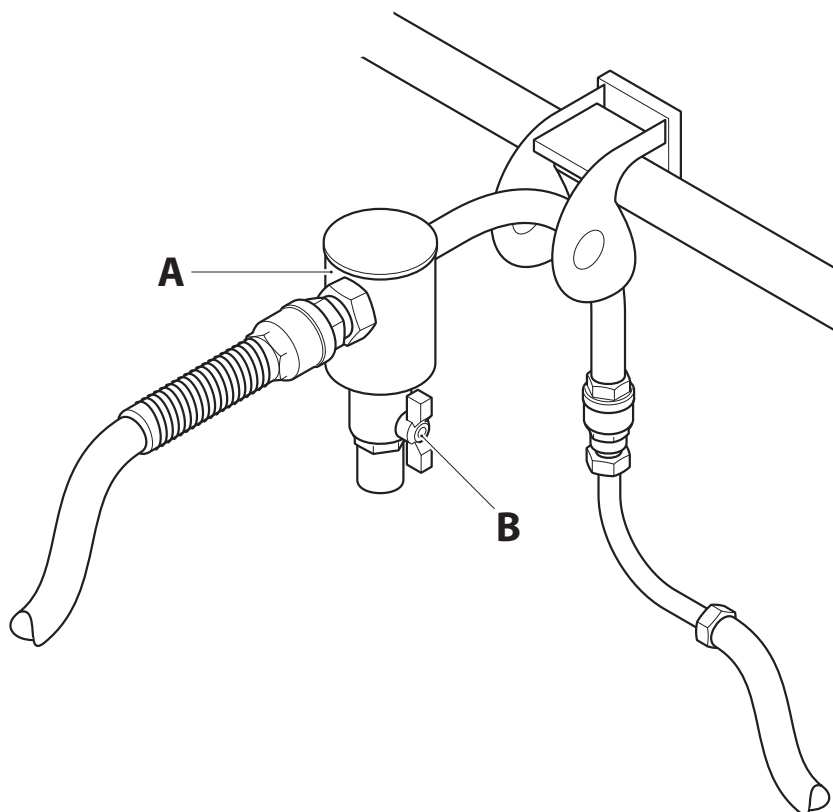


Fig. 44 Open filter aftapkraan

6. Indien van toepassing, verwijder alle **spuitsbomen**, de **CCB** (Coating Controller Box) en de **Dosatron doseerpomp**, en bewaar deze op een vorstvrije plek. Raadpleeg de handleiding van de spuitbomen voor instructies over het verwijderen van deze onderdelen (zie 1.7 Overige documentatie).

⚠ GEVAAR

- Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u met de machine werkt, zoals; handschoenen, veiligheidsschoenen (minimaal klasse S3), veiligheidsbril, veiligheidsharnas, veiligheidshelm en een beschermende overall.
- Draag zonwerende kleding indien nodig en gebruik zonnebrandcrème om blootgestelde lichaamsdelen tegen de zon te beschermen.
- Draag warme en waterbestendige kleding tegen de kou of wanneer het regent.
- Zorg ervoor dat het gecombineerde gewicht van de machine die in de goten van de kas staat, iedereen en alles op de machine, niet meer is dan de maximaal toegestane gootbelasting.
- Zorg ervoor dat alle kasgoten voorzien zijn van deugdelijke einde goot stoppers. Als deze beveiligingen niet aanwezig zijn en/of niet goed bevestigd zijn, kunnen machines die in de goten van de kas rijden van de kas vallen.
- Zorg ervoor dat beiden uiteinden van de bovenrail voorzien zijn van een stevige stalen stopper met een minimum hoogte van 80mm (3 inch).
- Zorg ervoor dat er te allen tijde minimaal 20 cm (8 inch) vrije ruimte is tussen de grond en de onderkant van de onderwielen.
- Zorg ervoor dat de machine vrij langs de kasgevel kan rijden. Verwijder alle obstakels die in de weg staan.
- Zorg ervoor dat de machine vrij door de kasgoten kan rijden. Verwijder alle obstakels die in de weg staan.
- Zorg ervoor dat de ramen van de kas gesloten zijn en gesloten blijven wanneer u de machine gebruikt.
- Zorg ervoor dat er zich niemand in de kas bevindt waar de machines in gebruik zijn. Creëer, afhankelijk van de situatie, een NO GO zone om de veiligheid van het personeel te garanderen.
- Zorg ervoor dat u een evacuatieplan laat opstellen door een officiële veiligheidsdeskundige voordat de machine gebruikt wordt.
- Zorg ervoor dat u weet waar de noodstopknoppen zich bevinden voordat u de machine bedient.
- Zorg ervoor dat er een EHBO-doos aanwezig is bij de machines waar mensen werken.

- Gebruik de machines niet na een aardbeving. Blijf op veilige afstand van de kas en de machines totdat ze volledig zijn geïnspecteerd door een gekwalificeerd en opgeleid persoon.
- Gebruik de machine nooit bij windsnelheden boven 11 m/s (25 mph).
- Veranker het van der Waay platform altijd aan de ankerplaten wanneer windsnelheden boven 17 m/s (38 mph) verwacht worden. Verwijder de kasdekreiniger van het platform of maak hem stevig vast aan het platform, door de vier hijspunten van de kasdekreiniger met vier spanbanden vast te maken aan de hijspunten van het platform.
- Gebruik de machine nooit bij temperaturen lager dan 0,5 °C (33 °F).
- Gebruik de machine niet tijdens onweer en extreme weersomstandigheden. Zoek beschutting bij naderend onweer of plotselinge weersverslechtering.
- Verwijder regelmatig de opgehoopte sneeuw bovenop de machine om te voorkomen dat de maximaal toegestane belasting van de bovenrail wordt overschreden.
- Bij een ongeval de machine stopzetten en zo nodig een arts raadplegen.
- Gebruik een heldere hoofdlamp wanneer u in het donker werkt.
- Zorg ervoor dat de anti-klimbeveiliging op de ladder is aangebracht en vergrendeld wanneer er geen bevoegd personeel in de buurt is.
- Wanneer u werkzaamheden boven op de kas of op een van der Waay platform uitvoert, moet u een gecertificeerd veiligheidsharnas en een gecertificeerde dubbele leeflijn van 2 meter (6,5 voet) lengte dragen.
- Wanneer u het kasdek opgaat, moet u altijd een gecertificeerd veiligheidsharnas dragen dat is verbonden met een gecertificeerd valbeveiligingssysteem.
- Zorg ervoor dat u alarm kunt slaan als dat nodig is. Draag altijd een mobiele telefoon of een ander communicatiemiddel bij u.
- Verwijder alle losse materialen en gereedschappen van de machines. Deze kunnen door de wind verplaatst worden en materiële schade aan de machines en de kas veroorzaken.
- Gebruik nooit een ladder om op het kasdek te komen, tenzij de ladder een onderdeel is van het van der Waay platform.

6.1 HOE DE HANDBEDIENDE VERSIE TE BEDIENEN

1. Zorg ervoor dat de **voorste wielschakelaars** correct werken. Om dit uit te testen, rijd de kasdekreiniger naar voren, en activeer de wielschakelaar met uw voet. De kasdekreiniger moet nu stoppen en omkeren.
2. Zorg ervoor dat de **watertoevoerslang** en **voedingskabel** tussen de kas en het platform vrij kunnen bewegen, en niet beklemd kunnen raken.
3. Druk op de **platform links knop** op de **afstandsbediening kasdekreiniger/platform** totdat het platform automatisch stopt en voor de kasgoten staat gepositioneerd.
4. Druk op de **platform kleppen neer** op de **afstandsbediening kasdekreiniger/platform** totdat de kleppen in de **kasgoten** liggen.
5. Zet de **WATER PUMP schakelaar** op de **platform besturingskast** op de aan positie staat om de **waterpomp** te starten.

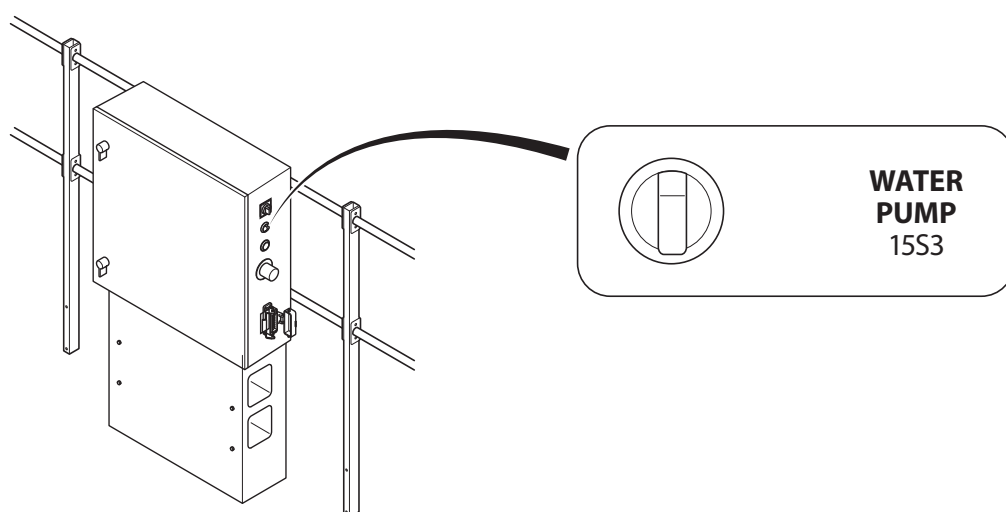


Fig. 45 Starten van de waterpomp

6. Druk op de **kasdekreiniger vooruit knop** van de **afstandsbediening kasdekreiniger/platform**. De **kasdekreiniger** rijdt de kas op en borstelt het kasdek. De kasdekreiniger stopt automatisch aan het einde van de **goten**. De slang- en kabelhaspels worden geactiveerd, en de kasdekreiniger rijdt terug naar het platform. De kasdekreiniger stopt automatisch op het platform.

7. Druk op de knop **platform kleppen** omhoog om de kleppen omhoog te brengen.
8. Verplaats het **platform** met de **kasdekreiniger** naar de volgende kap. Herhaal de stappen 11,12,14,15 totdat **het kasdek** volledig is gereinigd.
9. Berg de **afstandsbediening kasdekreiniger/platform** en de **afstandsbediening onderstel** op in de daarvoor bestemde **opbergsleuven A** onder de platform besturingskast wanneer u deze niet gebruikt.

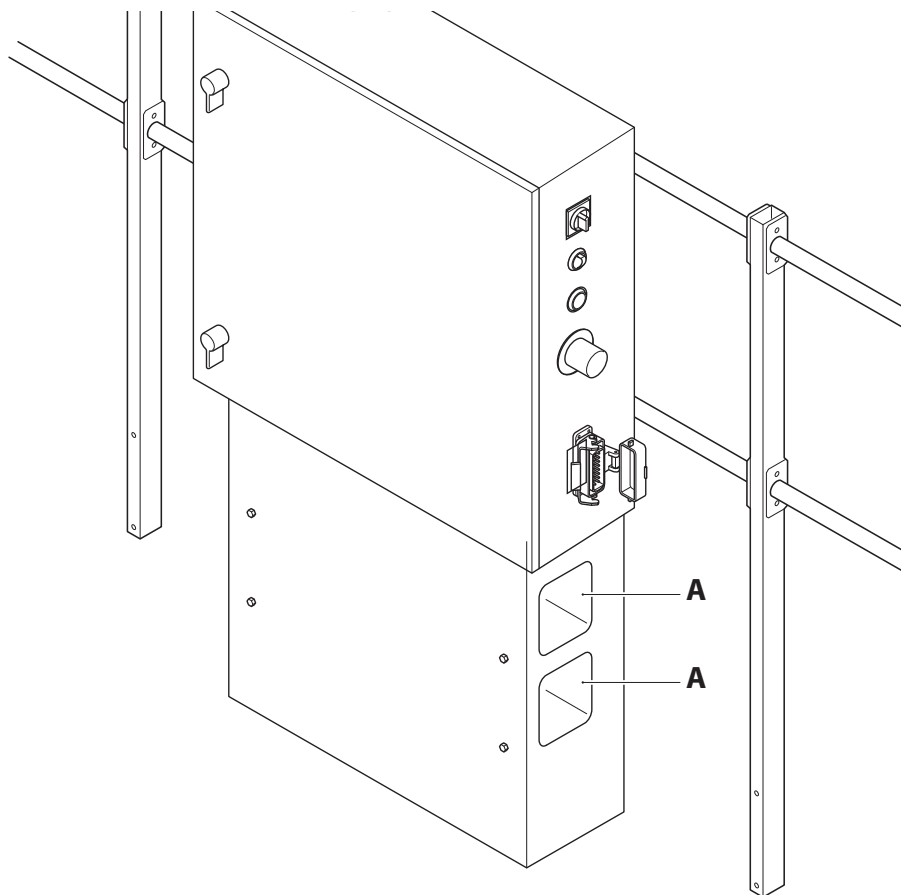


Fig. 46 Opbergsleuven voor de afstandsbedieningen

10. Zorg ervoor dat de **WATER PUMP schakelaar** op de **platform besturingskast** op de uit positie staat om de **waterpomp** te stoppen.
11. Zet de **hoofdschakelaar 1S0 A** op de **platform besturingskast** op de **0 positie** (zet op de **OFF** positie voor de UL/CSA uitvoering).

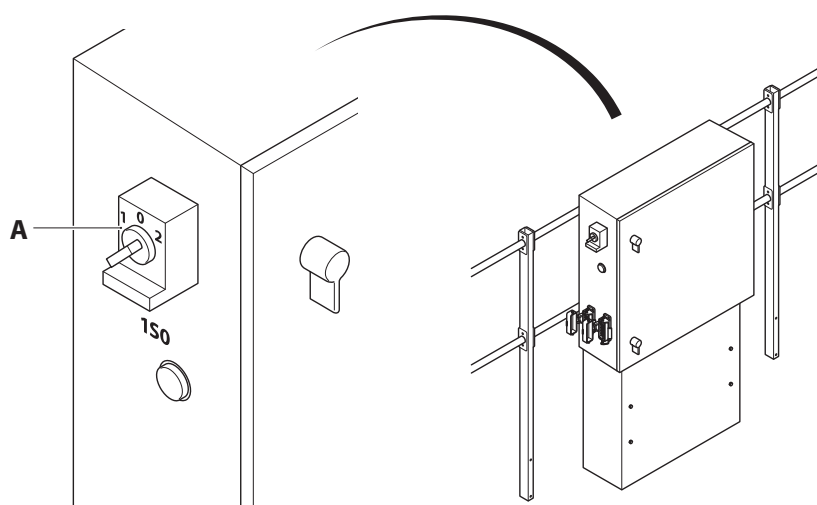


Fig. 47 Schakel de spanning af

6.2 HOE DE AUTOMATISCHE VERSIE TE BEDIENEN

Het **bedieningsdisplay** wordt gebruikt om de kasdekreiniger en het platform automatisch te bedienen.

De machine kan zowel met de hand als automatisch via het bedieningsdisplay bediend worden. De **afstandsbediening kasdekreiniger/platform** kan ook gebruikt worden om de automatische versie handmatig te bedienen. Optioneel kan de machine bediend worden via een app op een mobiel apparaat. Als dit op uw machine van toepassing is, raadpleeg dan de Ixon keepgo handleiding, zie 1.7 Overige documentatie over hoe de app geïnstalleerd en gebruikt moet worden.

Optioneel kan de machine worden aangestuurd door de klimaatcomputer. In het software programma van de klimaatcomputer worden de start en stop parameters ingesteld.

De automatische versie gaat in de stand-by modus nadat zijn wascyclus gedaan is, en blijft in de stand-by modus totdat hij een nieuw startcommando krijgt.

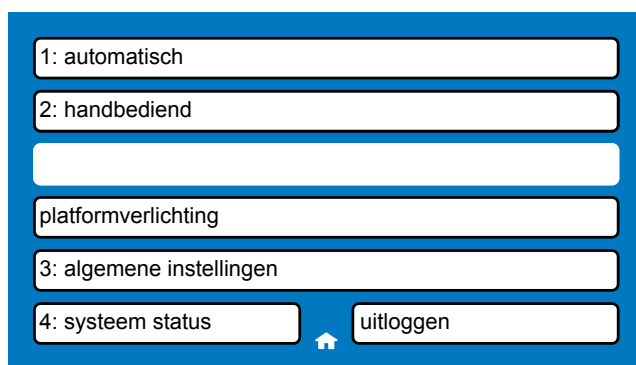
6.2.1 Een automatische wascyclus starten

1. Zorg ervoor dat de machine aan de volgende startvoorwaarden voldoet, voordat u een wascyclus start:
 - a. De platform kleppen omhoog staan.
 - b. Het platform voor een kap gepositioneerd is.
 - c. De kasdekreiniger op het platform staat.
 - d. De **watertoevoerslang en stroomkabel** van het platform naar de kas vrij kunnen bewegen.
2. Login op het **bedieningsdisplay**. Het standaard wachtwoord voor de **gebruikers login** is **2011**. Om het wachtwoord te veranderen, zie 6.2.8 *Algemene instellingen*. Het **Home scherm** opent.



Scherm 0 Login

3. Druk in het **HOME scherm** op **1: automatisch** om bij de instellingen voor een automatische wascyclus te komen.



Scherm HOME automatisch

4. Druk op **1.3: instellingen** om (eenmalig) een aantal instellingen te wijzigen.

Scherf 1 Automatisch wassen

5. Stem de instellingen af op uw machine. Het aantal instellingen dat gewijzigd kan worden hangt af van de versie van de machine.

OPMERKING Druk op voor aanvullende informatie over deze instellingen.

Scherf 1.3.1 Machine instellingen automatisch wassen

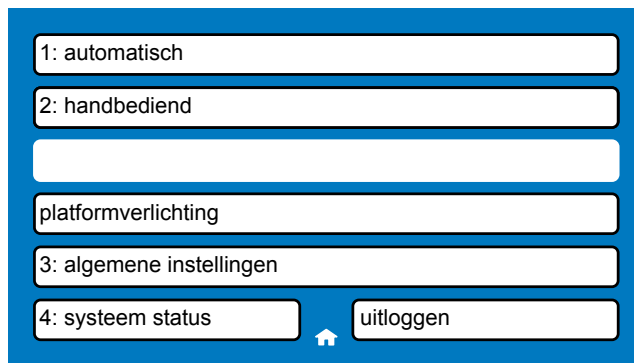
6. Druk op om bij de **ADVANCED ROOF WASHER SETTINGS** te komen. Druk op om bij meer instellingen te komen, en keer daarna terug naar het **HOME** scherm.

OPMERKING Druk op voor aanvullende informatie over deze instellingen.

	default	actual
6. gootborstel		

Scherf 1.3.3 Geavanceerde instellingen

7. Druk op **1: automatisch** in het **HOME scherm**.

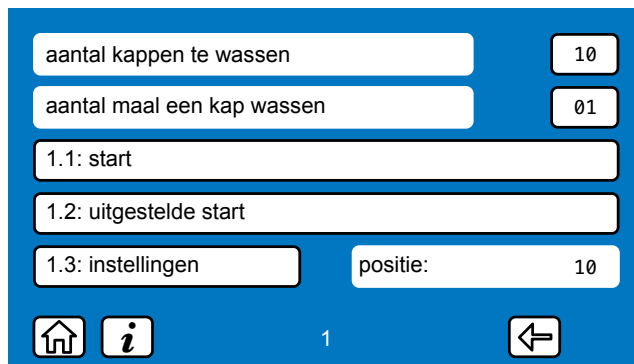


The screenshot shows a blue interface with several white rectangular buttons. The buttons are labeled: '1: automatisch', '2: handbediend', 'platformverlichting', '3: algemene instellingen', '4: systeem status', and 'uitloggen'. A small white house icon is located between the '4: systeem status' and 'uitloggen' buttons.

Scherf HOME automatisch

8. Voer het **aantal te wassen kappen** in, en **het aantal maal** dat iedere kap gewassen moeten worden.

OPMERKING Druk op  voor aanvullende informatie over deze instellingen.

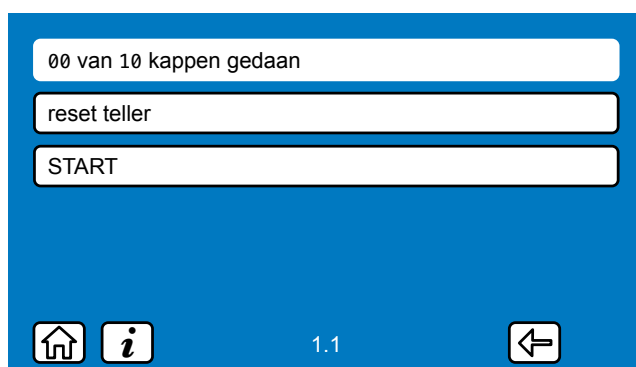


The screenshot shows a blue interface for 'Automatisch wassen'. It contains several input fields and buttons. The first two rows are 'aantal kappen te wassen' with a value of '10' and 'aantal maal een kap wassen' with a value of '01'. Below these are three more input fields: '1.1: start', '1.2: uitgestelde start', and '1.3: instellingen'. To the right of '1.3: instellingen' is a label 'positie:' followed by a value of '10'. At the bottom, there is a navigation bar with a house icon, an info icon, the number '1', and a back arrow icon.

Scherf 1 Automatisch wassen

9. Druk op **1.1: start**. Druk op **reset teller** als u opnieuw wilt beginnen te tellen vanaf kap 00. Druk op **START**. Na het aftellen van 30 seconden begint de kasdekreiniger met de wascyclus. **OPMERKING** Als er een waarschuwingsbericht verschijnt, voldeed de machine niet aan de startvoorwaarden van *stap één*. De machine schakelt over naar de handbediende modus, zie 6.2.6 *Handmatig bedienen van de machine vanaf het bedieningsdisplay*.

OPMERKING Druk op  voor aanvullende informatie over deze instellingen.



Scherf 1.1 Start instellingen

6.2.2 Een automatische wascyclus starten op een later tijdstip

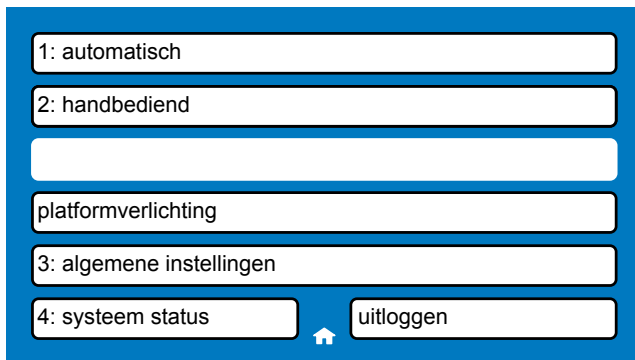
1. Zorg ervoor dat de machine aan de volgende startvoorwaarden voldoet, voordat u een wascyclus start:
 - a. De platform kleppen omhoog staan.
 - b. Het platform voor een kap gepositioneerd is.
 - c. De kasdekreiniger op het platform staat.
 - d. De **watertoevoerslang en stroomkabel** van het platform naar de kas vrij kunnen bewegen.

2. Login op het **bedieningsdisplay**. Het standaard wachtwoord voor de **gebruikers login** is **2011**. Om het wachtwoord te veranderen, zie *6.2.8 Algemene instellingen*. Het **Home scherm** opent.



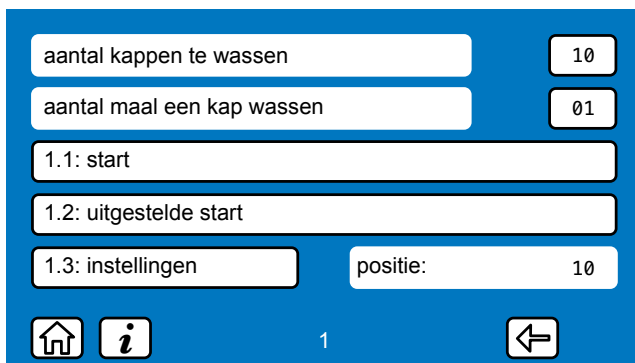
Scherf 0 Login

3. Druk in het **HOME scherm** op **1: automatisch** om bij de instellingen voor een automatische wascyclus te komen.



Scherf HOME automatisch

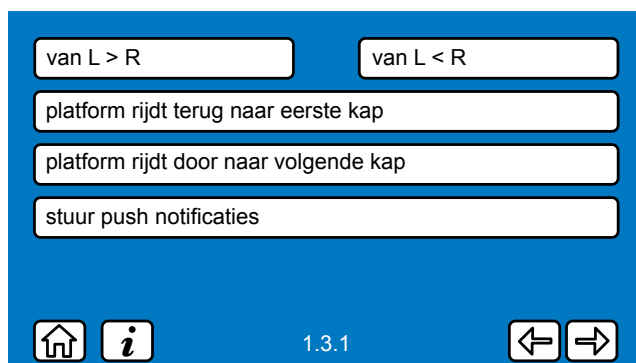
4. Druk op **1.3: instellingen** om (eenmalig) een aantal instellingen te wijzigen.



Scherf 1 Automatisch wassen

- Stem de instellingen af op uw machine. Het aantal instellingen dat gewijzigd kan worden hangt af van de versie van de machine.

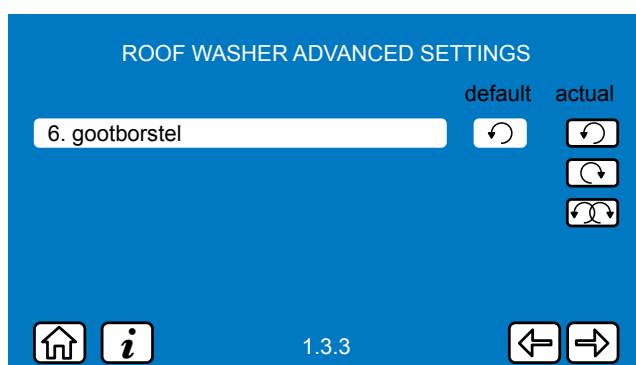
OPMERKING Druk op  voor aanvullende informatie over deze instellingen.



Scherf 1.3.1 Machine instellingen automatisch wassen

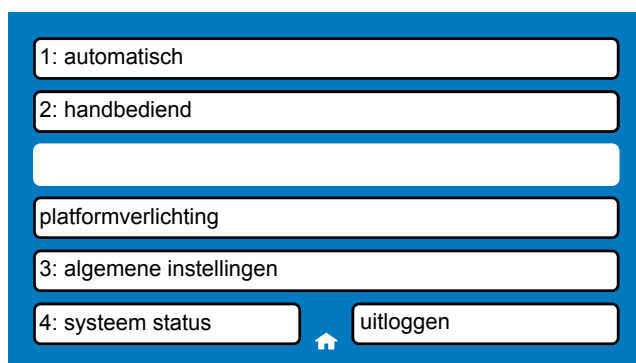
- Druk op  om bij de **ADVANCED SETTINGS** te komen. Druk op  om bij meer instellingen te komen, en keer daarna terug naar het **HOME scherm**.

OPMERKING Druk op  voor aanvullende informatie over deze instellingen.



Scherf 1.3.3 Geavanceerde instellingen

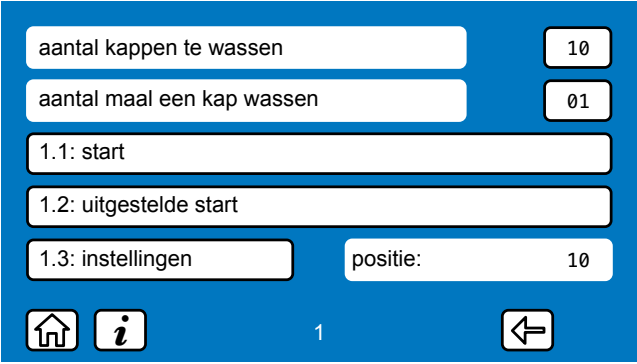
- Druk op **1: automatisch** in het **HOME scherm**.



Scherf HOME automatisch

8. Voer het **aantal te wassen kappen** in, en **het aantal maal** dat iedere kap gewassen moeten worden. Druk op **1.2: uitgestelde start**

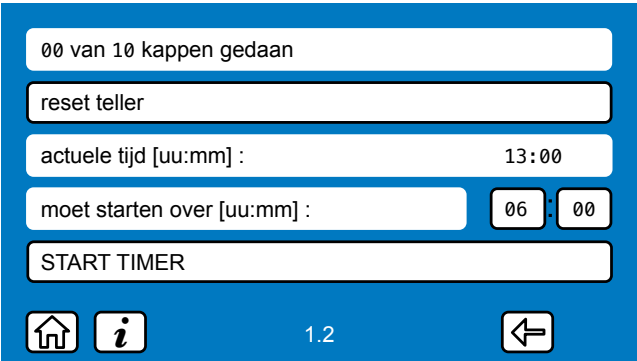
OPMERKING Druk op  voor aanvullende informatie over deze instellingen.



Scherf 1 Automatisch wassen

9. Voer het aantal **uren** en **minuten** in voordat de wascyclus moet beginnen.

OPMERKING Druk op  voor aanvullende informatie over deze instellingen.



Scherf 1.2 Uitgestelde start instellingen

10. Druk op **START TIMER**. Een timer zal actief zijn tot het punt waarop de kasdekreiniger de wascyclus zal beginnen. **OPMERKING** Als er een waarschuwingsbericht verschijnt, voldeed de machine niet aan de startvoorwaarden van *stap 1*. De machine schakelt over naar de handbediende modus, zie 6.2.6 *Handmatig bedienen van de machine vanaf het bedieningsdisplay*.

OPMERKING Druk op  voor aanvullende informatie over deze instellingen.

6.2.3 Een wascyclus starten vanuit de klimaatcomputer

OPMERKING

- Deze instructies zijn uitsluitend van toepassing wanneer de Top Cleaner aan de klimaatcomputer gekoppeld is. Bij problemen met, of vragen over het bedienen van de Top Cleaner vanaf de klimaatcomputer, raadpleeg de handleiding van de klimaatcomputer of neem contact op met de installateur.

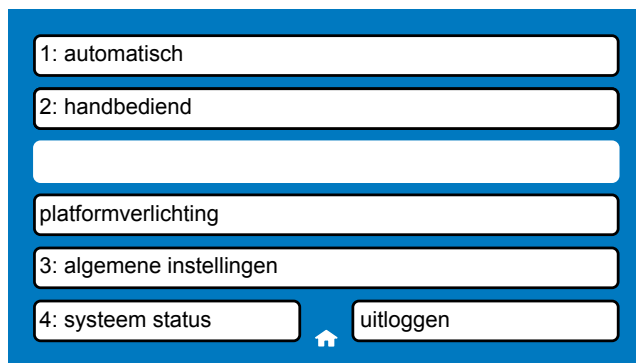
Om een wascyclus te starten vanuit de klimaatcomputer:

- Zorg ervoor dat de machine aan de volgende startvoorwaarden voldoet, voordat u een wascyclus start:
 - De platform kleppen omhoog staan.
 - Het platform voor een kap gepositioneerd is.
 - De kasdekreiniger op het platform staat.
 - De pompschakelaar 12S2 op de interface besturingskast staat op AUTO.
 - De **watertoevoerslang en stroomkabel** van het platform naar de kas vrij kunnen bewegen.
- Login op het **bedieningsdisplay**. Het standaard wachtwoord voor de **gebruikers login** is **2011**. Om het wachtwoord te veranderen, zie *6.2.8 Algemene instellingen*. Het **Home scherm** opent.



Scherf 0 Login

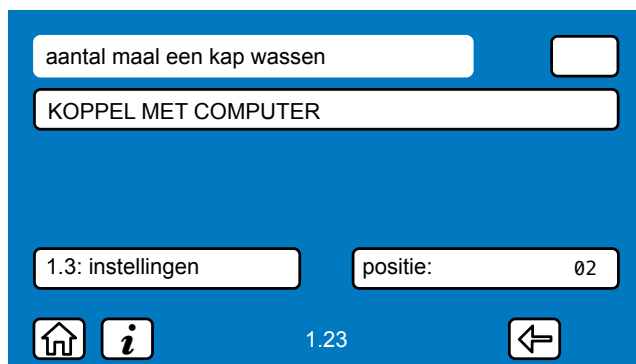
3. Druk in het **HOME** scherm op **1: automatisch**



Scherf HOME automatisch

4. Voer het **het aantal maal** dat iedere kap gewassen moet worden in.

Druk op **KOPPEL MET COMPUTER**. **OPMERKING** Druk op  voor aanvullende informatie over deze instellingen.



Scherf 1.23 Koppelen met de klimaatcomputer

5. Wanneer de Top Cleaner correct gekoppeld is met de klimaatcomputer zal het onderstaande scherm verschijnen.



Scherf 1.24 Wachten op computerstart

6. Start de Top Cleaner vanuit de klimaatcomputer. **OPMERKING** Raadpleeg de handleiding van de klimaatcomputer of neem zo nodig contact op met uw installateur.

6.2.4 Schakelen van volautomatische modus naar halfautomatische modus

Wanneer het niet mogelijk is de Top Cleaner te starten in de volautomatische modus (klimaatcomputer), dan kan deze tijdelijk worden bediend in halfautomatische modus, via het display van de Top Cleaner.

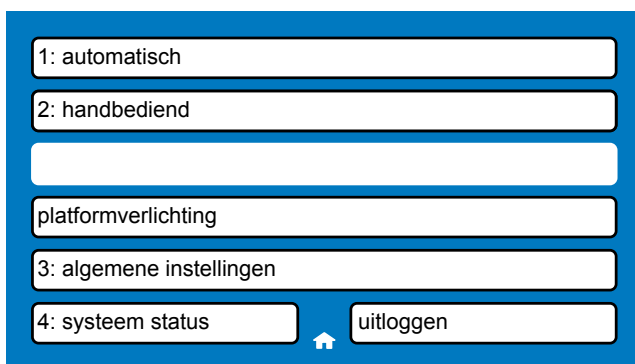
Om naar halfautomatische modus over te schakelen:

1. Login op het **bedieningsdisplay**. Het standaard wachtwoord voor de **gebruikers login** is **2011**. Om het wachtwoord te veranderen, zie 6.2.8 *Algemene instellingen*. Het **Home scherm** opent.



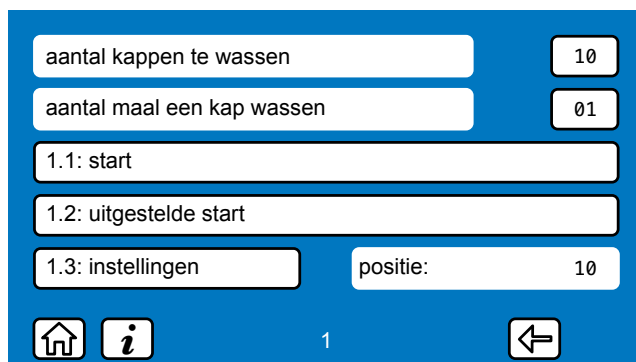
Scherm 0 Login

2. Druk in het **HOME scherm** op **1: automatisch**.



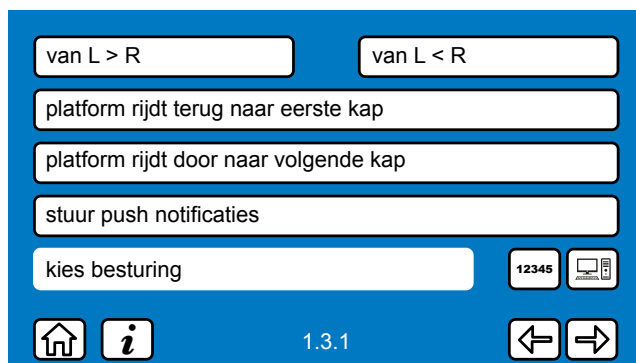
Scherm HOME automatisch

3. Druk op **1.3: instellingen**.



Scherf 1 Automatisch wassen

4. Druk bij **kies besturing** op  om **halfautomatische modus** te selecteren.



Scherf 1.3.1

5. Druk op 
6. Druk op **1: automatisch**
7. Volg de instructies vanaf stap 8 in paragraaf 6.2.1 *Een automatische wascyclus starten* of 6.2.2 *Een automatische wascyclus starten op een later tijdstip*.

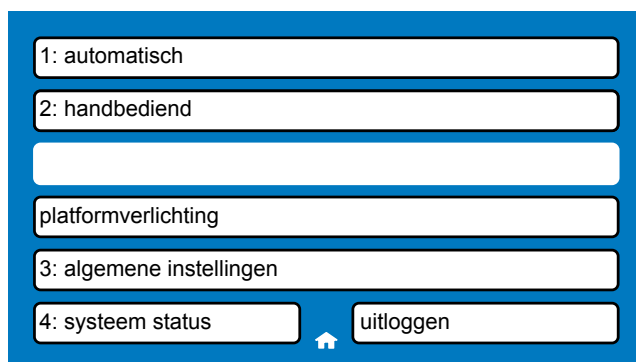
6.2.5 Schakelen van halfautomatische modus naar volautomatische modus

1. Login op het **bedieningsdisplay**. Het standaard wachtwoord voor de **gebruikers login** is **2011**. Om het wachtwoord te veranderen, zie *6.2.8 Algemene instellingen*. Het **Home scherm** opent.



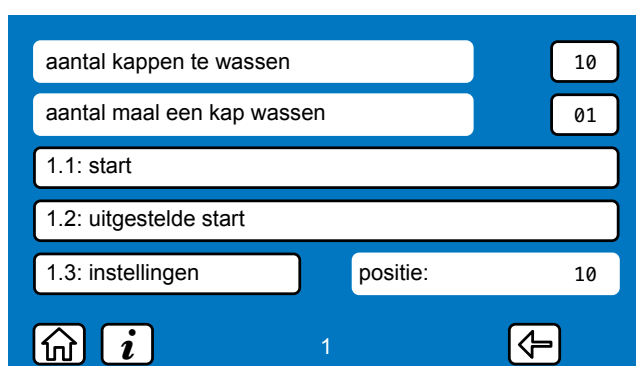
Scherm 0 Login

2. Druk in het **HOME scherm** op **1: automatisch**.



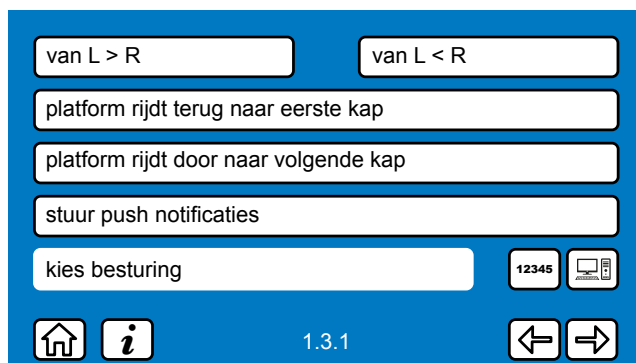
Scherm HOME automatisch

3. Druk op **1.3: instellingen**.



Scherm 1 Automatisch wassen

4. Druk bij **kies besturing** op  om **volautomatische modus** te selecteren.

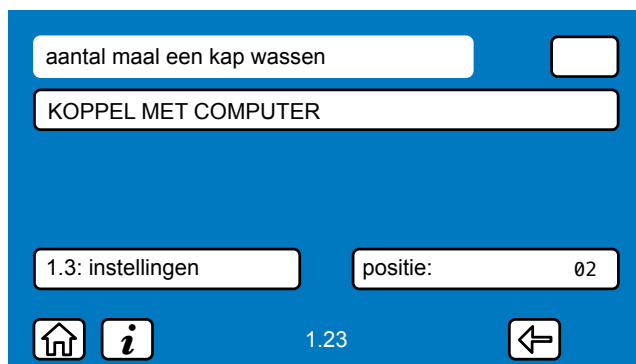


Scherm 1.3.1

5. Voer het **het aantal maal** dat iedere kap gewassen moeten worden in.

Druk op **KOPPEL MET COMPUTER**.

OPMERKING Druk op  voor aanvullende informatie over deze instellingen.



Scherm 1.23 koppelen met de klimaatcomputer

6. Wanneer de Top Cleaner correct gekoppeld is met de klimaatcomputer zal het onderstaande scherm verschijnen.



Scherm 1.24 wachten op computerstart

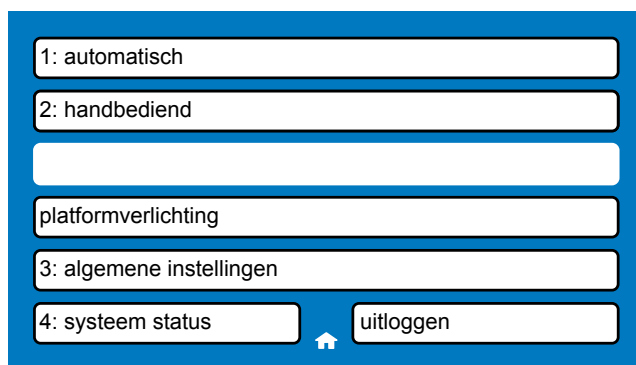
7. Start de Top Cleaner vanuit de klimaatcomputer. **OPMERKING** Raadpleeg de handleiding van de klimaatcomputer of neem zo nodig contact op met uw installateur.

6.2.6 Handmatig bedienen van de machine vanaf het bedieningsdisplay

Het is ook mogelijk om een automatische versie handmatig te bedienen. Dit gebeurt meestal bij het testen en afstellen van de machine of wanneer er een fout optreedt tijdens een automatische wascyclus.

Om de automatische versie handmatig te bedienen:

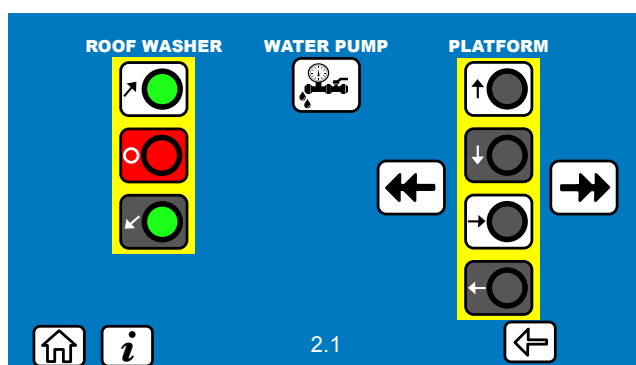
1. Ga naar het **Home scherm** .
2. Druk op **2: handbediend**.



Scherf HOME handbediend

3. Bedien de kasdekreiniger, het platform en de waterpomp handmatig om de kas te wassen.

OPMERKING Druk op  voor aanvullende informatie over deze functies.

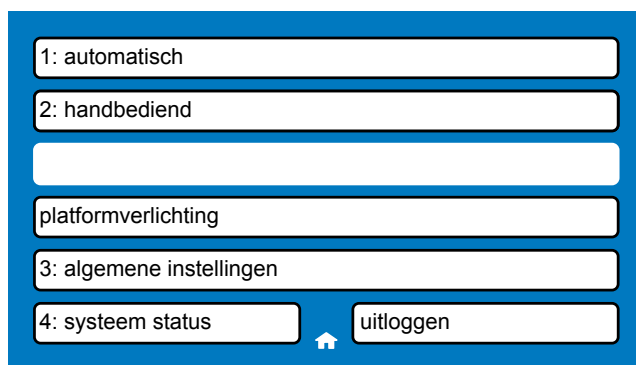


Scherf 2.1 handbediening

6.2.7 Platformverlichting

1. Ga naar het **Home scherm** .
2. Druk op platformverlichting om het licht aan of uit te zetten.

OPMERKING Als de platformverlichting knop wit is, is het licht uit. Als de knop groen is, is het licht aan. Na het uitschakelen van de platformverlichting, zal de verlichting automatisch na drie minuten uitschakelen.

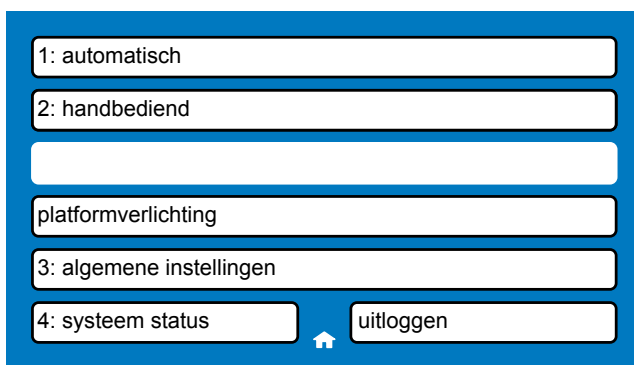


Scherf HOME platformverlichting

6.2.8 Algemene instellingen

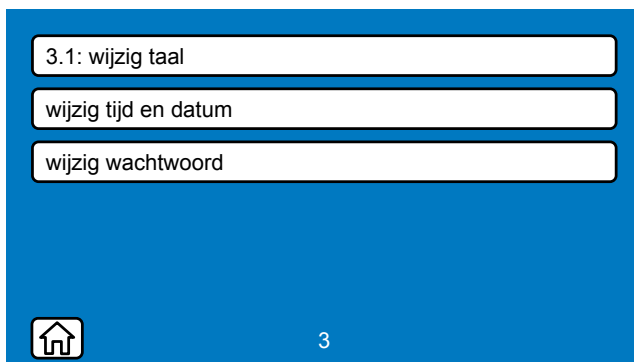
In de algemene instellingen kunnen de taal, de tijd, de datum en het wachtwoord veranderd worden.

1. Ga naar het **Home scherm** .
2. Druk op **3: algemene instellingen**.



Scherf HOME algemene instellingen

3. Verander de taal, tijd/datum, of wachtwoord door op de betreffende knop te drukken.



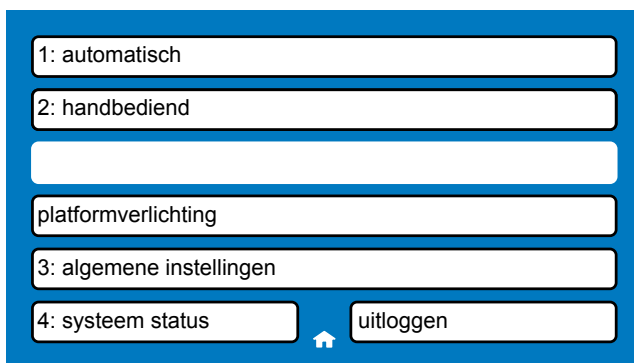
Scherf 3 Algemene instellingen

6.2.9 Status van de machine controleren

Telkens wanneer er een waarschuwing of een foutscherf is en de machine niet wil starten of wanneer hij plotseling stopt, kan de **systeemstatus** informatie geven. De **systeemstatus** laat zien waar het probleem zich voordoet door te laten zien welke sensoren actief en inactief zijn.

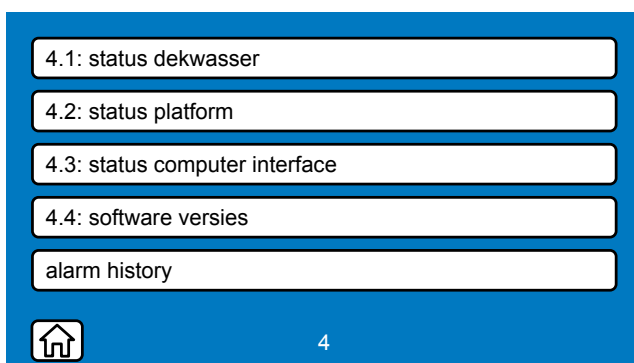
Om de status van de machine te bekijken:

1. Ga naar het **Home scherm** .
2. Druk op **4: systeem status**.



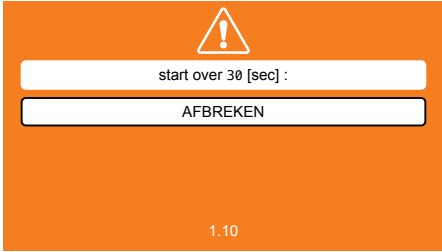
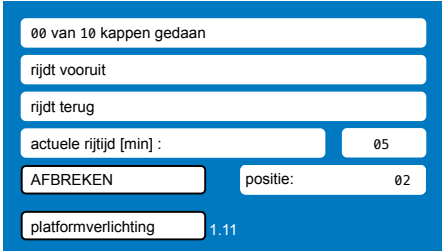
Scherf HOME systeem status

3. Maak een keuze om de status van de kasdekreiniger, het platform, of de computer interface te bekijken. Eveneens is een overzicht van de software versies, en van alle voorgekomen alarmen te bekijken.



Scherf 4 System status

6.2.10 Uitleg van de overige schermen

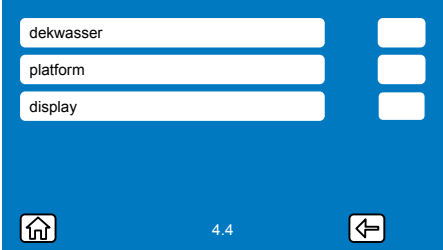
Level	Scherm	Betekenis
		Instrueert om veilig te werken.
1.10		- Om veiligheidsredenen start de machine na een vertraging van 30 seconden. Tegelijkertijd klinkt een akoestische waarschuwing. - Breekt de automatische wascyclus af. De machine moet opnieuw geprogrammeerd worden.
1.11		- Geeft het aantal gewassen kappen weer. - Geeft weer of de kasdekreiniger vooruit of terug rijdt. - Geeft de actuele rijtijd op de betreffende kap weer. - Breekt de automatische wascyclus af. - Geeft het actuele kapnummer van de kas weer. - Schakel de platformverlichting aan/uit.

Level	Scherm	Betekenis
		Geeft weer dat de wascyclus zonder onderbrekingen is uitgevoerd.
1.21		- Geeft weer dat er een timer actief is. - Geeft weer dat de machine zal starten wanneer de timer op 00:00:00 springt. - Geeft de actuele tijd weer. - Breekt de automatische wascyclus af.
1.23		- Stel in hoeveel keer een kap te wassen. - Koppel met de klimaatcomputer om de machine in standby te zetten, wachtend op een vrijgave vanuit de klimaatcomputer. - Ga naar de machine instellingen. - Geeft het actuele kapnummer van de kas weer.
1.25		- Geeft weer of de kasdekreiniger vooruit of terug rijdt. - Geeft de actuele rijtijd van de kasdekreiniger aan op de actuele kap. - Breekt de wascyclus af. De kasdekreiniger reinigt wel de actuele kap en stopt wanneer terug op platform. - Geeft het actuele kapnummer van de kas weer.

6 BEDIENING

Level	Scherf	Betekenis
2.1		• Bediening kasdekreiniger • Waterpomp aan/uit • Bediening platform
2.1		UITSLUITEND VOOR PLATFORMEN MET HASPELS EN GEACTIVEERDE PARKEERFUNCTIE. • Bediening kasdekreiniger • Waterpomp aan/uit • Breng platform naar parkeerpositie • Bediening platform
1.50		UITSLUITEND VOOR PLATFORMEN MET HASPELS EN GEACTIVEERDE PARKEERFUNCTIE. • Geeft weer dat het platform naar zijn parkeerpositie aan het rijden is. • Stopt het platform onmiddellijk.
1.51		• Geeft weer dat het platform non stop naar de meest linker kap aan het rijden is. • Breekt het verplaatsen van het platform onmiddellijk af.
1.52		• Geeft weer dat het platform non stop naar de meest rechter kap aan het rijden is. • Breekt het verplaatsen van het platform onmiddellijk af.

Level	Schermafbeelding	Betekenis
4.1		• Geeft de status weer van de sensoren op de kasdekreiniger. • Een groene indicator geeft aan dat de sensor actief is. • Een grijze indicator geeft aan dat de sensor inactief is.
4.2.1		• Geeft de status weer van de sensoren en schakelaars op het platform. • Een groene indicator geeft aan dat de sensor/schakelaar actief is. • Een grijze indicator geeft aan dat de sensor/schakelaar inactief is.
4.3.1		• Geeft de communicatiestatus tussen de klimaatcomputer en het platform weer.
4.3.2		• Geeft weer in welke wassectie het platform zich bevindt. • Geeft weer dat de klimaatcomputer een vrijgave naar het platform heeft gestuurd of niet.

Level	Scherms	Betekenis
4.4		• Geeft de actuele softwareversie van de kasdekreiniger weer. • Geeft de actuele softwareversie van het platform weer. • Geeft de actuele softwareversie van het display weer. • Geeft de actuele softwareversie van de computer interface weer.
4.5		• Geeft een overzicht weer van alle opgetreden alarmen.
34		• Waarschuwing 34 instrueert de gebruiker om de kasdekreiniger zo op het platform te plaatsen dat beide X25 schakelaars op het platform geactiveerd zijn voordat een automatische wascyclus kan worden gestart. • Na het afsluiten van dit scherm, springt het scherm automatisch naar scherm No 2, handbediening.

Level	Scherf	Betekenis
35		• Waarschuwing 35 instrueert de gebruiker om het platform in de juiste positie te zetten voordat een automatische wascyclus kan worden gestart. • Na het afsluiten van dit scherm, springt het scherm automatisch naar scherm No 2, handbediening.
36		• Waarschuwing 36 instrueert de gebruiker om de platform kleppen omhoog te zetten voordat een automatische wascyclus kan worden gestart. • Na het afsluiten van dit scherm, springt het scherm automatisch naar scherm No 2, handbediening.
37		UITSLUITEND VOOR PLATFORMEN MET HASPELS EN GEACTIVEERDE PARKEERFUNCTIE. • Waarschuwing 37 instrueert de gebruiker om het platform voor de gewenste kap te zetten voordat een automatische wascyclus kan worden gestart. • Na het afsluiten van dit scherm, springt het scherm automatisch naar scherm No 2, handbediening.

6.3 HOE DE MACHINE BUITEN WERKING STELLEN

- Zet de hoofdschakelaar 1S0 **A** van de platform besturingskast op de **0** positie of zet op de **OFF** **B** positie voor de UL/CSA versie.

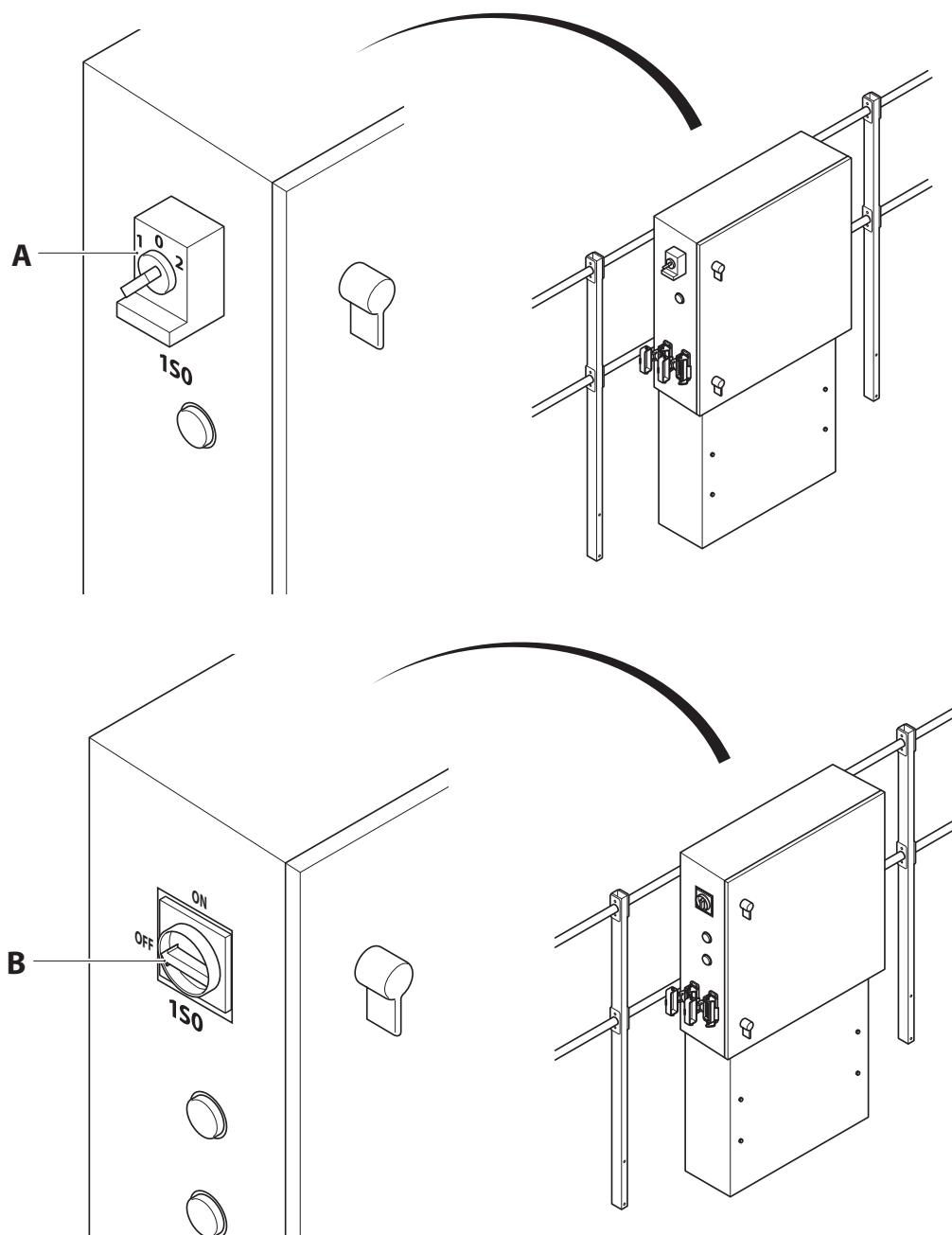


Fig. 48 Hoofdschakelaar op platform

- Zet de hoofdschakelaar 1S1 **A** van de interface besturingskast op de OFF positie.

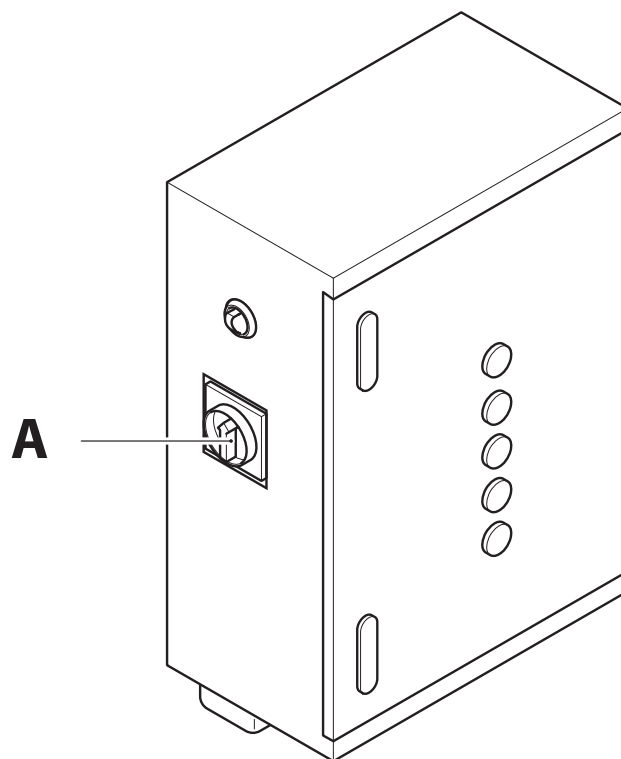


Fig. 49 Hoofdschakelaar op interface besturingskast

6.4 WAT TE DOEN IN EEN NOOD- EN UITZONDERLIJKE SITUATIE

De machine is uitgerust met meerdere noodstopknoppen die de gebruiker kan activeren door op de rode knop te drukken telkens als er zich een noodsituatie voordoet.

Alle activiteiten van de machine worden dan afgebroken. Na het indrukken van een noodstopknop moet een reset worden uitgevoerd. Voordat u een reset uitvoert, moet u een geactiveerde (ingedrukte) noodstopknop uittrekken. Voor het uitvoeren van een reset, zie 6.5 *Hoe de machine te resetten*.

Locatie van de noodstopknoppen:

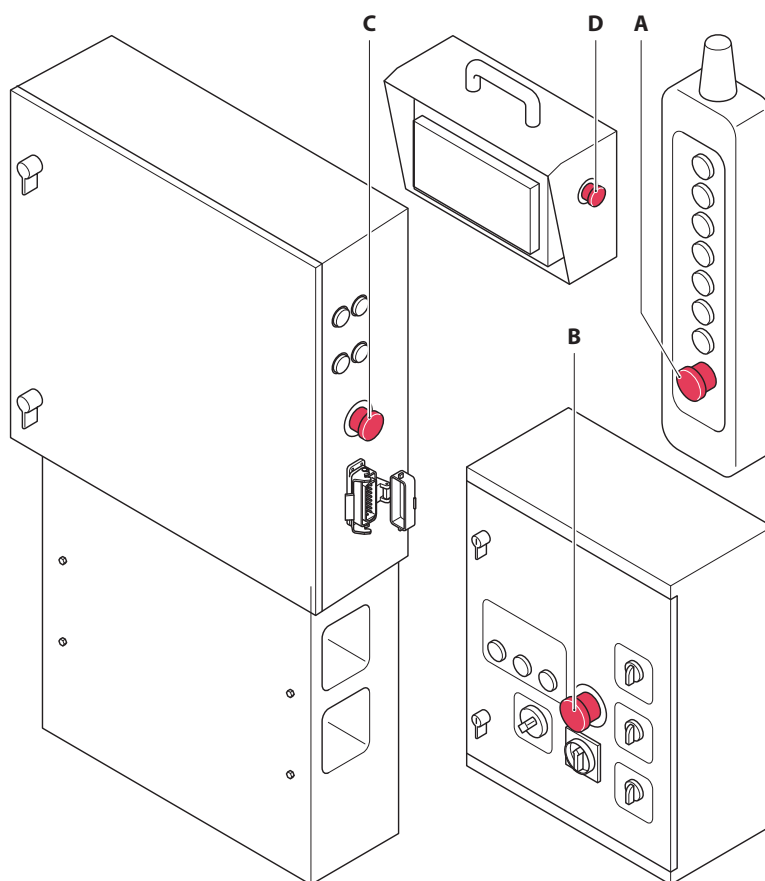


Fig. 50 Locaties van de noodstopknoppen.

- A. Noodstopknop op de afstandsbediening kasdekreiniger/platform
- B. Noodstopknop op de kasdekreiniger besturingskast
- C. Noodstopknop op de zijkant van de platform besturingskast
- D. Noodstopknop op de zijkant van het bedieningsdisplay
(uitsluitend voor automatische versies)

6.5 HOE DE MACHINE TE RESETTEN

6.5.1 Reset na een noodstop of onderbreking bij de handbediende versies

1. Probeer de oorzaak te achterhalen van de onderbreking. Zie *9.2 Troubleshooting voor de handbediende versie*.
2. Zorg ervoor dat alle noodstopknoppen zijn uitgetrokken.
3. Druk op de **fout/reset knop 12S6** op de **platform besturingskast** totdat de rode lamp uit is.

6.5.2 Reset na een noodstop of onderbreking bij de automatische versies

1. Zie de foutmelding in het bedieningsdisplay voor het achterhalen van de oorzaak van de onderbreking. Zie ook *9.4 Troubleshooting voor de automatische versie*.
2. Zorg ervoor dat alle noodstopknoppen zijn uitgetrokken.
3. Druk op **RESET**, of sluit de foutmelding op het **bedieningsdisplay** om de machine te resetten. Het scherm springt automatisch naar het handbediende scherm 2.
4. Zet de machine terug in positie.
5. Druk op **HOME**.

⚠ GEVAAR

- Volg altijd de aanwijzingen met betrekking tot de opslag en het vervoer van gevaarlijke stoffen.
- Zorg ervoor dat de veiligheidsbladen van de relevante stoffen beschikbaar zijn. Lees en begrijp de veiligheidsbladen voordat u de stoffen gebruikt.
- Zorg ervoor dat elke persoon die de machine gebruikt de veiligheidsbladen gelezen heeft. Bewaar alle veiligheidsbladen om ze later te kunnen raadplegen en geef ze door aan volgende gebruikers van de machine.
- Voer de instructies in dit gedeelte altijd uit door minimaal twee bevoegde personen: één persoon staat bij de krijtpomp op de grond en één persoon staat op het platform.
- Zorg ervoor dat er oogspoeling beschikbaar is in de buurt van de activiteiten.
- Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u met de machine werkt, zoals; handschoenen, veiligheidsschoenen (minimaal klasse S3), veiligheidsbril, veiligheidsharnas, veiligheidshelm en een beschermende overall.
- De installatie en inbedrijfstelling moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde en deskundige installateur met inachtneming van de geldende voorschriften en wetgeving. De installateur is verantwoordelijk voor het inzetten van deskundig en gekwalificeerd personeel.
- Indien u installatiewerkzaamheden moet uitvoeren waarvoor u zich op de machine moet verplaatsen, zorg er dan voor dat u een evacuatieplan laat opstellen door een officiële veiligheidsdeskundige.
- Zorg ervoor dat het gecombineerde gewicht van de machine die in de goten van de kas staat, iedereen en alles op de machine, niet meer is dan de maximaal toegestane gootbelasting.
- Zorg ervoor dat alle kasgoten voorzien zijn van deugdelijke einde goot stoppers. Als deze beveiligingen niet aanwezig zijn en/of niet goed bevestigd zijn, kunnen machines die in de goten van de kas rijden van de kas vallen.
- Zorg ervoor dat beiden uiteinden van de bovenrail voorzien zijn van een stevige stalen stopper met een minimum hoogte van 80mm (3 inch).
- Zorg ervoor dat de ramen van de kas gesloten zijn en gesloten blijven wanneer u de machine gebruikt.

- Zorg ervoor dat er zich niemand in de kas bevindt waar de machines in gebruik zijn. Creëer, afhankelijk van de situatie, een NO GO zone om de veiligheid van het personeel te garanderen.
- Zorg er voor dat u een evacuatieplan laat opstellen door een officiële veiligheidsdeskundige voordat de machine gebruikt wordt.
- Zorg ervoor dat u weet waar de noodstopknoppen zich bevinden voordat u de machine bedient.
- Overschrijd de maximale belasting van de machine niet. Raadpleeg de identificatieplaten voor de maximale belasting.
- Overschrijd niet het maximum aantal personen dat op de machine is toegestaan.
- Wanneer u werkzaamheden boven op de kas of op een van der Waay platform uitvoert, moet u een gecertificeerd veiligheidsharnas en een gecertificeerde dubbele leeflijn van 2 meter (6,5 voet) lengte dragen.
- Wanneer u het kasdek opgaat, moet u altijd een gecertificeerd veiligheidsharnas dragen dat is verbonden met een gecertificeerd valbeveiligingssysteem.
- Zorg ervoor dat u alarm kunt slaan als dat nodig is. Draag altijd een mobiele telefoon of een ander communicatiemiddel bij u.
- Verwijder alle losse materialen en gereedschappen van de machines. Deze kunnen door de wind verplaatst worden en materiële schade aan de machines en de kas veroorzaken.
- Gebruik nooit een ladder om op het kasdek te komen, tenzij de ladder een onderdeel is van het van der Waay platform.

Afhankelijk van configuratie is de spuit-optie al dan niet al op de kasdekreiniger gemonteerd en aangesloten. Raadpleeg de Top Cleaner Spray Boom Boom handleiding voor het monteren, aansluiten, en gebruiken van de spuit-optie (zie *1.7 Overige documentatie*).

⚠ GEVAAR

- Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u met de machine werkt, zoals; handschoenen, veiligheidsschoenen (minimaal klasse S3), veiligheidsbril, veiligheidsharnas, veiligheidshelm en een beschermende overall.
- Draag zonwerende kleding indien nodig en gebruik zonnebrandcrème om blootgestelde lichaamsdelen tegen de zon te beschermen.
- Draag warme en waterbestendige kleding tegen de kou of wanneer het regent.
- Overschrijd de maximale belasting van de machine niet. Raadpleeg de identificatieplaten voor de maximale belasting.
- Overschrijd niet het maximum aantal personen dat op de machine is toegestaan.
- Pas op voor bewegende of scharnierende delen van de machine. Plaats geen vingers of handen op plaatsen waar ze beklemd kunnen raken.
- Steek nooit lichaamsdelen tussen draaiende delen van de machine.
- De machine is niet bedoeld om gebruikt te worden als een apparaat om personen te verplaatsen.
- Gebruik een heldere hoofdlamp wanneer u in het donker werkt.
- Wanneer u werkzaamheden boven op de kas of op een van der Waay platform uitvoert, moet u een gecertificeerd veiligheidsharnas en een gecertificeerde dubbele leeflijn van 2 meter (6,5 voet) lengte dragen.
- Wanneer u het kasdek opgaat, moet u altijd een gecertificeerd veiligheidsharnas dragen dat is verbonden met een gecertificeerd valbeveiligingssysteem.
- Zorg ervoor dat u alarm kunt slaan als dat nodig is. Draag altijd een mobiele telefoon of een ander communicatiemiddel bij u.
- Verwijder alle losse materialen en gereedschappen van de machines. Deze kunnen door de wind verplaatst worden en materiële schade aan de machines en de kas veroorzaken.
- Gebruik nooit een ladder om op het kasdek te komen, tenzij de ladder een onderdeel is van het van der Waay platform.
- Alle reparatie- en modificatie werkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd en vakkundig personeel. Open of repareer uitsluitend onderdelen van de machine als u weet wat u doet. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

- Alle reinigings- en onderhoudstaken mogen uitsluitend door gekwalificeerde en bekwame personen worden uitgevoerd. Om de bedrijfsveiligheid van de machine te waarborgen, moet regelmatig onderhoud worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen, volgens de instructies van de fabrikant.
- Schakel de machine altijd uit volgens de LOCK OUT-TAG OUT methode voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert.
- Onderhoud en inspectie moeten regelmatig gebeuren. Als er zichtbare schade is, een sterke geur of overmatige oververhitting van onderdelen, moet u de machine niet meer gebruiken. Niet-frequent onderhoud verkort de werking en de levensduur van de machine en doet de garantie vervallen.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires en reserveonderdelen. U kunt reserveonderdelen bestellen via de webshop <https://portal.vdwaay.nl/shop> of door een e-mail te sturen naar salesteam@vdwaay.nl.
- Wijzigingen aan de machine en technische modificaties zijn niet toegestaan zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot materiële schade en/of ernstig of dodelijk letsel en vervalt de garantie.

8.1 TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Voor technische ondersteuning kunt u contact opnemen met:

Van der Waay B.V.

Finlandlaan 2

2391 PV Hazerswoude

Nederland

Tel.: +31 (0) 172 210311

info@vdwaay.nl

For ordering spare parts visit <https://portal.vdwaay.nl/shop>

8.2 ONDERHOUD EN INSPECTIE SCHEMA

Gereedschap en benodigdheden:

- Verschillende gereedschappen die u in de meegeleverde gereedschapskist kunt vinden.
- Handbediende carterolie pomp [Art. No. Van der Waay 9547]
- Vetspuit met waterbestendig smeervet
- Kettingspray
- Spuitvet

8.2.1 Voor elk gebruik

Taak	Opmerkingen
Controleer het aantal bedrijfsuren op het LOGIN scherm (uitsluitend voor de automatische versie)	Als het aantal bedrijfsuren >50 uur is, voer dan de onderhoudstaken uit zoals beschreven in sectie 8.2.3 <i>Elke maand of elke 50 bedrijfsuren</i>
Controleer het aantal bedrijfsuren op de urenteller in de kasdekreiniger besturingskast (uitsluitend voor de handbediende versie)	

8.2.2 After every use

Taak	Opmerkingen
Reinig de kasdekreiniger en het platform.	Zie sectie 8.12 <i>Hoe de machine te reinigen</i>
Controleer de wielen van de kasdekreiniger op beschadigingen van het rubber loopvlak.	1. Verwijder voorzichtig glas, schroeven, enz. die het rubber uitsteken. 2. Vervang de wielen als het rubber loopvlak ernstig beschadigd, los of versleten is.

8.2.3 Elke maand of elke 50 bedrijfsuren

OPMERKING

- Een onjuiste montage van de aandrijfassen na het vervangen van wielen, wiellagers en/of kruiskoppelingen, heeft een negatief effect op de werking van de kasdekreiniger. Zorg ervoor dat zowel de bovenste als de onderste kruiskoppeling precies met elkaar uitgelijnd zijn.

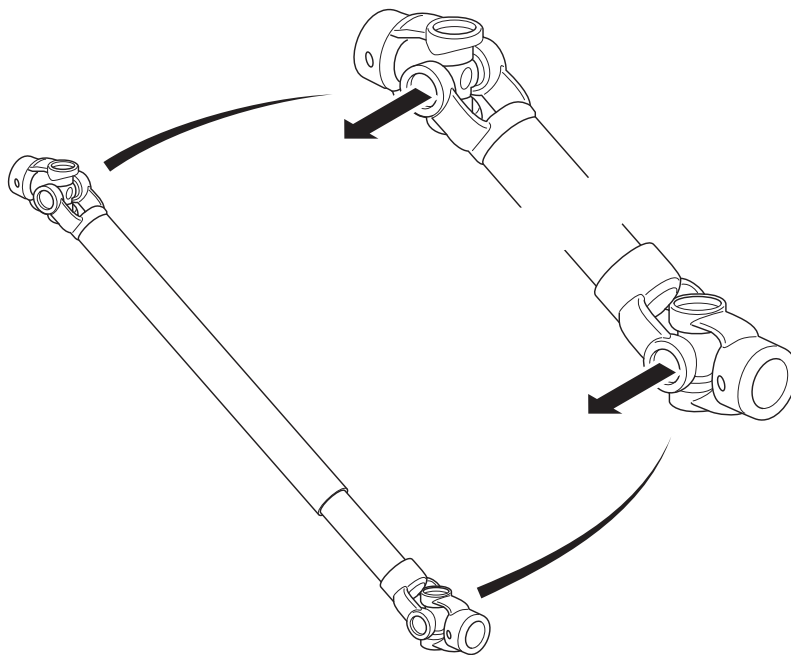


Fig. 51 Uitlijnen van de kruiskoppelingen

8 INSPECTIE, ONDERHOUD EN REINIGING

Taak	Opmerkingen
Zorg ervoor dat het oliereservoir van de hydraulische pomp van de kasdekreiniger voor 2/3 gevuld is.	Vul de olietank indien nodig tot 2/3. Er kan een lek in het hydraulisch systeem zijn wanneer u regelmatig olie moet bijvullen. Raadpleeg zo nodig de fabrikant. OPMERKING Gebruik uitsluitend HV 32 olie!
Zorg ervoor dat het oliepeil van de waterpomp tussen het min. en max. peil staat.	<i>Zie 8.8 Hoe het oliepeil van de waterpomp te controleren en de olie te vervangen</i>
Vervang de motorolie van de waterpomp (uitsluitend voor de eerste 50 bedrijfsuren!)	<i>Zie 8.8 Hoe het oliepeil van de waterpomp te controleren en de olie te vervangen</i>
Controleer of de wiellagers van de kasdekreiniger geen slijtage en/of speling vertonen.	Controleer of de wiellagers van de kasdekreiniger geen speling hebben door te proberen de wielen met de hand zijwaarts te bewegen. De wiellagers zijn versleten als u de wielen zijwaarts kunt bewegen. Vervang de wiellagers als ze versleten zijn.
Controleer de wielen van de kasdekreiniger op beschadigingen van het rubber loopvlak.	1. Verwijder voorzichtig glas, schroeven, enz. die het rubber uitsteken. 2. Vervang de wielen als het rubber loopvlak ernstig beschadigd, los of versleten is.
Controleer of de kruiskoppelingen van de kasdekreiniger geen speling hebben.	Controleer of de kruiskoppelingen van de kasdekreiniger geen speling hebben door te proberen de aandrijfassen met de hand te bewegen. De kruiskoppelingen zijn versleten als u de aandrijfassen kunt bewegen. Vervang de kruiskoppelingen als ze speling hebben/versleten zijn.
Smeer de kruiskoppelingen en de aandrijfassen van de kasdekreiniger.	<i>Zie 8.3 Hoe de kruiskoppelingen van de kasdekreiniger te smeren</i>
Smeer de wiellagers van de kasdekreiniger.	<i>Zie 8.4 Hoe de wiellagers van de kasdekreiniger te smeren</i>
Smeer de haspelkettingen op de kasdekreiniger en span ze eventueel aan.	<i>Zie 8.5 Hoe de haspelkettingen te smeren en te spannen</i>

Taak	Opmerkingen
Controleer of de kettingen van de slang en de kabelhaspel geen overmatige slijtage vertonen.	Vervang de kettingen van de kabel en de slanghaspel indien nodig.
Zorg ervoor dat de afstelling van de borstels juist is.	Stel de borstels af indien nodig. <i>Zie 5.1 Hoe de kasdekreiniger af te stellen</i>
Controleer of de borstels geen overmatige slijtage vertonen.	Vervang de borstels als het borstelresultaat minder goed wordt en/of wanneer ze niet meer afgesteld kunnen worden.
Smeer de wielstellagers van het platform.	<i>Zie 8.6 Hoe de lagers van de platform wielstellen te smeren</i>
Smeer de scharnierpunten van de platform kleppen.	<i>Zie 8.7 Hoe de scharnierpunten van de platform kleppen te smeren</i>
Controleer of de kruisschoorkabels van het platform onderstel niet beschadigd zijn en voldoende spanning hebben.	1. Vervang de kruisschoorkabels indien beschadigd. 2. Span de kruisschoorkabels indien nodig.
Controleer of de watertoevoerslang en stroomkabel niet beschadigd zijn.	Vervang de watertoevoerslang en stroomkabel indien ernstig beschadigd.
Reinig de filters van de waterpomp.	<i>Zie 8.11 Hoe de filters van de waterpomp te reinigen</i>
Controleer of de waterpomp een druk heeft tussen 50 en 70 bar.	Stel de druk af indien nodig.
Controleer of de veiligheidsvoorzieningen goed werken en niet stuk zijn: • Luchtraamschakelaars • Wielschakelaars • Einde rail schakelaars op het platform	Vervang defecte veiligheidsvoorzieningen.

8.2.4 Elke twee jaar

Taak	Opmerkingen
Vervang de wiellagers van de kasdekreiniger.	Vervang de wiellagers uitsluitend wanneer de kasdekreiniger op de grond staat.

8.2.5 Elke 500 bedrijfsuren

Taak	Opmerkingen
Vervang de olie van de waterpomp.	Zie 8.8 Hoe het oliepeil van de waterpomp te controleren en de olie te vervangen.
Vervang de hydrauliek olie van de kasdekreiniger.	Zie 8.9 Hoe de hydraulische olie van de kasdekreiniger te vervangen OPMERKING Gebruik uitsluitend HV 32 olie!
Vervang de hydraulische olie van de platformhaspels.	Zie 8.10 Hoe de hydraulische olie van de platformhaspels te vervangen OPMERKING Gebruik uitsluitend HV 32 olie!

8.3 HOE DE KRUISKOPPELINGEN VAN DE KASDEKREINIGER TE SMEREN

De acht kruiskoppelingen, en de vier aandrijfassen zijn ieder voorzien van een smeernippel.

OPMERKING Gebruik niet te veel smering en verwijder overtollig smeervet.

Om de kruiskoppelingen en aandrijfassen te smeren:

1. Verwijder het **deksel van de bovenbak** **A** om bij de **bovenste kruiskoppelingen** **B** te komen. Smeer de vier **smeernippels** **C** op de **kruiskoppelingen**.

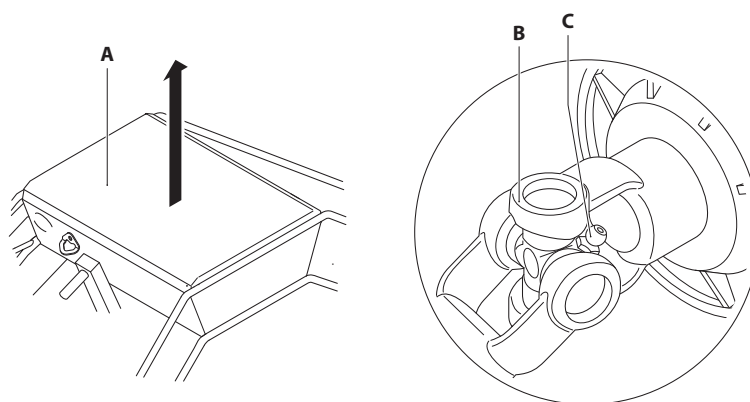


Fig. 52 Verwijder het deksel van de bovenbak

2. Verwijder voorzichtig de **afdichthoes** **A** aan de wielzijde om bij de **smeernippels** van de **onderste kruiskoppelingen** **B** te komen. Smeer de vier **smeernippels op de kruiskoppelingen**. **OPMERKING** Smeer ook de smeernippels op de aandrijfvas, boven de kruiskoppeling.

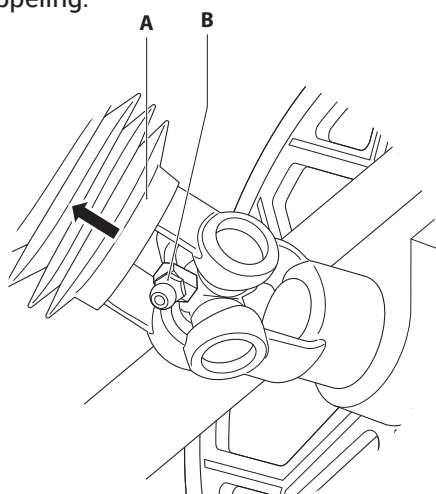


Fig. 53 Smeernippel onderste kruiskoppeling

8.4 HOE DE WIELLAGERS VAN DE KASDEKREINIGER TE SMEREN

Deze paragraaf is uitsluitend van toepassing op kasdekreinigers met smeernippels op de wiellagers. Gebruik niet te veel smeermiddel en verwijder overtollig smeermiddel.

Om de wiellagers te smeren:

- Smeer de twee **smeernippels A** op de wiellagers van elk wiel zorgvuldig.

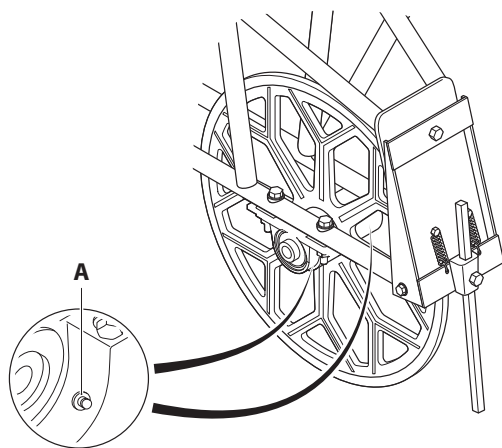


Fig. 54 Smeernippel wiellagers

8.5 HOE DE HASPELKETTINGEN TE SMEREN EN TE SPANNEN

1. Markeer de positie van de **rollenhouder A**. Demonteer de **rollenhouder A**.

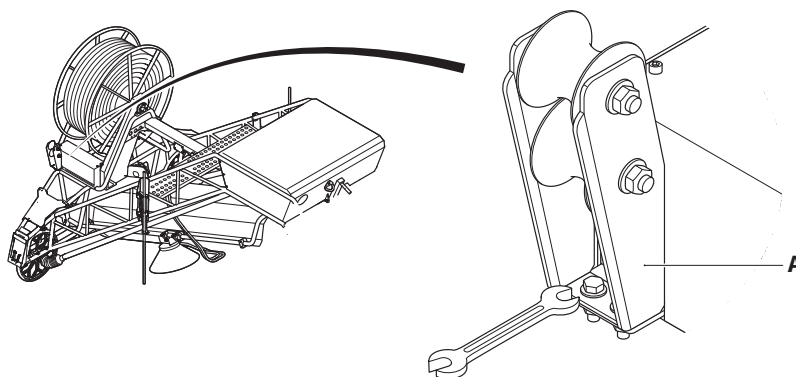


Fig. 55 Demonteren van de geleider

2. Verwijder de **aluminum kettingkast A** van de **haspelgeleider B**.
Verwijder de **kunststof kettingkast C**.

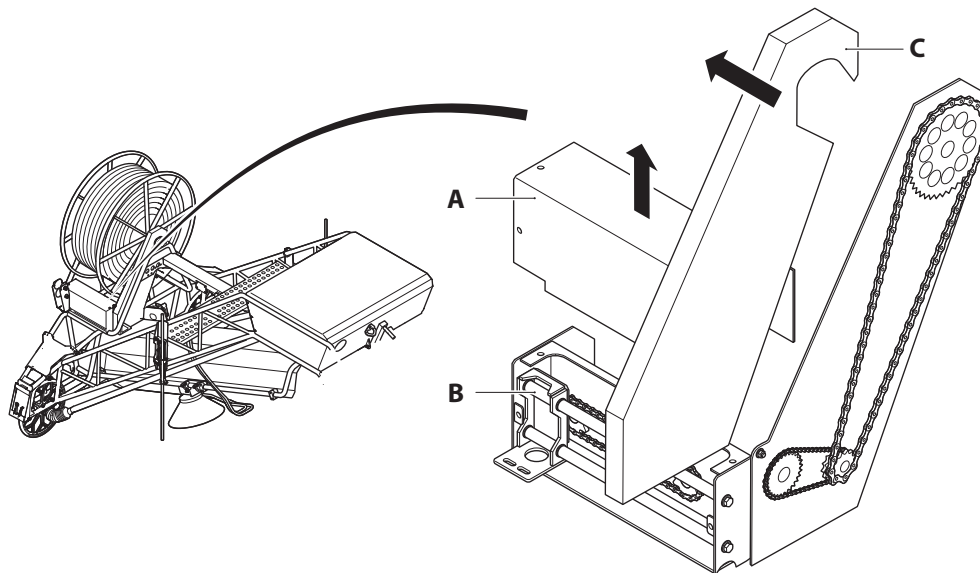


Fig. 56 Verwijder de kettingkasten

3. Controleer of de spanning van de **geleiderketting A** correct is door de **geleiderketting** tussen duim en wijsvinger vast te houden en heen en weer te bewegen. De speling moet ongeveer 10 mm (0.4 inch) bedragen.

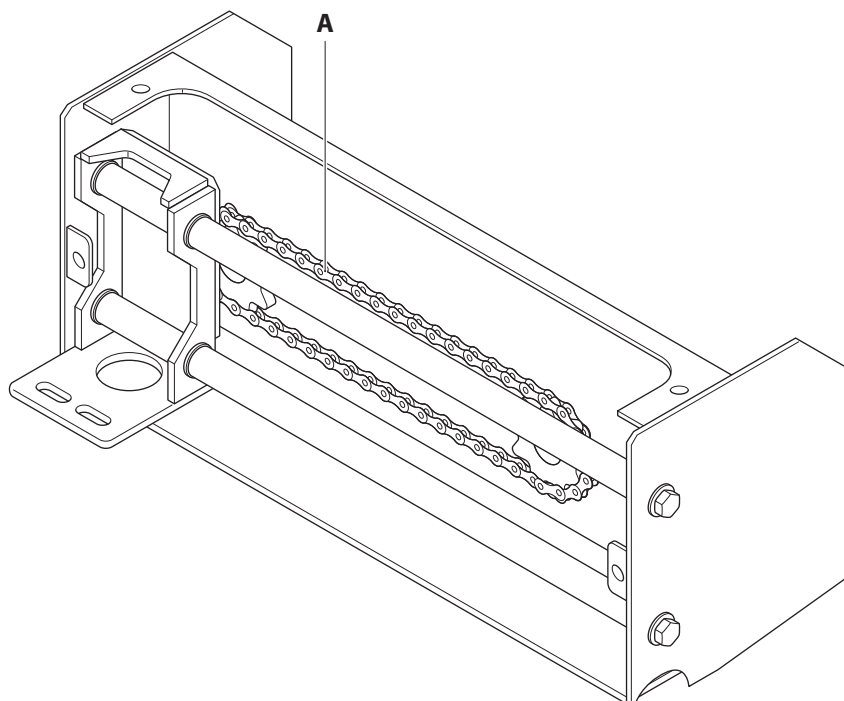


Fig. 57 De geleiderketting

8 INSPECTIE, ONDERHOUD EN REINIGING

- Span indien nodig de **geleiderketting A** met de **stelbout B** aan de zijkant van de **geleider C**.

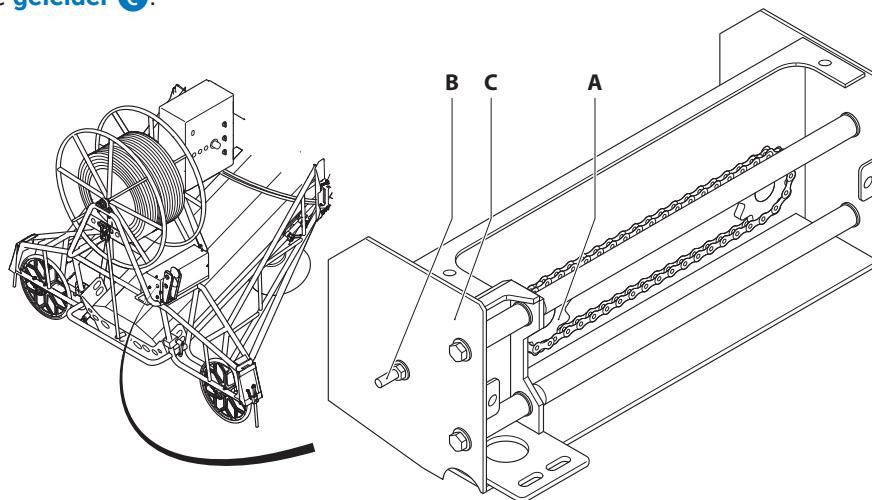


Fig. 58 Spannen van de geleiderketting

- Controleer of de spanning van de **korte aandrijfketting A** correct is door de **korte aandrijfketting** tussen duim en wijsvinger vast te houden en heen en weer te bewegen. De speling moet ongeveer 10 mm (0.4 inch) bedragen.
- Controleer of de spanning van de **lange aandrijfketting B** correct is door de **lange aandrijfketting** tussen duim en wijsvinger vast te houden en heen en weer te bewegen. De speling moet ongeveer 20 mm (0.8 inch) bedragen.

OPMERKING Draai de haspel met de hand tot de ketting het meest gespannen is alvorens de speling te meten.

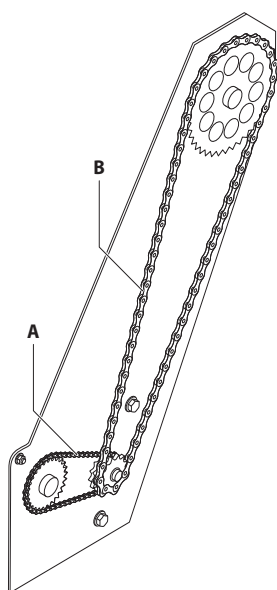


Fig. 59 Korte en lange aandrijfketting

7. Span indien nodig de beide **aandrijfkettingen C** door de **hydraulische motor B** naar beneden te verstellen, door de beide **bouten A** los te draaien. De **hydraulische motor B** met de hand naar beneden te bewegen, totdat beide **aandrijfkettingen A** de juiste spanning hebben. De twee **bouten A** vastdraaien.

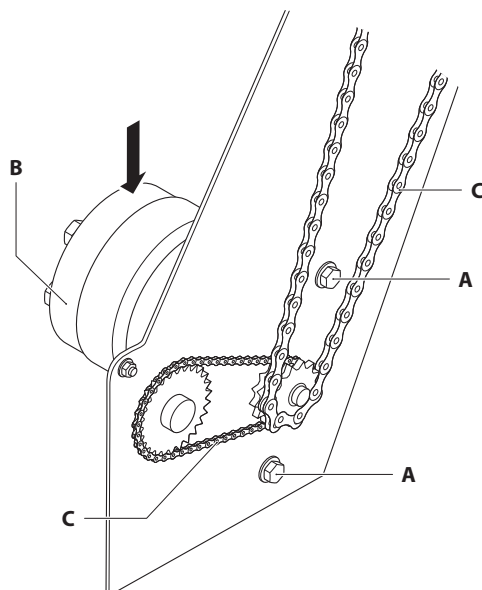


Fig. 60 Spannen van beide aandrijfkettingen

8. Reinig voorzichtig de twee **geleiderstangen B** met een doek. Smeer de **geleiderketting A** met kettingspray.

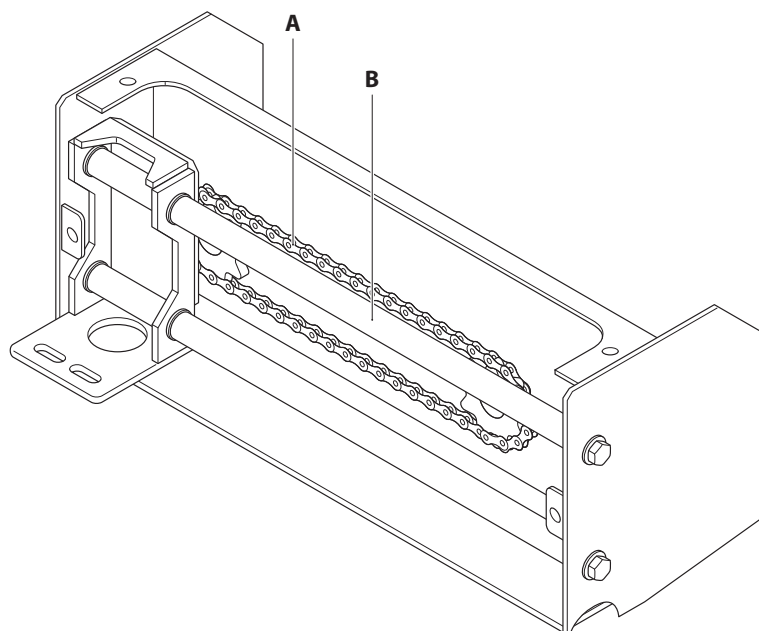


Fig. 61 Smeren van geleiderstangen en ketting

9. Smeer de twee aandrijfkettingen **A** en **B** met kettingspray.

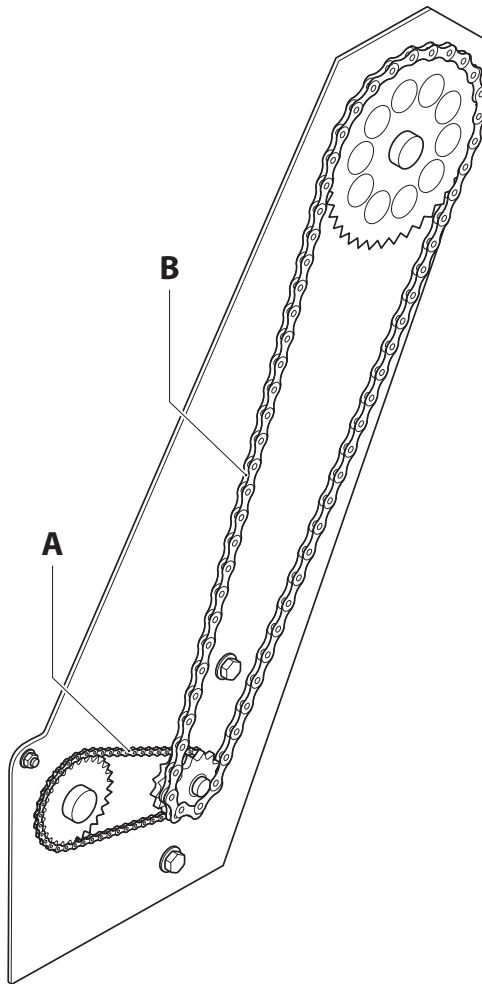


Fig. 62 Smeren van de aandrijfkettingen

8.6 HOE DE LAGERS VAN DE PLATFORM WIELSTELLEN TE SMEREN

Op ieder wielstel bevinden zich twee lagers met smeernippels.

OPMERKING Gebruik niet te veel smering en verwijder overtollig smeervet.

Om de wielstellagers te smeren:

- Smeer de **wielstellagers** **A** met waterbestendig vet.

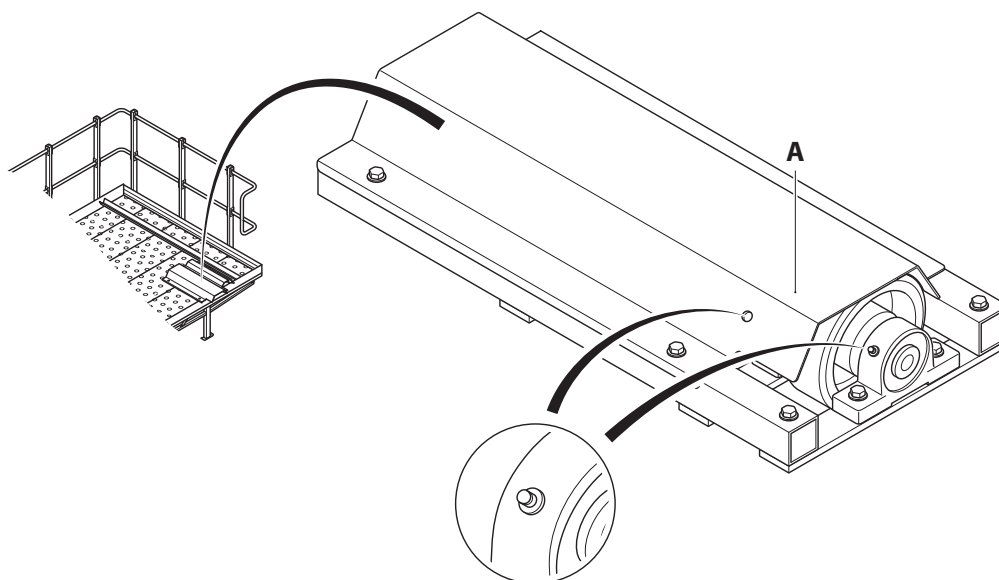


Fig. 63 Smeernippels op wielstel

8.7 HOE DE SCHARNIERPUNTEN VAN DE PLATFORM KLEPPEN TE SMEREN

Op iedere platform klep bevinden zich drie scharnierpunten.

Om de scharnierpunten van de platform klep te smeren:

- Smeer de scharnierpunten **A** met spuitvet.

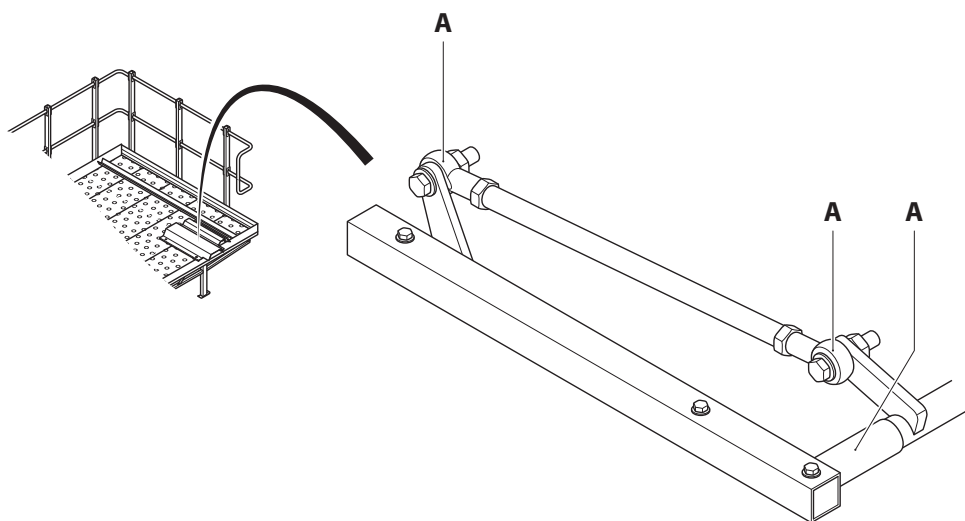


Fig. 64 Smeren van de scharnierpunten

8.8 HOE HET OLIEPEIL VAN DE WATERPOMP TE CONTROLEREN EN DE OLIE TE VERVANGEN

⚠ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de documentatie van de waterpomp gelezen en begrepen hebt, voordat u werkzaamheden gaat uitvoeren.

8.8.1 Hoe het oliepeil van de waterpomp te controleren

- Draai de **oliepeilstok** **A** los en controleer of het olieniveau tussen de min en max merktekens staat.

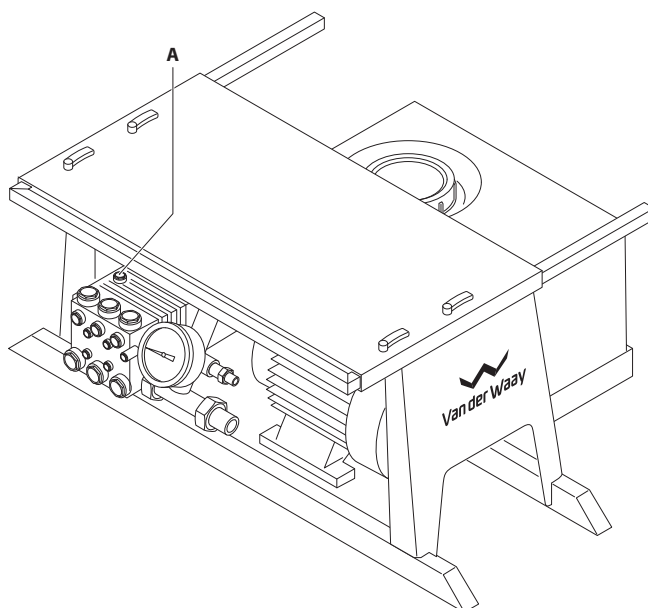


Fig. 65 Oliepeilstok waterpomp

8.8.2 Hoe de waterpomp olie te vervangen

1. Verwijder de **oliepeilstok**
2. Zuig de olie uit het pomphuis met behulp van een handbediende carterolie pomp. Deze pomp is verkrijgbaar in de webshop <https://portal.vdwaay.nl/shop>.
3. Vul het pomphuis met nieuwe olie tot het olieniveau tussen de min - max merktekens op de peilstok staat. **OPMERKING** Gebruik uitsluitend SAE-10W30 olie.

8.9 HOE DE HYDRAULISCHE OLIE VAN DE KASDEKREINIGER TE VERVANGEN

1. Verwijder het **deksel van de bovenbak** **A** om bij het **oliereservoir** **B** te komen en draai de **dop** **C** los.

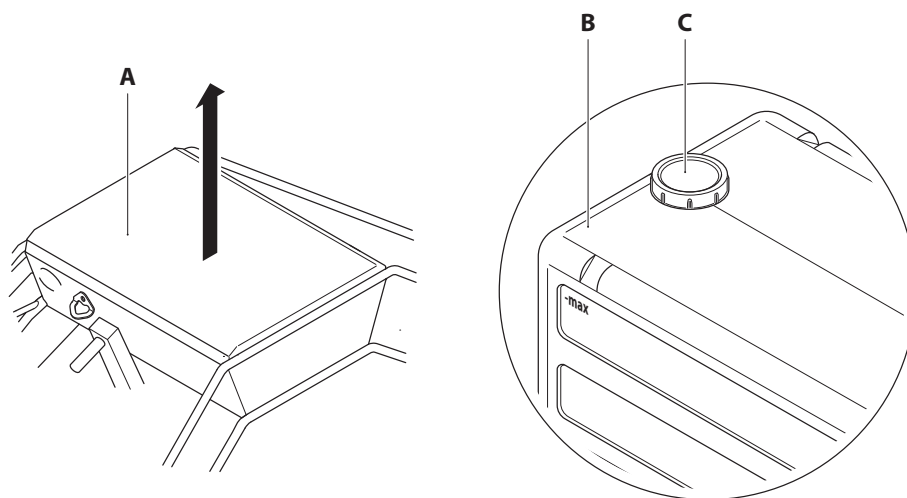


Fig. 66 Oliereservoir hydraulische olie

2. Zuig de olie uit het oliereservoir met behulp van een handbediende carterolie pomp. Deze pomp is verkrijgbaar in de webshop <https://portal.vdwaay.nl/shop>.
3. Vul het reservoir met nieuwe olie tot 1 cm (0.4 inch) **onder** het **MAX teken** **A** op het oliereservoir. **OPMERKING** Gebruik uitsluitend Energol SHF-HV 32 olie. Een te hoog olieniveau leidt tot olie lekkage.

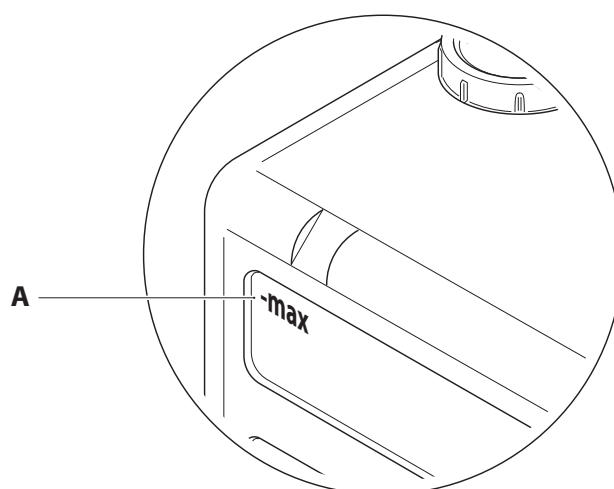


Fig. 67 MAX teken op oliereservoir

8.10 HOE DE HYDRAULISCHE OLIE VAN DE PLATFORMHASPELS TE VERVANGEN

1. Verwijder het **deksel van de bak A** tussen beide platformhaspels, om bij het **oliereservoir B** te komen. Draai **dop C** los.

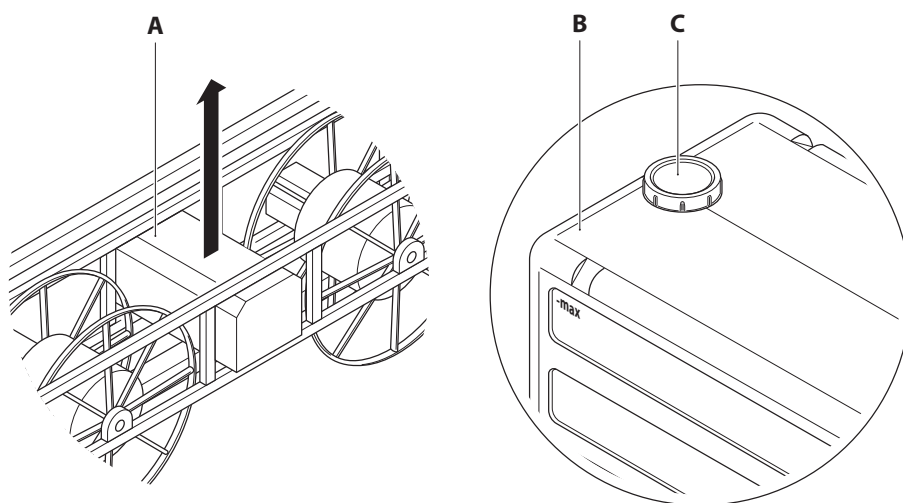


Fig. 68 Oliereservoir hydraulische olie

2. Zuig de olie uit het oliereservoir met behulp van een **handbediende carterolie pomp**. Deze pomp is verkrijgbaar in de webshop <https://portal.vdwaay.nl/shop>.
3. Vul het reservoir met nieuwe olie tot 1 cm (0.4 inch) **onder** het **MAX teken A** op het oliereservoir. **OPMERKING** Gebruik uitsluitend Energol SHF-HV 32 olie. Een te hoog olieniveau leidt tot olie lekkage.

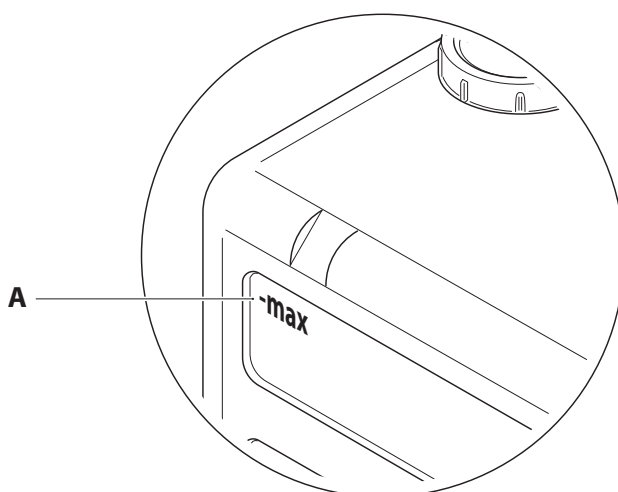


Fig. 69 MAX teken op oliereservoir

8.11 HOE DE FILTERS VAN DE WATERPOMP TE REINIGEN

OPMERKING

- De waterpomp is bevestigd op het platform of is binnen in de kas, tegen de kasgevel geplaatst, afhankelijk van de versie van de machine.

Om de filters van de waterpomp te reinigen:

- Schroef beide **filterhouders A** los. **OPMERKING** Er zijn twee filters op de waterpomp aanwezig; bij de pompinlaat en op de vlotterbak.
- Neem beide **filterelementen B** uit de filterhouder.
- Reinig beide **filterelementen B** en **filterhouders A** onder stromend water.
- Plaats beide **filterelementen B** in de **filterhouders A** en schroef deze vast.

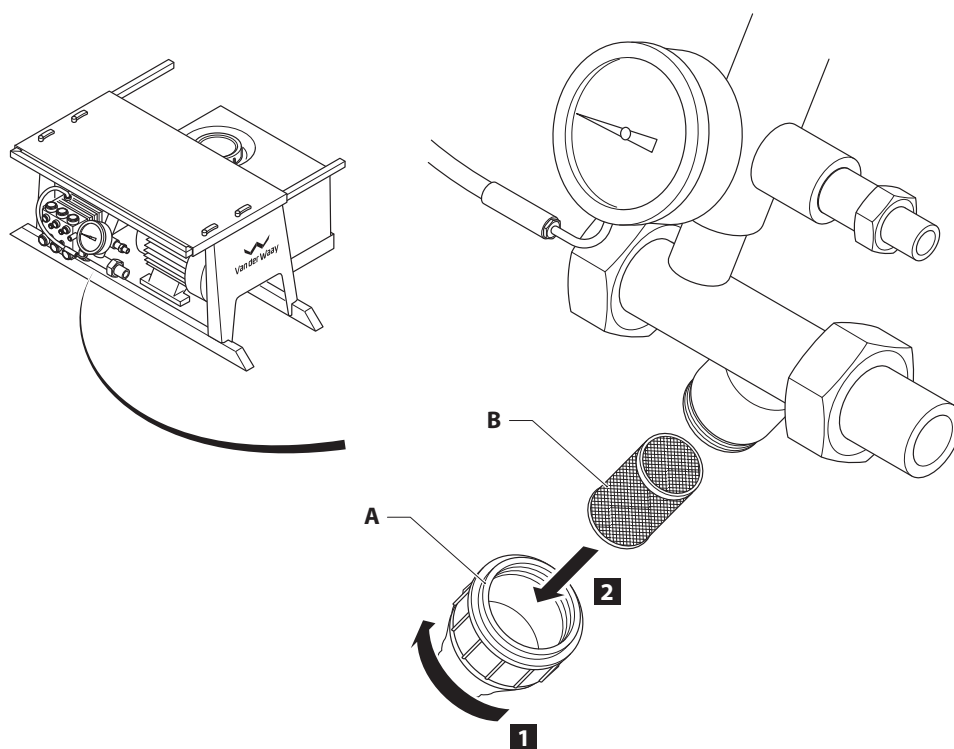


Fig. 70 Filter pompinlaat

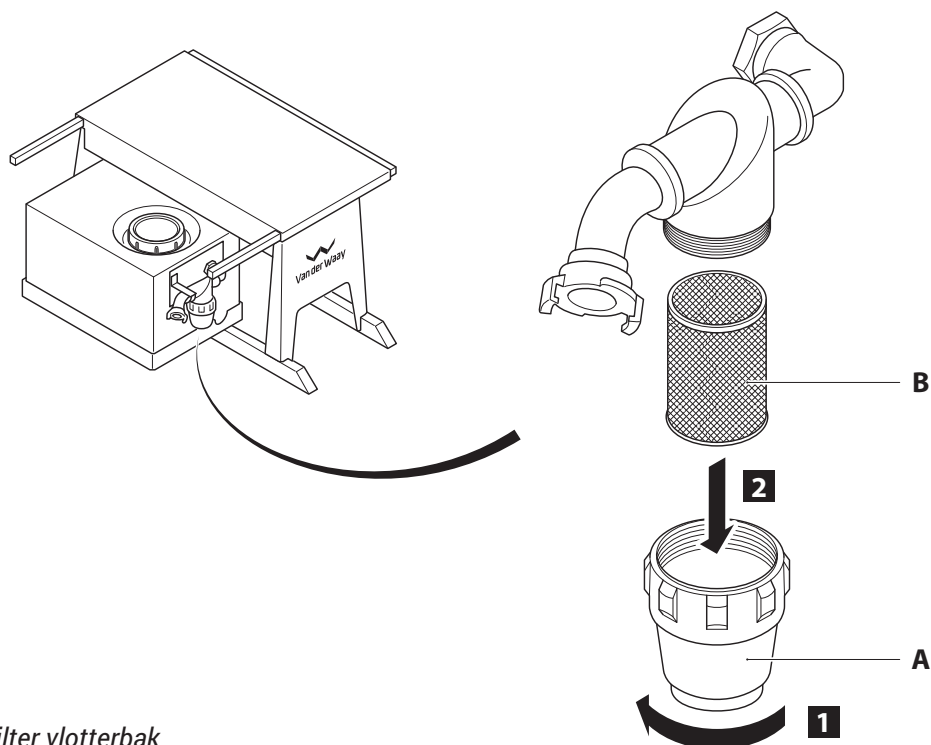


Fig. 71 Filter vlotterbak

8.12 HOE DE MACHINE TE REINIGEN

Voor een langere levensduur van de machine moeten de kasdekreiniger en het platform regelmatig grondig gereinigd worden met een niet-agressief schoonmaakmiddel en water.

Om de kasdekreiniger en het platform te reinigen:

1. Spuit de kasdekreiniger en het platform af met koud leidingwater om grof vuil te verwijderen. **OPMERKING** Er mogen geen rechtstreekse waterstralen worden gericht op besturingskasten, bedieningspanelen, schakelaars en aandrijfmotoren. De kracht van het water kan olie en vet uit draaiende of bewegende onderdelen verwijderen. Ook bestaat het risico dat er water in het elektrische systeem komt, wat tot kortsluiting kan leiden.
2. Breng een neutraal, niet-agressief reinigingsmiddel aan (pH-waarde tussen 6 en 8).
3. Laat het reinigingsmiddel voldoende inwerken in overeenstemming met de relevante productinformatie.
4. Spoel de kasdekreiniger en het platform grondig af met leidingwater.

⚠ WAARSCHUWING

- Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u met de machine werkt, zoals; handschoenen, veiligheidsschoenen (minimaal klasse S3), veiligheidsbril, veiligheidsharnas, veiligheidshelm en een beschermende overall.
- Draag zonwerende kleding indien nodig en gebruik zonnebrandcrème om blootgestelde lichaamsdelen tegen de zon te beschermen.
- Draag warme en waterbestendige kleding tegen de kou of wanneer het regent.
- Wanneer u werkzaamheden boven op de kas of op een van der Waay platform uitvoert, moet u een gecertificeerd veiligheidsharnas en een gecertificeerde dubbele leeflijn van 2 meter (6,5 voet) lengte dragen.
- Wanneer u het kasdek opgaat, moet u altijd een gecertificeerd veiligheidsharnas dragen dat is verbonden met een gecertificeerd valbeveiligingssysteem.
- Gebruik altijd een goetrollator om veilig via de kasgoten naar de machine te lopen. Een goetrollator is verkrijgbaar via uw kassenbouwer, uw leverancier of de fabrikant.
- Zorg ervoor dat u alarm kunt slaan als dat nodig is. Draag altijd een mobiele telefoon of een ander communicatiemiddel bij u.
- Verwijder alle losse materialen en gereedschappen van de machines. Deze kunnen door de wind verplaatst worden en materiële schade aan de machines en de kas veroorzaken.
- Gebruik nooit een ladder om op het kasdek te komen, tenzij de ladder een onderdeel is van het van der Waay platform.

9.1 HOE STORINGEN VAN DE HANDBEDIENDE VERSIE TE IDENTIFICEREN EN OP TE LOSSEN

Foutmeldingen en storingen in de werking van de machine worden als volgt aangegeven:

- **Drukknop/lamp 12S6-12H2 A** op de **kasdekreiniger besturingskast** (knippert bij een storing).
- **Drukknop/lamp 12S6-12H2 B** op de **platform besturingskast** (brandt/ knippert bij een storing).
- **Lamp 10H5 C** op de **platform besturingskast**.

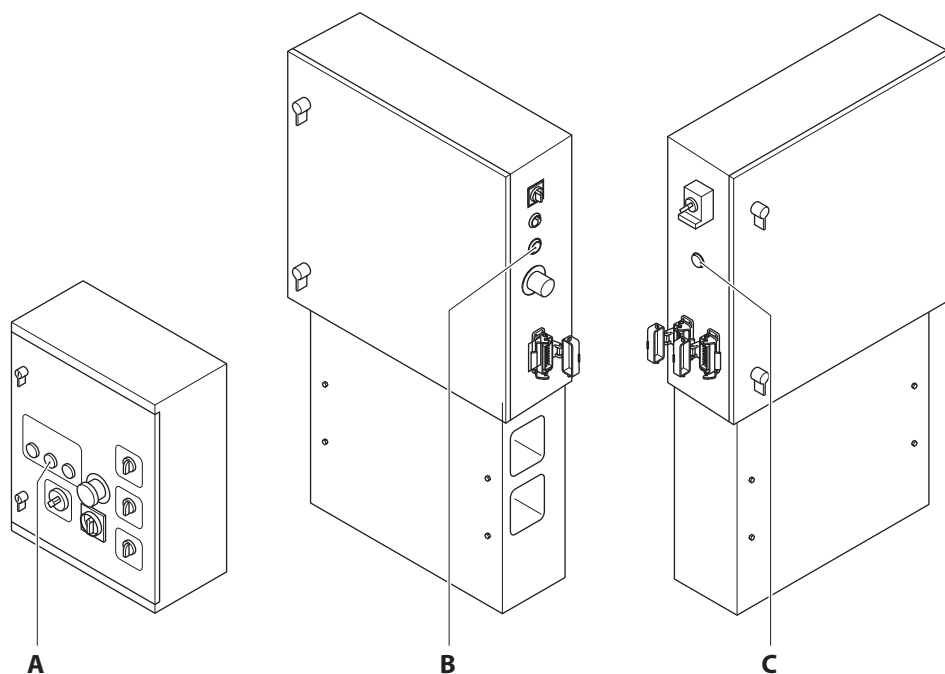


Fig. 72 Foutmeldingen en storingsindicatoren handbediende versie

9.2 TROUBLESHOOTING VOOR DE HANDBEDIENDE VERSIE

Storingsmelding	Mogelijke oorzaak	Oplossing
12S6-12H2 op kasdekreiniger en platform besturingskast knippert 1 x .	Luchtraamschakelaar klemt.	Controleer de luchtraamschakelaars aan de voorzijde of deze vrij kunnen scharnieren.
	Kasdekreiniger is tegen een geopend luchtraam gereden tijdens het vooruit rijden.	Sluit en vergrendel alle luchtramen. Druk gedurende 5 seconden op knop 12S6-12H2 op de platform besturingskast om de besturing te resetten.
12S6-12H2 op kasdekreiniger en platform besturingskast knippert 2 x .	Kasdekreiniger is tegen een geopend luchtraam gereden tijdens het achteruit rijden.	
12S6-12H2 op kasdekreiniger en platform besturingskast knippert 3 x .	Wielchakelaar linksvoor is geactiveerd tijdens het terugrijden van de kasdekreiniger.	Druk gedurende 5 seconden op knop 12S6-12H2 op de platform besturingskast om de besturing te resetten. Indien de storing zich herhaalt, controleer dan de wielchakelaar en kasgoot.
12S6-12H2 op kasdekreiniger en platform besturingskast knippert 4 x .	Wielchakelaar rechtsvoor is geactiveerd tijdens het terugrijden van de kasdekreiniger.	
12S6-12H2 op kasdekreiniger en platform besturingskast knippert 5 x .	Wielchakelaar linksachter is geactiveerd tijdens het vooruit rijden van de kasdekreiniger.	
12S6-12H2 op kasdekreiniger en platform besturingskast knippert 6 x .	Wielchakelaar rechtsachter is geactiveerd tijdens het vooruit rijden van de kasdekreiniger.	
12S6-12H2 op kasdekreiniger en platform besturingskast knippert 7 x .	Kabel zit bekneld tussen de haspel, borstels, of wielen.	Druk gedurende 5 seconden op knop 12S6-12H2 op de platform besturingskast om de besturing te resetten. Indien de storing zich herhaalt, controleer dan de haspel.
	Haspel aandrijfketting te strak gespannen.	Druk gedurende 5 seconden op knop 12S6-12H2 op de platform besturingskast om de besturing te resetten. Rijd de kasdekreiniger terug naar het platform. Controleer de kettingspanning.
	Hydraulische oliedruk te hoog.	Druk gedurende 5 seconden op knop 12S6-12H2 op de platform besturingskast om de besturing te resetten. Rijd de kasdekreiniger terug naar het platform. Neem contact op met de fabrikant.

Storingsmelding	Mogelijke oorzaak	Oplossing
12S6-12H2 op kasdekreiniger en platform besturingskast knippert 8 x .	Slang zit bekneeld tussen de haspel, borstels, of wielen.	Druk gedurende 5 seconden op knop 12S6-12H2 op de platform besturingskast om de besturing te resetten. Indien de storing zich herhaalt, controleer dan de haspel.
	Haspel aandrijfketting te strak gespannen.	Druk gedurende 5 seconden op knop 12S6-12H2 op de platform besturingskast om de besturing te resetten. Rijd de kasdekreiniger terug naar het platform. Controleer de kettingspanning.
	Hydraulische oliedruk te hoog	Druk gedurende 5 seconden op knop 12S6-12H2 op de platform besturingskast om de besturing te resetten. Rijd de kasdekreiniger terug naar het platform. Neem contact op met de fabrikant.
12S6-12H2 op kasdekreiniger en platform besturingskast knippert 9 x .	Hoofdborstels drukken te hard op het glas.	Het relais van de hydraulische pompmotor reset zich automatisch na 20 minuten. Schakel de spanning niet af, en wacht 20 minuten. Druk gedurende 5 seconden op knop 12S6-12H2 op de platform besturingskast om de besturing te resetten. Rijd de kasdekreiniger terug naar het platform. Stel de hoofdborstels opnieuw af.
12S6-12H2 op kasdekreiniger en platform besturingskast knippert 10 x .	Gootborstel overbelast.	Druk gedurende 5 seconden op knop 12S6-12H2 op de platform besturingskast om de besturing te resetten. Rijd de kasdekreiniger terug naar het platform. Controleer de afstelling van de gootborstel en reset relais 3A1 in de kasdekreiniger besturingskast.
	Vertragingskast gootborstelmotor defect.	Vervang de vertragingskast.
	Gootborstelmotor verbrand.	Vervang de motor.
	Defect relais.	Vervang relais 3A1 in de kasdekreiniger besturingskast.
12S6-12H2 op kasdekreiniger en platform besturingskast knippert 11 x .	Zie foutmelding op display van de frequentieregelaar.	Wacht 3 minuten en schakel de spanning weer in met de hoofdschakelaar. De frequentieregelaar zal zich automatisch resetten. Druk gedurende 5 seconden op knop 12S6-12H2 op de platform besturingskast om de besturing te resetten. Neem contact op met de fabrikant wanneer de storing zich herhaalt.

9 OPSPOREN, OPLOSSEN EN RESETTEN VAN STORINGEN

Storingsmelding	Mogelijke oorzaak	Oplossing
12S6-12H2 op platform besturingskast brandt continu .	Linker of rechter platform rijmotor thermisch uit door te veel weerstand tijdens het over de rails rijden door bijvoorbeeld ongelijke railkokers.	Reset relais 2A1 of 3A1 in de platform besturingskast. Druk gedurende 5 seconden op knop 12S6-12H2 op de platform besturingskast om de besturing te resetten.
	Vertragskast van platform rijmotor defect.	Vervang de vertragskast.
	Platform rijmotor verbrand.	Vervang de rijmotor.
	Relais rijmotor defect.	Vervang relais 2A1 of 3A1 in de platform besturingskast.
	Klepmotor thermisch uit doordat de klep in de goot klemt.	Reset relais 4A1 in de platform besturingskast. Zorg ervoor dat de kleppen niet meer in de goten klemmen. Druk gedurende 5 seconden op knop 12S6-12H2 op de platform besturingskast om de besturing te resetten.
	Relais klepmotor defect.	Vervang relais 4A1 in de platform besturingskast.
	Linker of rechter platform onderstelmotor thermisch uit doordat de kruisschoorkabel bekneeld is.	Reset relais 20A1 of 21A1 in de platform besturingskast. Controleer de kruisschoorkabels. Druk gedurende 5 seconden op knop 12S6-12H2 op de platform besturingskast om de besturing te resetten.
10H5 oop platform besturingskast brandt continu . UITSLUITEND EU VERSIE	Fasevolgorde fout.	Wissel de positie van hoofdschakelaar van 1 - 2 of van 2 -1 tot lampje 10H5 uit is.
	Een of meerdere fasen ontbreken.	Controleer of alle 3 de fasen aanwezig zijn.
10H5 op platform besturingskast brandt continu . UITSLUITEND UL/CSA VERSIE	Fasevolgorde fout.	Wissel twee fasedraden in de stekker van de stroomkabel van kas naar platform tot lampje 10H5 uit is.
	Een of meerdere fasen ontbreken.	Controleer of alle 3 de fasen aanwezig zijn.

9.3 HOE STORINGEN VAN DE AUTOMATISCHE VERSIE TE IDENTIFICEREN EN OP TE LOSSEN

Foutmeldingen en storingen in de werking van de machine worden als volgt aangegeven:

- **Drukknop/lamp 12S6-12H2 A** op de **kasdekreiniger besturingskast** (knippert bij een storing).
- **Lamp 17H9 B** op de **platform besturingskast**.
- Foutmeldingen in het **bedieningsdisplay C**.
- **Lamp 18BH2 D** op de **interface besturingskast**.

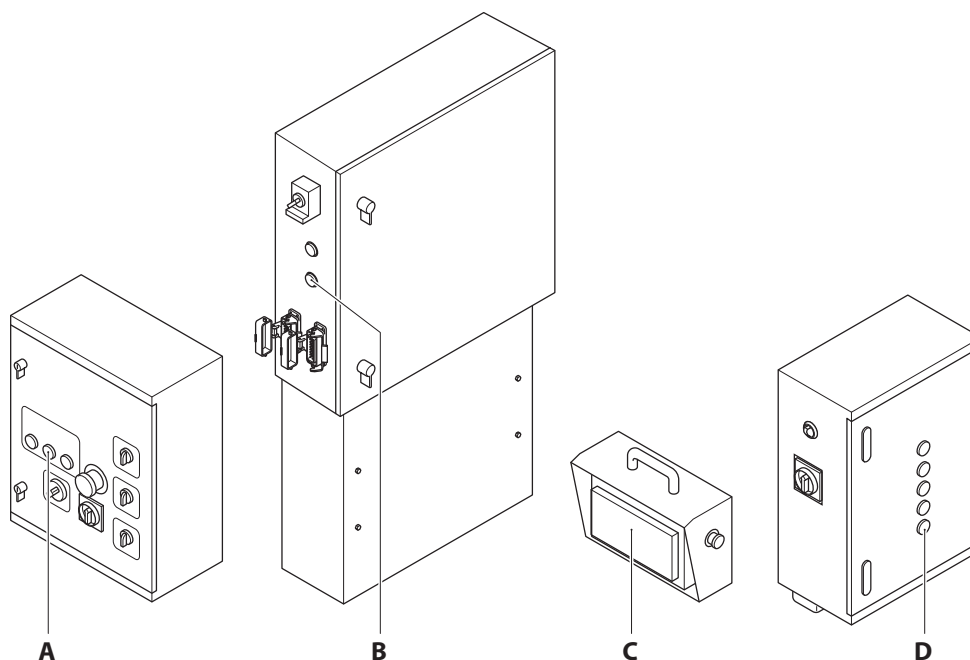
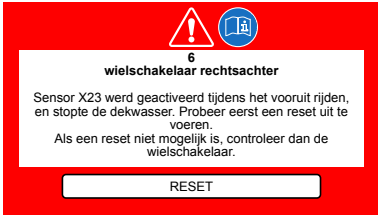
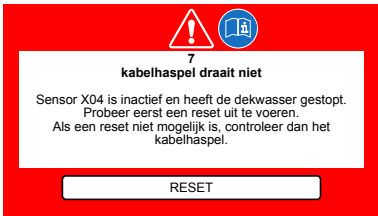


Fig. 73 Foutmeldingen en storingsindicatoren automatische versie

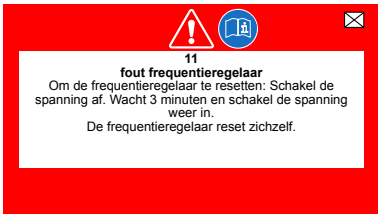
9.4 TROUBLESHOOTING VOOR DE AUTOMATISCHE VERSIE

Storingsmelding	Mogelijke oorzaak	Oplossing
  1 raamschakelaar voorzijde Sensor X30 of X32 werd geactiveerd en stopte de dekwasser. Sluit de luchtramen alvorens een reset uit te voeren en opnieuw te starten. 	Luchtraamschakelaar klemt. Kasdekreiniger is tegen een geopend luchtraam gereden tijdens het vooruit rijden.	Controleer de luchtraamschakelaars aan de voorzijde of deze vrij kunnen scharnieren. Sluit en vergrendel alle luchtramen.
  2 raamschakelaar achterzijde Sensor X31 of X33 werd geactiveerd en stopte de dekwasser. Sluit de luchtramen alvorens een reset uit te voeren en opnieuw te starten. 	Kasdekreiniger is tegen een geopend luchtraam gereden tijdens het achteruit rijden.	Druk op RESET in het display om de besturing te resetten. Bedien de kasdekreiniger vanuit het handbediening scherm. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken.
  3 wielschakelaar linksvoor Sensor X20 werd geactiveerd tijdens het terugrijden, en stopte de dekwasser. Probeer eerst een reset uit te voeren. Als een reset niet mogelijk is, controleer dan de wielschakelaar. 	Wielschakelaar linksvoor is geactiveerd tijdens het terugrijden van de kasdekreiniger.	Druk op RESET in het display om de besturing te resetten.
  4 wielschakelaar rechtsvoor Sensor X21 werd geactiveerd tijdens het terugrijden, en stopte de dekwasser. Probeer eerst een reset uit te voeren. Als een reset niet mogelijk is, controleer dan de wielschakelaar. 	Wielschakelaar rechtsvoor is geactiveerd tijdens het terugrijden van de kasdekreiniger.	Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Bedien de kasdekreiniger vanuit het handbediening scherm.
  5 wielschakelaar linksachter Sensor X22 werd geactiveerd tijdens het vooruit rijden, en stopte de dekwasser. Probeer eerst een reset uit te voeren. Als een reset niet mogelijk is, controleer dan de wielschakelaar. 	Wielschakelaar linksachter is geactiveerd tijdens het vooruit rijden van de kasdekreiniger.	Indien de storing zich herhaalt, controleer dan de wielschakelaar en kasgoot.

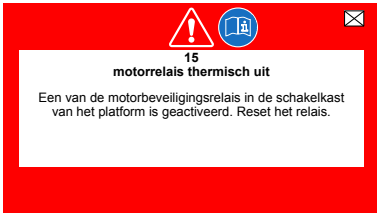
Storingsmelding	Mogelijke oorzaak	Oplossing
 12S6-12H2 op kasdekreiniger besturingskast knippert 6 x.	Wielschakelaar rechtsachter is geactiveerd tijdens het vooruit rijden van de kasdekreiniger.	Druk op RESET in het display om de besturing te resetten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Bedien de kasdekreiniger vanuit het handbediening scherm. Indien de storing zich herhaalt, controleer dan de wielschakelaar en kasgoot.
 12S6-12H2 op kasdekreiniger besturingskast knippert 7 x.	Kabel zit bekneeld tussen de haspel, borstels, of wielen.	Druk op RESET in het display om de besturing te resetten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Bedien de kasdekreiniger vanuit het handbediening scherm. Indien de storing zich herhaalt, controleer dan de haspel.
	Haspel aandrijfketting te strak gespannen.	Druk op RESET in het display om de besturing te resetten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Rijd de kasdekreiniger vanuit het handbediening scherm terug naar het platform. Controleer de kettingspanning.
	Hydraulische oliedruk te hoog	Druk op RESET in het display om de besturing te resetten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Rijd de kasdekreiniger vanuit het handbediening scherm terug naar het platform. Neem contact op met de fabrikant.

9 OPSPOREN, OPLOSSEN EN RESETTEN VAN STORINGEN

Storingsmelding	Mogelijke oorzaak	Oplossing
 8 slanghaspel draait niet Sensor X05 is inactief en heeft de dekwasser gestopt. Probeer eerst een reset uit te voeren. Als een reset niet mogelijk is, controleer dan het slanghaspel. RESET 12S6-12H2 op kasdekreiniger besturingskast knippert 8 x.	Slang zit bekneeld tussen de haspel, borstels, of wielen.	Druk op RESET in het display om de besturing te resetten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Bedien de kasdekreiniger vanuit het handbediening scherm. Indien de storing zich herhaalt, controleer dan de haspel.
	Haspel aandrijfketting te strak gespannen.	Druk op RESET in het display om de besturing te resetten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Rijd de kasdekreiniger vanuit het handbediening scherm terug naar het platform. Controleer de kettingspanning.
	Hydraulische oliedruk te hoog.	Druk op RESET in het display om de besturing te resetten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Rijd de kasdekreiniger vanuit het handbediening scherm terug naar het platform. Neem contact op met de fabrikant.
 9 hydraulische pompmotor thermisch uit Mogelijk drukken de borstels te hard op het glas. Zorg ervoor dat de stroom ingeschakeld is en blijft. Wacht 20 minuten, het motorrelais zal automatisch resetten. 12S6-12H2 op kasdekreiniger besturingskast knippert 9 x.	Hoofdborstels drukken te hard op het glas.	Het relais van de hydraulische pompmotor reset zich automatisch na 20 minuten. Schakel de spanning niet af, en wacht 20 minuten. Druk op  in het display om de foutmelding te sluiten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Rijd de kasdekreiniger vanuit het handbediening scherm terug naar het platform. Stel de hoofdborstels opnieuw af.

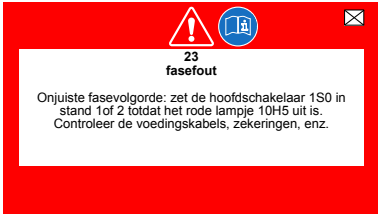
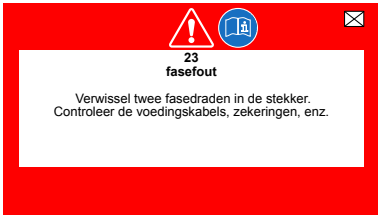
Storingsmelding	Mogelijke oorzaak	Oplossing
 12S6-12H2 op kasdekreiniger besturingskast knippert 10 x.	Gootborstel overbelast. Vertragingskast gootborstelmotor defect. Gootborstelmotor verbrand. Defect relais.	Rijd de kasdekreiniger vanuit het handbediening scherm terug naar het platform. Controleer de afstelling van de gootborstel en reset relais 3A1 in de kasdekreiniger besturingskast. Druk op  in het display om de foutmelding te sluiten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Vervang de vertragingskast. Vervang de motor. Vervang relais 3A1 in de kasdekreiniger besturingskast.
 12S6-12H2 op kasdekreiniger besturingskast knippert 11 x.	Zie foutmelding op display van de frequentieregelaar.	Zet de hoofdschakelaar 1S0 op de platform besturingskast op 0 (of op OFF voor de UL/CSA versie). Wacht 3 minuten en schakel de spanning weer in met de hoofdschakelaar. De frequentieregelaar zal zich automatisch resetten. Druk op  in het display om de foutmelding te sluiten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Neem contact op met de fabrikant wanneer de storing zich herhaalt.
	Onkruid of een ander obstakel in de kasgoot heeft de kasdekreiniger doen terug laten rijden naar het platform. De kap is niet volledig gereinigd.	Druk op RESET in het display om de besturing te resetten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Rijd de kasdekreiniger vanuit het handbediening scherm terug naar het platform. Probeer de kap nogmaals te wassen. Wanneer het probleem zich herhaalt dan de goten controleren.

9 OPSPOREN, OPLOSSEN EN RESETTEN VAN STORINGEN

Storingsmelding	Mogelijke oorzaak	Oplossing
 14 fout bij verplaatsen van de ene kap naar de andere Het duurde te lang voordat de kapdetectieschakelaar X24 (X35) weer werd geactiveerd. Of, de kapdetectieschakelaar werd geactiveerd in een te korte tijd tijdens het verplaatsen van het platform. Of het motorrelais 2A1 - 3A1 is uitgeschakeld. RESET	Kapdetectieschakelaar X24 is niet correct afgesteld.	Druk op RESET in het display om de besturing te resetten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Stel de kapdetectieschakelaar X24 opnieuw af.
	Nokroede tekort waardoor de kapdetectieschakelaar niet heeft geschakeld.	Druk op RESET in het display om de besturing te resetten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Verleng de nokroede.
 15 motorrelais thermisch uit Een van de motorbeveiligingsrelais in de schakelkast van het platform is geactiveerd. Reset het relais.	Linker of rechter platform rijmotor thermisch uit door te veel weerstand tijdens het over de rails rijden door bijvoorbeeld ongelijke railkokers.	Reset relais 2A1 of 3A1 in de platform besturingskast. Druk op  in het display om de foutmelding te sluiten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken.
	Vertragskast van platform rijmotor defect.	Vervang de vertragskast.
	Platform rijmotor verbrand.	Vervang de rijmotor.
	Relais rijmotor defect.	Vervang relais 2A1 of 3A1 in de platform besturingskast.
	Klepmotor thermisch uit doordat de klep in de goot klemt.	Reset relais 4A1 in de platform besturingskast. Zorg ervoor dat de kleppen niet meer in de goten klemmen. Druk op  in het display om de foutmelding te sluiten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken.
	Relais klepmotor defect.	Vervang relais 4A1 in de platform besturingskast.
	Linker of rechter platform onderstelmotor thermisch uit doordat de kruisschoorkabel bekned is.	Reset relais 20A1 of 21A1 in de platform besturingskast. Controleer de kruisschoorkabels. Druk op  in het display om de foutmelding te sluiten.

Storingsmelding	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Waterpompmotor thermisch uit.	Reset relais 6F1 in de platform besturingskast. Controleer of de waterdruk niet hoger is dan 70 bar. Druk op  in het display om de foutmelding te sluiten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken.
	Het platform is tijdens het terugrijden naar de eerste kap een obstakel tegengekomen, of de watertoevoerslang of stroomkabel zijn ergens achter blijven haken.	Druk op RESET in het display om de besturing te resetten. Controleer de kasgevel.
	Te weinig wateraanvoer vanuit de kas naar de pomp.	Druk op RESET in het display om de besturing te resetten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Controleer of er voldoende wateraanvoer is, of dat de watertoevoerslang niet geknikt is.
	Waterpompfilters vervuild	Reinig de filters.
	Waterpomp defect.	Repareer of vervang de waterpomp.
	Kleppen klemmen in de goot.	Vervang de druksensor.
		Druk op RESET in het display om de besturing te resetten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken. Zorg ervoor dat de kleppen niet meer in de goten klemmen.
	Noodstopknop op kasdekreiniger, platform, Bedieningsdisplay, of afstandsbediening geactiveerd.	Controleer of alle noodstopknoppen op kasdekreiniger, platform, Bedieningsdisplay, of afstandsbediening zijn uitgetrokken. Druk op  in het display om de foutmelding te sluiten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken.

9 OPSPOREN, OPLOSSEN EN RESETTEN VAN STORINGEN

Storingsmelding	Mogelijke oorzaak	Oplossing
 UITSLUITEND EU VERSIE	Fasevolgorde fout.	Wissel de positie van hoofdschakelaar van 1 - 2 of van 2 -1 tot lampje 17H9 uit is. Druk op  in het display om de foutmelding te sluiten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken.
	Een of meerdere fasen ontbreken.	Controleer of alle 3 de fasen aanwezig zijn. Druk op  in het display om de foutmelding te sluiten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken.
 UITSLUITEND UL/CSA VERSIE	Fasevolgorde fout.	Wissel twee fasedraden in de stekker van de stroomkabel van kas naar platform. Druk op  in het display om de foutmelding te sluiten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken.
	Een of meerdere fasen ontbreken.	Controleer of alle 3 de fasen aanwezig zijn. Druk op  in het display om de foutmelding te sluiten. Een eventuele automatische wascyclus is afgebroken.

9.5 TROUBLESHOOTING VOOR DE AUTOMATISCHE VERSIE, AANGESTUURD DOOR DE KLIMAATCOMPUTER

Om de indicatoren op de klimaatcomputer te begrijpen is het van belang om te weten wat er gebeurt wanneer de Top Cleaner gestart wordt vanuit de klimaatcomputer.

Het proces van het starten van de Top Cleaner vanuit de klimaatcomputer:

1. De klimaatcomputer zal de Top Cleaner in standby modus zetten. **Lamp A** gaat **groen** branden.
2. De Top Cleaner vraagt een wascyclus aan voor een bepaalde wassectie (actueel kapnummer). **Lamp B** gaat **groen** branden.
3. De klimaatcomputer beoordeelt of de Top Cleaner mag starten. Dit is afhankelijk van de ingestelde startvoorwaarden (klimaatparameters). **Lamp C** gaat **groen** branden wanneer de kasdekreiniger mag starten.
4. De kasdekreiniger rijdt automatisch naar het einde van de kap, stopt en keert terug naar het platform. Wanneer de kasdekreiniger op het platform staat, gaat **lamp D** **blauw** branden.
5. Het platform rijdt automatisch naar de volgende kap en positioneert zich. **Lamp A** brandt **groen**, **lamp B** brandt **groen**, **lamp D** brandt **blauw**.
6. De klimaatcomputer beoordeelt opnieuw of de Top Cleaner weer mag starten. Wanneer aan de startvoorwaarden (klimaat parameters) is voldaan, start de kasdekreiniger opnieuw. **Lamp C** gaat **groen** branden en **lamp D** gaat **uit**.

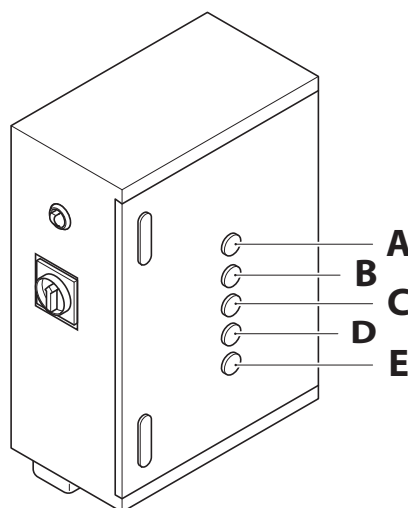


Fig. 74 indicatoren interface besturingskast

9 OPSPOREN, OPLOSSEN EN RESETTEN VAN STORINGEN

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De Top Cleaner (her)start niet.	De Top Cleaner staat in halfautomatische bedrijfsmodus.	Schakel de bedrijfsmodus om naar volautomatisch. Zie 6.2.5 <i>Schakelen van halfautomatische modus naar volautomatische modus</i>
	De Top Cleaner is niet gekoppeld met de klimaatcomputer.	Koppel de Top Cleaner met de klimaatcomputer. Zie 6.2.3 <i>Een wascyclus starten vanuit de klimaatcomputer</i>
	De klimaatcomputer heeft de Top Cleaner niet op standby gezet. Lamp A brandt niet.	Controleer de instellingen van de klimaatcomputer. Neem contact op met de installateur van de klimaatcomputer om de startvoorwaarden (klimaat parameters) te controleren.
	De Top Cleaner vraagt geen wascyclus aan bij de klimaatcomputer. Lamp A op de interface besturingskast brandt, maar lamp B brandt niet.	Controleer of het platform correct gepositioneerd is. Controleer of het weergegeven actuele positie (kapnummer) overeenkomt met de werkelijke positie.
	De klimaatcomputer heeft geen startsignaal naar de Top Cleaner gestuurd. Bijvoorbeeld omdat de luchtramen nog niet gesloten zijn. Lamp C brandt niet.	Wacht geduldig af. Pas wanneer aan alle gestelde startvoorwaarden (klimaat parameters) is voldaan, zal de Top Cleaner starten.
	Platform staat niet correct gepositioneerd. Lamp D brandt niet.	Positioneer het platform voor de kap. Lamp D moet branden. Zie 6.2.10 <i>Uitleg van de overige schermen</i>
	Kasdekreiniger staat niet correct op het platform. Lamp D brandt niet.	Zorg ervoor dat de kasdekreiniger juist gepositioneerd staat. Lamp D moet branden. Zie 6.2.10 <i>Uitleg van de overige schermen</i>
	Platform kleppen staan niet omhoog. Lamp D brandt niet.	Zet de platform kleppen omhoog. Lamp D moet branden. Zie 6.2.10 <i>Uitleg van de overige schermen</i>
	Storing kasdekreiniger of platform. Lamp E brandt rood.	Raadpleeg de foutmelding in het bedienings display. Raadpleeg 9.4 <i>Troubleshooting voor de automatische versie</i>

9.6 HOE DE MACHINE TE REPAREREN

⚠ WAARSCHUWING

- Alle reparatie- en modificatie werkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd en vakkundig personeel. Open of repareer uitsluitend onderdelen van de machine als u weet wat u doet. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.
- Schakel de machine altijd uit volgens de LOCK OUT-TAG OUT methode voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires en reserveonderdelen. U kunt reserveonderdelen bestellen via de webshop <https://portal.vdwaay.nl/shop> of door een e-mail te sturen naar salesteam@vdwaay.nl.
- Wijzigingen aan de machine en technische modificaties zijn niet toegestaan zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot materiële schade en/of ernstig of dodelijk letsel en vervalt de garantie.

⚠ WAARSCHUWING

- Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u met de machine werkt, zoals; handschoenen, veiligheidsschoenen (minimaal klasse S3), veiligheidsbril, veiligheidsharnas, veiligheidshelm en een beschermende overall.

10.1 BUITEN BEDRIJF STELLEN

1. Zorg ervoor dat de kasdekreiniger op het platform staat.
2. Zet de **hoofdschakelaar** in de **0 positie** (of in de **OFF positie** voor de UL/CSA versie).

10.2 ONTMANTELEN

1. Ontkoppel alle **stroomkabels**.
2. Ontkoppel de **watertoevoer**.
3. Ontkoppel en verwijder **slangen** en **kabels**.
4. Ontkoppel en verwijder de **afstandsbedieningen**.
5. Hijs de kasdekreiniger van het platform, zie *4.2 Hijsen en vervoeren van de kasdekreiniger*.
6. Neem contact op met de fabrikant over het verwijderen van het platform van de kas.
7. Demonteer grote onderdelen en opties.
8. Verwijder/sloop de machine volgens de aanwijzingen in paragraaf *10.3 Slopen en afvoeren*.

10.3 SLOPEN EN AFVOEREN

Oude of versleten onderdelen moeten op de meest milieuvriendelijke manier worden afgevoerd, bijvoorbeeld door ze naar een erkend recyclingcentrum te brengen.

Stel u op de hoogte van de nationale en plaatselijke voorschriften met betrekking tot het milieuvriendelijk afvoeren van schadelijke stoffen zoals olie en smeermiddelen, onderdelen en materialen.

Het is niet toegestaan onderdelen, toebehoren en componenten bij het ongesorteerde huisvuil te doen. Elektrische en elektronische onderdelen en componenten moeten afzonderlijk worden gerecycled op een milieuvriendelijke manier en met inachtneming van de geldende wetgeving.

Als voor het schoonmaken bepaalde chemicaliën zijn gebruikt, moet u die op een milieuvriendelijke manier afvoeren. Denk ook aan poetsdoeken en dergelijke die vervuild zijn door smeermiddelen of olie. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de gebruikte chemicaliën, voor meer informatie over het afvoeren ervan.

Door het toestel op de juiste manier af te voeren, helpt u mogelijke gevaren voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen ontstaan door een onjuiste behandeling van afgedankte apparatuur. Het recyclen van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

A – EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING (EGVO) VAN DE MACHINE

Verklaring volgens Richtlijn 2006/42/EG, zoals gewijzigd (hierna genoemd Machinerichtlijn).

Deze taalversie van de verklaring is geverifieerd door de fabrikant (originele verklaring).

Wij (fabrikant):

Bedrijfsnaam: Van der Waay B.V.
Adres: Finlandlaan 2, 2391 PV
Hazerswoude
Land: Nederland

Verklaren geheel onder onze verantwoordelijkheid voor de volgende machine:

Generieke benaming: Kasdekreiniger
Functie: Reinigen van, of het spuiten van een kasdek
Model: Top Cleaner
Type: 320/400/427/450/480
Serienummers: KDR-XXX-YYY and VPD-XXX-YYY
(XXX = type, YYY = referentienummer 100-999)
Commerciele benaming: Top Cleaner

dat aan alle relevante bepalingen van de Machinerichtlijn is voldaan;

dat de machine tevens voldoet aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen:

- RICHTLIJN 2014/30/EU elektromagnetische compatibiliteit.
- RICHTLIJN 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.
- RICHTLIJN 2014/53/EU betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van radioapparatuur.
- RICHTLIJN 2000/14/EC harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten betreffende de geluidsemisatie in het milieu door materieel voor gebruik buitenshuis.

dat de machine in overeenstemming is met de volgende normen en/of andere normatieve documenten:

- EN ISO 12100:2010, Veiligheid van machines - Basisbegrippen voor ontwerp - Risicobeoordeling en risicoreductie.
- EN 280:2013 Mobiele hoogwerkers - Ontwerpberekeningen - Stabiliteitscriteria - Constructie - Veiligheid - Examens en beproevingen, die EN 280:2001+A2:2009 vervangt op 31 januari 2015.
- EN 1953:2013 Verstuif- en spuitapparatuur voor bekledingsmaterialen - Veiligheidseisen, die EN 1953:1998+A1:2009 vervangt op 31 maart 2014.
- EN 349:1993+A1:2008 Veiligheid van machines - Minimumafstanden ter voorkoming van het bekneeld raken van menselijke lichaamsdelen.
- EN 60947-5-5:1997 Laagspanningsschakel- en verdeelinrichtingen - Deel 5-5: Stuurstroomkringen en schakelelementen - Elektrische noodstopinrichting met mechanische vergrendelfunctie.
- EN ISO 14982:2009 Landbouw- en bosbouwmachines - Elektromagnetische compatibiliteit - Beproevingsmethoden en acceptatiecriteria.
- EN 60034-1:2010 Roterende elektrische machines - Deel 1: Classificatie en prestaties.
- EN 1990: Basis voor constructief ontwerp.
- NL 1991: Acties op structuren.
- EN 1993: Ontwerp van staalconstructies.
- Belastingen vlg. ASCE/SEI -7-10.
- Internationale Bouwcode 2015.
- Handboek staalconstructie (Dertiende uitgave).

dat de volgende in de gemeenschap gevestigde natuurlijke of wettelijke persoon schriftelijk gemachtigd is om alle of een deel van de plichten en formaliteiten uit te voeren in verband met de Machinerichtlijn:

Bedrijfsnaam: Van der Waay B.V.
Adres: Finlandlaan 2, 2391 PV, Hazerswoude
Land: Nederland
Naam: M. Koolmees
Functie: Directeur

en dat de volgende in de gemeenschap gevestigde natuurlijke of wettelijke persoon toestemming heeft om het technische bestand samen te stellen:

Bedrijfsnaam: Van der Waay B.V.
Adres: Finlandlaan 2, 2391 PV, Hazerswoude
Land: Nederland
Naam: M. Koolmees
Functie: Directeur

Plaats en datum uitgave (van deze VvC):

Hazerswoude 01-07-2019

Ondertekend door of namens de fabrikant:



Naam: M. Koolmees
Functie: Directeur

© 2020 Van Der Waay - All rights reserved.

Van der Waay

Finlandlaan 2

2391 PV Hazerswoude

Nederland

+31 (0) 172 210 311 | info@vdwaay.nl